中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

在任何公衆場所跌傷 如因負責人疏忽 傷者可訴請賠償

包括酒樓茶室公司及停車場車站等

【本報訊】在任何有人負責或管理的公衆場所，如酒樓茶室、百貨公司、甚至政府停車場與火車站月台等，如顧客或搭客踏着垃圾或其他東西滑倒受傷，他們可根據土地佔有或居住者責任條例第三一四章第三節乙段，控告該地方負責人疏忽責任，而要求賠償。

一西婦在花園道政府停車場踏着地上油漬，滑倒受傷，於是控告港府要求賠償，昨晨法官就是根據上述條例，認爲該停車場管理方面，對於清潔地方，有疏忽之處，判原訴人西婦勝訴，獲得賠償費共一萬一千九百九十五元，包括其中醫藥費佔五千九百九十五元，其他一般損失六千元。

法官在判詞中指出：原訴人爲蘭成夫人，於去年一月十八日駕車到花園道政府多層停車場七樓停泊，及下車後乃取捷徑步過其中隣泊車位，行往升降機時，踏着地上油漬，滑倒受傷，後由在場另一駕車西人將之送入山頂聖德蘭醫院，翌日她的右髖骨斷折，頸骨有裂痕，胸前瘀黑，當時相當痛苦。至三月七日施手術醫治，再留醫三星期始出院，但其右手迄今仍未能梳頭及反手爲背部打結。該停車場是屬於政府市政事務署管理，原訴人持有該停車場泊車月票，可以隨時使用該處地方泊車，因此，乃控告港府（由律政司代表），指該停車場在管理方面有疏忽責任。

西婦跌傷控告政府 獲賠欵近萬二千元

法官指出：原告是根據土地佔有人責任條例第三一四章第三節乙段提出控訴，該條文內容如下：「凡屬由土地佔有人邀請到其所屬權宇或其地方之客人，該佔有人是有責任在任何環境下，照顧其客人之安全。」所以本席對此案有三項問題須作考慮：㈠原訴人是否踏着泊車位上之油漬而滑倒？㈡如是停車場管理方面對於該油漬之存在責任上有否疏忽？㈢是否由於原訴人自己不小心？據原訴人之丈夫証供，他接報到醫院探視其妻後，於當日上午十一時中返停車場查勘，見原訴人之車仍停泊在那裏，鄰近升降機口處，進有一大灘油漬，那天是星期四，跟着星期五及星期六，他爲了好奇心，兩天來都到上述地點觀察，該灘油漬依然存在，未有洗刷去，故在星期日那一天，他乃僱一攝影師將之拍攝留證。退休銀行家方尼亞即當天用車送原訴人往醫院的，在其証供中亦說，不記得當日下午或次天，他再駕車到停車場，見婦人滑倒的地方，仍遺有油漬。故本席認爲原訴人實是踏着油漬而滑倒，且該油漬遺留那裏凡數天之久。

又根據被告人方面之停車場管理人員証供，謂該停車場每天都有員工負責清理油漬，其所用工具，除掃把、鐵鏟、鋸木屑及地拖等，此外，每兩星期即有水車到來沖洗，但每一石油公司的專家的証供，指出這些油漬，須用高壓力，即大約每方寸要有二百磅水壓力的水喉沖洗，才能將之洗刷去，所以本席認爲該停車場管理方面及其員工，對於清理工作，尤其引致原訴人滑倒之泊車位地方油漬，有所疏忽。

原訴人蘭成夫人，住山頂梅道，乃歷山大厦地下太平洋行有限公司總經理，延米路士爽森士大律師循民事程序入稟高院，控告港府（由律政司代表）指市政事務署屬下花園道停車場，在管理方面及其人員對於地上油漬，有所疏忽，未能使場內地方不會令人滑倒及發生危險，因而引致其受傷，要求賠償醫藥費九千九百九十二元，另其他不包括在此費用內的一般損失。被訴人律政司，由政府律師所勞代表出庭，案由高院高級副按察司李比爵士聆訊。

盲人工廠五代表 否認投訴待遇太差

【本報訊】香港盲人協會土瓜灣盲人工廠之五位代表昨表示：該廠大多數盲人都安於現狀，即使他們有所不滿，亦都讓廠方假以時日去改良。

該等代表並指出：他們並沒有發信給新聞界投訴收入太少，那只是一兩名工人盜用全廠代表名義所發出的。充其量，只能代表他們自己的意見。

該五位工人代表，都是由全廠盲人所選出，列席參加香港盲人協會土瓜灣盲人工廠聯合顧問委員會的，委員會的其他成員包括會方代表，廠方代表等四人。

該委員會昨日召開緊急會議，商討有關最近有人投訴謂盲人工人待遇太少之問題，五名工人代表一致表示：他們絕對信任廠方，與廠方合作商談解決問題的方法。

新理民府官 訪四鄉委會

【本報訊】新任助理民府官郭惠康，將於今日訪問四個鄉事委員會。

郭氏將在南約理民府人員陪同之下，於上午訪問南丫南部及北部兩鄉事委員會，下午則訪問長洲與坪洲鄉事委員會。郭氏此行之目的，在於與各鄉委會委員及村代表會晤，及討論彼等有意提出之問題。

郭氏最近被委任爲離島理民府官，並將於明日正式就職。

馬會宣佈改例

凡亮白燈 即須派彩

【本報訊】英皇御准香港賽馬會鑑於日前「中空賽」事件，認爲該會之派彩條例未夠完善，昨日宣佈一項修改條例，規定：「凡亮白燈，即須派彩」。

在該次「中空賽」事件發生後，本報曾率先報導馬會競委召開一連串會議，商討有關修章之事宜，直至昨晚，馬會果然正式發出公佈，由本年十月卅日起，因於派彩條例有所修改。

該公佈是馬會司理鮑愛克承競事會所命而發出的，公佈內容譯意如下：「派彩條例已有所修改，並將於一九六九年十月卅日開始生效。這項修改，是關於在一場賽馬完畢白燈亮出後，將可在任何時候宣佈派彩金額，除非無人投注於獲勝之馬，或其連贏位，或者由於本會宣佈該場投注無效。

「派彩條例、彩票條例及特別彩票條例，均張貼在馬會所屬的樓宇內。」

又在日前在場內退回該中賽之連贏位票四十一張，馬會曾公佈謂原有持票人前往辦理登記手續，以便領取彩金，但是截至昨日止，已有百多人前往登記，顯然其中有些是冒充的。究竟如何分辨誰是眞正票主，誰是假冒呢？馬會迄今仍未明確宣佈。已退票的中獎人登記，到今天期滿截止，據有關人士透露，馬會方面屆時並或會邀請警方協助調查誰是真正退票人。

英軍直升機 失事墮毀 兩人慘死

【本報訊】一架英軍直升機，昨晨在新界粉嶺鶴藪水塘上空，參加軍事演習，因低飛時碰撞高架電線而告墮毀焚燬，機上兩名英軍當場慘死。

墮毀的直升機爲旋風式，機身頗大，隸屬於皇家空軍第二十八中隊，它昨晨是參加一項名爲「海馬」的軍事演習者。

該機上坐有兩名空軍人員，早上七時，已飛臨沙頭角上空一帶，當時，有若干啹喀兵，正沿粉嶺鶴藪村水塘四週作實地演習活動，而該機似配合地面陸軍演習行動，作很低的飛行。

據當地目擊的鄉民說：那架直升機曾低飛至水塘抗邊，不久即欲升高至抗邊一處山坡而碰着高架的電線，未幾即凌空墮下，並且着火焚燬，時約昨晨七時廿五分。

事後，除當地啹喀兵馬上進行搶救工作外，邊區中外警員亦趕到現場協助施救，當軍警發現該兩名空軍身體時，幾已燒焦，面目與血肉模糊。

由於現場具有危險性，駐場軍警，不讓記者走近攝影，事實上，該機墮燬後，已呈肢離破碎，難辨形狀。

軍方對該機失事原因，現已展開全面性調查，至於兩名英軍的姓名，待通知死者家屬後，始能公佈。

葉劍天律師退出 替林志生辯護

本港環球輪船有限公司 向日訂購十一艘巨輪 總值美金一億三千萬

【本報訊】本港環球航運有限公司，向日本五大造船廠訂購十一艘巨輪，載重量共二百五十七萬噸，總金額共美金一億三千七百五十萬元。

該公司董事長包玉剛昨天發表上述消息，該公司已與日本五大造船廠簽約，訂購十一艘貨輪，包括巨型油輪、礦砂石油兩用輪以及汽車散裝貨兩用輪。

這次所訂建的貨輪多爲二十萬噸位的巨型油輪，交船期是由一九七〇年十二月起至一九七三年十月爲止。在這四年期內，該公司所管轄的總噸位將超過五百萬噸。

一家五口全中毒

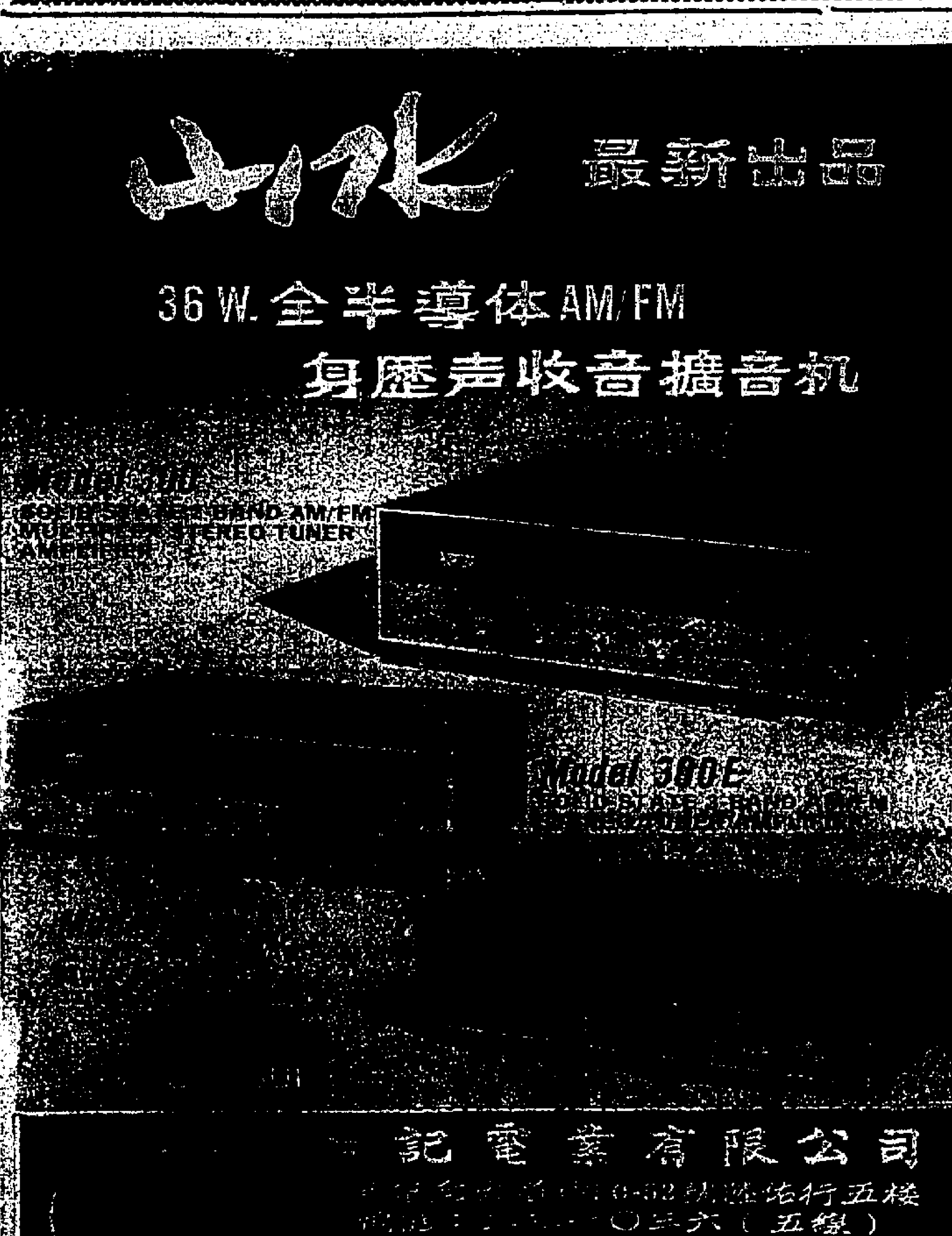
【本報訊】新界青山河田村前晚發生集體中毒事件，一家五口於進食雞蛋芥菜粥後，突嘔吐大作，情況嚴重，後被送院急救。中毒原因，據悉是芥菜有殺蟲劑所致，實際原因仍由有關方面調查中。

至昨晨爲止，除戶主一人仍在院外，其妻及三子女已無碍出院。

謹訂於一九六九年十一月一日（星期六）上午十一時在灣仔莊士頓道一九一至一九三號爲本行灣仔支行開幕舉行酒會恭候光臨指導

恕簡不週

海外信託銀行董事會謹訂



四海 醉瓊樓 酒家飯店 油麻地

九龍彌敦道三百八十號（即馬會左鄰）

營業部電話：八一八一一零
二樓電話：三零四五四七
三樓電話：三零九七五三

專營粵菜客 • 金牌鹽焗鷄

設備豪華 筵開六十 壽筵喜酌 晚飯雀局 豐儉隨意 名厨主理 生猛海鮮 用料上乘 薄利宗旨 務求滿意

營業時間上午十一時至午夜一時

本酒家由法蘭西時瓊樓飯店總經理陳子儀親自兼理

泰園漁村酒家

週日假期 新界好去處 園林幽雅 漁村景色 水上雅事 遊艇釣魚 巧手專菜 魚蝦蟹蠔 來往專車 每位三元 隔日定座 多少歡迎

元朗廿八咪半 電話：NT 七六三九七一

東方研究院 ORIENTAL SEMINAR

倫大學位外修課程

第一屆學員考試成績優良 第二屆課程十一月一日開始 科目：中文數學經濟

註冊日期：十一月一日上午九時至下午二時卅分。

院址：北角英皇道卅八至四四號 電話：七一三七一二

院長 徐訏

電腦專科

商科專修班

各科均由富有經驗中西教授及會計師授課，分全科及選修班，課程均按照英國學會規準。

中、英文簿記、會計、香港稅例、成本會計、銀行會計、公司法、商事法、出入口文員班、打字、珠算、信札、速記、商用算術、商業英文、秘書學、經濟學、審計學、李氏新式珠算。

校址：九龍彌敦道六〇三至六〇九新興大廈三樓 九龍彌敦道五九三至六〇一聯創興銀行大廈五樓

香港語言商科書院

人人可讀．保證成功（例假照常辦公） TEL. 858844 859984

規模最大 師資最好

英文專修班：招牛津班至會考文憑試班。

劍橋大學英文文憑班：招日夜新班，由富有經驗教授授課。

裁剪全科班：特聘留法、日、英專家授課。

廣告畫裝飾設計班：由專家授中西美術文字、彩色柯色畫稿分色設計、室內裝飾設計、陳設設計等。

中英翻譯班：由曾任各大報翻譯專家授課。

中文應用文：專教普通來往信件、商業書信、官方公函、契約、便條、報告、公司文件等。

（一）初級會話 （二）英語會話 （三）英文拼音 （四）日語專科 （五）法文速成 （六）西班牙文 （七）德文專科 （八）國語 （九）英文文法班 （十）拉丁文 （十一）留學英語進修班

教育司署佈告

一九七〇年留學錫蘭之大英聯邦獎學金

（一）錫蘭政府依據大英聯邦獎學金及研究獎學金計劃，設立之大英聯邦獎學金名額，須給大英聯邦及其他地區資質優秀之男女生。

（二）設置此項獎學金之主要目的，爲使獲選者在錫蘭之大學研究院、或從事研究工作，爲期兩學年。凡欲修習本港尚未有之大學研究課程者，亦得申請。

（三）此項獎學金之金額，足供在錫蘭期間旅行、生活及學費所需。

（四）申請人（甲）須爲經常居住本港之大英聯邦公民；（乙）須於一九七〇年十月一日其年齡在十七歲至三十五歲；（丙）申請人須持有大學學位或同等學歷者。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細資料，可向港督府道利園大廈教育司署領取及洽詢。申請表格須於一九六九年十一月廿日交回，逾期概不受理。

教育司 簡寧

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條。

介於夏慤道與柯布連道間之高士打道之交通措施。

茲通知爲東人士於本月卅一日（星期五）上午十時正由夏慤道與柯布連道間之第一段高士打道將予以開放東行車輛行駛，同時介於夏慤道與柯布連道間之一段高士打道將不准東行車輛通過，以便進行建築工程。所有受影響之巴士站將改設在新道路上。東行車輛將須沿右轉道入柯布連道。同時將設置適當標誌以指示有關人士。

交通處處長 許樂

香港立信會計專科日夜校招生

校址：銅鑼灣怡和街五至六號（近京華戲院）電話：七四五九八六

（一）中文部：簿記（教育司課程標準）會計學、成本會計、銀行會計
（二）英文部：初、中、高級簿記會計及考試班（考L.C.C.文憑）
（三）開課：十一月一日

監督 吳 校長 賴

九龍立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計專科班：高級商業簿記、成本會計、珠算。
（二）二年制會計專科班：高級成本會計。
（三）三個月制會計專修班：英文簿記、英文會計、兼授高等會計學（加L.C.C.証書考試）。
（四）開課：十一月一日。

校址：旺角通菜街一號L．M．N．四樓，電話：八四〇九七〇

市政局佈告

爲「維多利亞及九龍仔游泳池冬季」開放時間事

維多利亞及九龍仔游泳池自本年十二月一日起至明年二月廿八日停止開放以便利進行改善及修理工作。

在一九六九年十一月及一九七〇年三月此兩個月內，該兩游泳池冬季開放時間如下：

星期一至星期五上午七時至九時下午一時至六時
星期六、星期日及公衆假期上午十時至下午六時

市政局秘書田信

人民入境事務處佈告

外僑事務科

由一九六九年十一月三日（星期一）上午九時起，本處原日設在雪廠街十五號之外僑事務科將遷往統一大廈十一樓辦公。

謝謝

本處在統一大廈十九樓現設有詢問處一所，以便市民查詢有關本處管理各種事宜之資料，如市民對於申請手續任何問題有未明之處，可前往上開之詢問處洽詢。

署理人民入境事務處處長 狄文

香港政府物料供應處佈告

本處在一九六九年十月三十一日邀請投標承辦下列各項：

編號	項目
PT/88/69	承辦警察井頭處…
PT/89/69	承辦供應深色皮鞋
PT/90/69	承辦供應瓦楞紙箱
PT/91/69	承辦供應鄉對兩裝
PT/93/69	承供應交通符號支柱

投標格式可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港中環干諾道中政府合署西座地下政府新聞處中區分處
（三）九龍旺角通菜街八十六號地下政府新聞處九龍分處

政府物料供應處處長林華

環球旅行社主辦

美加移民旅遊 英荷比勞工移民 台日星馬泰遊覽

海外升學服務，專員辦理一切手續。

廉價機船位，贈旅行袋以留紀念。

總經理 劉偉才 謹啟

香港德輔道中二一七至二二一號

承辦代填美加移民表格

討論越戰策略高層會議 下月在西貢舉行
尼克遜仍然主張雙方面停火
共和黨議員史葛建議片面停火引起美政府不滿

【西貢三十日合衆國際社電】消息靈通的美國人士於星期四日說：美國國防副部長柏嘉德，將於十一月中旬飛往越南，參加討論越戰策略的高層會議。自國防部長賴德於三月間訪問南越後，柏嘉德將是訪問此間美國國防部最高級官員。

他們說：柏嘉德將與美國和南越文武官員討論盟軍的越戰策略，「越南化」計劃和美軍撤軍計劃。

【西貢卅一日合衆國際社電】尼克遜總統於星期四日，致電阮文紹總統說：美國現準備「繼續支持越南尋求光榮和平的努力。」尼克遜是於祝賀星期二日的南越國慶日的機會，發出這通電報的。

【華盛頓廿九日美聯社電】參院共和黨領袖於星期三引述尼克遜總統所發表的聲明，說明政府對於越南一次共同的停火感到興趣。據賓州參議員史葛說：尼克遜總統於星期二白宮一次會議中發表那項聲明。史葛說：尼克遜總統曾向其說明：「我們對於一次共同停火，一如係昨天所建議的一樣，感到興趣。」史葛并說：「那些就是他的正確說話。」史氏建議美國主動片面停火之後，在較早時曾引起美國政府不滿。

【曼谷三十日路透社電】來自東南亞公約組織六個會員國的軍事顧問們，今日在此間舉行爲時兩日的會議，來討論關於應付該公約區域內的共黨威脅的措施。一位會議方面人士說：南越的局勢，是今日討論時的一項重要主題。同時這項會議，將對設在曼谷的東南亞公約組織軍事計劃處的工作，進行檢討，並且修改其防衛計劃，使切合現況。在會議結束之後，將有一份公報發表。

美在寮國軍事行動 政府與參院有歧見
福爾勃萊特等認政府行動違憲
羅傑士辯稱甘迺迪時代已開始

【華盛頓廿九日美聯社電】尼克遜政府爲支持寮國民共軍的程度和合法性問題，與參議院外交委員會若干要員意見衝突。

國務卿羅傑士與該委員會舉行三小時半秘密會議後說：他未曾料到國會議員們，竟不知道美國在過去八年間介入寮國情事。並說：「我不以爲將改變此項政策。現時不會改變。」

但參議院外交委員會主席福爾勃萊特和其他兩個重要參議員對記者們說：美國政府在寮國的行動是未經國會正式授權的。最近參議院軍事和外交委員會聆聽的陳述，已證明這項事實，並謂：「教以爲該項聆聽改變政府的觀點。」

又參議院外交委員會委員古柏說：他將謀修改寮後的撥款法案，以防止支持寮國或泰國軍隊的任何軍事行動。他說：「我們不應一步一步的捲入寮國或泰國的戰事中，像前此在南越一樣。」

【華盛頓卅日美聯社電】國務卿羅傑士星期三說，他以爲國會一直知道美國在寮國的軍事活動，他並且否認美對寮政府政策有任何改變。

羅傑士是於參議院外交關係委員會主席福爾勃萊特指責美國未經國會授權而捲入寮國秘密戰爭後，對記者作上述聲明。

福爾勃萊特說，美國捲入寮國的戰爭，而未得國會授權，可能是違憲的。羅傑士說，也懷疑此說。

羅傑士說：「我以爲國會已證知我們在那裡的工作。」

他說：美軍在寮作戰，已由甘迺迪政府開始，至詹森與尼克遜政府繼續保持。

詢及政府是否會計劃改變政策時，羅傑士說：「我並不以爲現在會進行改變對寮政策。」

他披露，在寮的美國人只有四萬五千名，但無地面部隊留駐。

福爾勃萊特星期二在訪問中說：「美國參與寮戰，對我來說，似是殊不尋常與不規則的。」

廣島大學一女生 因學潮自焚喪生

【廣島卅日美聯社電】星期三日，日本警方在宣佈一名廿一歲大學女生的自我犧牲事件中說，日本蔓延的大學學潮，業已增加了另一名受害者。

警方說，廣島大學教育系的二年級學生淺野裕子，於星期一日把她穿着的衣服淋滿油，並縱火自焚。

警方說：自大學學潮於一年前的春季在此間爆發以來，已有五名教授和兩名學生自殺而死，另有四名學生和兩名警察，在警察和學生之間的打鬥中因傷致命。

警方引述淺野裕子父母的話說：她的自殺動機，是她對大學生活已失去信心，而且她害怕回校上課。

中共軍萬人在緬境 與緬叛黨聯合作亂

【新德里廿九日路透社電】印度通訊社「報聯社」今天說：中共武裝士兵約一萬人，曾跟緬甸部隊發生連串戰鬥，雙方都死傷枕藉。該社說：上述中共士兵，相信是中共軍的「逃兵」，滲入緬甸北部地區後，便跟該地區內的土著部族和共黨組織携手。過去四個月來，曾併肩作戰，對付緬甸部隊。該社引印度普哈拔（是跟緬甸接壤的印度摩尼普省的省會）接到的可靠消息，而作報導如上。該社說：「緬甸喀欽邦和揮邦東部，實際已被緬甸的造反之徒和自中國大陸滲入的中共士兵控制。」據報：這兩股人已向敵視印度政府的納加族（印度的納加族人，刻在反抗印度中央政府的統治）保証，準備給予實際援助。」該社說：「據報，緬甸喀欽邦和揮邦境內的造反者，刻正利用雅片從事物物交易，自東南亞某某方面取得武器。」該社說：自號「喀欽獨立軍」的部隊，揮邦造反之徒和緬甸共黨，都有中共分子參加。

「英國特務史」透露 希特勒助手希斯 因迷信被誘往英

【倫敦三十日路透社電】迷信命運的希特勒得力助手希斯，是於第二次世界大戰期間，爲「超級間諜」占士邦的創造者傅里明偶設於他身上的占星術所惑，而被誘前來英國的。

今日出版的「英國特務史」一書，透露了上述一事。該書有部份內容，是像占士邦小說一樣曲折離奇的。

據該書作者李察‧狄肯說：由於希斯有迷信命運的弱點，致令當時正在英國特務組織內工作的傅里明，得以引誘他負起「和平任務」，脫離德國。

狄肯說：但這項「精彩的叛變」，卻因英國政府宣佈希斯患有神經病，而變爲一項「重大的錯誤」。

這項眞實的間諜傳奇，是於一九四一年五月間開始發生的。當時傅里明決定把希斯偷運進英國境，因爲希斯是「狂熱主張跟英國和平相處，以便進襲蘇聯的一位納粹領袖。」

傅里明想出了他的古怪計劃來，因爲他知悉希斯是「一個迷信、研究玄學的人，甚至有人認爲他是希特勒的秘密星相家」。

他把該項計劃向瑞士方面的一個聯絡人員透露，而該人（一個英國特務），卒能以星相學者的身份，向希斯游說完成任務。結果希斯負起他那不幸的和平任命，乘坐一架僞來的德國飛機，抵達蘇格蘭。

林白在菲墜機 結果僅受輕傷

【馬尼刺卅一日合衆國際社電】據菲律賓民航管理局收到的緊急報告：本星期四晚間，有一架輕型飛機（上載名聞世界的美國老牌飛行員林白）墜毀菲律賓北部的怡陸米拉。據報：林白有一不知名的友人相伴，結果俱受輕傷。

促廢止反顛覆法 釋放所有政治犯
馬可斯發表容共演說

【馬尼刺三十日美聯社電】自信於下次普選中能夠得勝的馬可斯總統，於星期三日說：他將尋求廢止取締菲律賓共黨及其軍事組織「胡克黨」的反顛覆法。

馬可斯在他於十一月十一日大選中的對手，自由黨參議員小奧斯敏納的重要據點菲律賓中部宿霧省作競選旅行時，向記者作上述透露的。

小奧斯敏納今日在對馬可斯的宣佈表示其反應時，指摘馬可斯是準備把菲律賓變成爲「共黨式獨裁統治」。他說：廢止這項已有二十三年歷史的法律，尚非其時。

他又說：菲律賓政府在考慮廢止該項法律之前，必須首先消除一切孕育共產主義的因素。

馬可斯在與記者會談時，暗示該項法律的廢止，將除去菲律賓與東歐社會主義國家的貿易障礙。菲律賓去年已和緩其對共黨的一貫强硬政策。

馬可斯並宣佈：他將提議釋放所有「值得釋放的」政治犯、「非法共黨政治局委員」，但將會在大選後而非大選前進行。因爲對方可能認爲這是一種「政治手法」。

美和談代表提新建議 今後改爲秘密談判 共方代表予以拒絕

【巴黎三十日合衆國際社電】美國首席和談代表洛治，於星期四日主張越南和談的「一項新步驟」時建議，當尼克遜總統於十一月三日發表關於越局的演說之後，隨即於翌日（下星期四日）晨，把越南和談改爲四方面的秘密談判。

堅持共黨談判的杯葛態度的洛治，於星期四日在巴黎和談第四十次會談席上，向其他代表們發表一項簡短的聲明。

洛治就共黨談判人員拒絕進行他所稱的「認眞談判」，而向對方提出指摘。

洛治的聲明，並未討論到越戰的軍事和政治問題，而僅是關於所已進行的和談的態度。洛治繼續對河內和越共代表團的團員們說：

爲了要「打破目前的僵局和使到認眞的談判得以迅速進行」，因而「一項新步驟」是必要的。

洛治繼續說：「因此我們建議，與越南共和國政府的意見一致，美國經建議一月四日（下星期四日）四方面代表，每個人至多祗可由三位顧問陪同，來於維林政治間時間上午九時半，在此間大巴黎飯店舉行一項秘密會議。」

【巴黎卅日合衆國際社電】巴黎和談觀察家推斷，共黨可能會拒絕洛治今日所提出的建議，因爲是共黨於十七個月前首先實行向記者發佈他們會談聲明全文這種做法習慣的。

【巴黎三十日路透社電】北越官員說，越共今日在河內支持下，拒絕美國所提出，舉行有限個性的非公開會談，來打破巴黎和談僵局的建議。

越共領袖阮氏平，在今日第四十次會期內發表她已準備好的聲明後說，美國的建議，目的在避開結束越戰的問題，和使西貢政府合法化，並使其成爲美國對南越陰謀的傳聲器。

【巴黎三十日法新社電】美國所提出：在尼克遜總統於下星期四日發表重要的對越政策演說數小時後，舉行有限制的秘密四邊會議這項建議，終於今日巴黎和談第四十次全體會議席上，受到北越代表團方面馬上拒絕。

拿破崙生前用刀叉 連同毛髮生殖器等 在倫敦拍賣無人要

【倫敦三十日路透社電】一名美國商人，把若干拿破崙的私人遺物（包括拿翁的頭部、鬍子和身體各部的毛髮），交由一間倫敦拍賣行舉行拍賣。

由這名美國商人所擁有的收藏品，包括有拿翁被放逐到聖海倫娜島期間所使用過的銀刀、叉、匙和茶杯。

昨日拍賣的目錄，亦列出拿氏去世時所取的面具，他頭部、鬍子和身體上的毛髮，而致私人的物品，則爲「一件小而乾枯的物體，據文雅的描述這是一條已乾枯的筋絡，是在拿翁死後從他的身體內取出來的」。

這條筋絡約有兩吋長和四分之一吋厚。

雖則這份目錄對這件物體的描述有所保留，但拍賣行的一位董主持人則更爲明白地說：「我認爲這件物體是拿翁的生殖器」。

物主是美國安娜堡的年二十七歲的希普斯‧基姆爾遜。他在回答記者發問這件東西的問題說：「可能好奇的收藏家會要吧」。

倫敦的收藏家似對這件拿翁的唯一紀念品，並無多大興趣，來叫價超過基姆爾遜所開底價一萬七千磅，由於拍賣時未能達到這些收藏的底價，因而這些收藏品經已交回物主。

目前與其妻約翰芬在此間度蜜月的基姆爾遜說及這條筋絡：「實在地說，我並不知道將要怎樣處理它。」

他說：「我在百老滙有一名任職爲藥劑師的堂兄弟，他經建議我在該地展覽這件東西」。

他又說：法國政府可能會有興趣，「但我將不會把這些收藏品的精華，送給他們」。

南越政府警察 在芽莊破獲 越共間諜網

【西貢三十日法新社電】「南越通訊社」今日宣佈：政府警察經在芽莊，破獲一個越共間諜網，總共拘捕了三十二人和搜獲大量炸藥。芽莊市是美軍特種部隊總部的所在地。

尼克遜座車被人擲雞蛋 赴新澤西州參加黨大會

【華盛頓三十日美聯社電】美國總統尼克遜連續第二晚出巡政治舞台上，除了有三數只雞蛋向他拋擲之外，尚能引起龐大而且熱烈的反應。

尼克遜於星期三晚前往新澤西州摩利士鎮，出席一個共和黨集大會之際，有一枚雞蛋擲中他的座駕車頂而裂開，但他本人未遭擊中。最少亦有另一枚雞蛋擲中他的保鑣所乘的汽車。

針對於星期二晚，在佛吉尼亞州內爲共和黨競選州長候選人希爾頓進行助選的尼克遜，經已前往新澤西州，來提高連任六屆共和黨衆議員的卡希爾的聲勢。卡希爾爭取於十一月四日當選爲該州十六年來的第一位共和黨州長，他的對手是民主黨的米納，一位已任了兩屆的州長。

黎巴嫩戰事漸擴大 游擊隊力爭一要道
的黎波里一空軍基地亦被襲擊

【貝魯特三十日路透社電】在黎巴嫩的比卡山谷中，一場由阿剌伯人自相殘殺的小規模戰爭，正在日漸擴大中。他們在爭奪一條道路的控制權，該道路對巴勒斯坦突擊隊，一如北越的「胡志明小徑」。

此間的觀察家，對於今後來自叙利亞邊境附近阿剌伯區有關這些激戰的報導，認爲是一項游擊隊行動計劃，來爭取一條物資供應路線的控制權，使他們可以循着這條路綫把游擊隊和軍械輸送到黎巴嫩南部的突擊隊單位。

這項行動計劃，是於上星期五展開的，游擊隊在貝魯特至大馬士革的主要公路上，由叙利亞邊境滲入黎巴嫩，但當黎巴嫩陸軍加緊其對公路的管制時，這次行動已演變成激烈的衝突。黎巴嫩軍方發表了一項有關阿剌伯戰爭的公報說：突擊隊於當地時間波晨三時十五分，以大量的火箭砲和迫擊砲火作掩護，發動進攻，其目的在奪取該山谷和附近的山頭。

突擊隊們經過一場激烈戰鬥後，於早上七時撤退，在戰鬥中有四名士兵受傷，其中三人傷勢嚴重。

該項公報又說：的黎波里以北的一個空軍基地，於今天凌晨二時曾遭受火箭砲、迫擊砲和機關槍火的轟擊，但進攻者已被擊退，而且傷亡慘重。該空軍基地離叙利亞邊境祗有三哩。

當被要求對這次戰鬥發表意見時，黎巴嫩官方一位發言人說：突擊隊們發動攻勢的目的，在於影響開羅談判和對黎巴嫩代表團施以壓力。

諾貝爾物理化學獎 由英挪美三國獲得
英挪兩教授共得化學獎美得物理獎

【斯德哥爾摩三十日美聯社電】一九六九年諾貝爾化學獎，於星期四日一同頒予英國倫敦帝國科學工藝學院的巴頓教授和奧斯陸大學的哈塞爾教授。「因爲他們曾致力發展和運用化學上組成概念的工作」。

【斯德哥爾摩三十日合衆國際社電】美國物理學家蓋爾曼，因曾爲他精細設計出理論上宇宙間最小質點的型式，於星期四日榮獲一九六九年諾貝爾物理學獎金。

瑞典皇家科學院褒揚加里福尼亞州帕沙第納市加州理工學院的蓋爾曼教授，說他對於元素質點的分類及其相互作用有所貢獻，而且有新發現。

社論 中共軍隊內部矛盾與危機尖銳化

前昨兩日，我們曾對毛朝所面臨的種種危機，加以論列。我們所曾提出的，俱是廣泛性的問題，在它們之中，軍隊內部的危機最爲突出，而這一大危機，頗似一把利刃，刺向毛酋的咽喉。

軍隊危機的產生，來自上層和下層。所謂上層，指的是軍人「山頭主義」的普遍出現。在「文化大革命」之前，中共軍內的「軍閥」思想經已抬頭，擁兵自重的中共「軍閥」，互相踏門。「元帥」名銜發表之時，毛酋企圖藉此籠絡軍閥，滿足中共「軍閥」的權利慾望。等到此舉證明不但無法調和他們的權利衝突，反是增加軍隊之內的矛盾後，毛酋又宣佈廢除軍階和統一軍服，官兵一律。但是，此舉又觸怒了一小撮滿懷勳章和殘裝閃金的「軍閥」，因爲他們無法耀武揚威，心有不甘，傾軋於是加劇。

「文革」之後，軍隊內部的裂痕不斷擴大，除了各紅色「軍閥」之間的普遍貌合神離之外，中下級共軍幹部也因各爲其主的利益矛盾，大家針鋒相對，互相敵視。這一新的情勢，就是中共軍內除了「老軍閥」之外，若干「小軍閥」也應運而生。這一情勢的發展結果，促使毛朝除了黨內統治階層與一般共幹的對立和分裂之外，軍隊也離心日遠，任何事故，俱可能突發。

前天「中央社」和「路透社」所發表的兩段消息，可能就是共軍內部危機全面爆發的訊號。前者根據敵後的消息，謂福建晉江地區的中共正規部隊，今年九月間即發生譁變，這支共軍屬於中共「陸軍第二十八軍八十三師」，當時奉命派至德化、永春一帶，進攻當地的反毛游擊隊。他們抵達任務地時，即發生譁變，與反毛游擊隊合流。他們在晉中一帶，展開游擊戰，破壞鐵路，號召共軍起義。後者報導稱：約有一萬名中共逃兵，在緬北與緬甸陸軍作戰，協助緬甸反叛部落。該社並未說明這批逃兵來自何地，很可能是中共正規部隊，譁變後逃往緬甸，建立基地，作爲異日進攻的中心。

上述兩件事，其實祇是有關共軍內部不穩分子所採取行動的「滄海新聞」而已，因爲大陸地區遼闊，加上中共嚴格封鎖新聞，共軍起義和譁變，當時有發生，祇是外間無法獲悉。同時由於共軍的起義或譁變，俱屬個別的和孤立的事件，與外間根本無有何聯繫，因此甚少爲世人所知。

目前毛酋正在大喊「備戰」，但共軍軍心的渙散和各懷異志，無疑是對毛酋的致命打擊。頗多人士認爲，毛酋的大叫「備戰」，是準備發動新的侵害，這祇見解自然正確，但毛酋尚有一項陰謀，此即他鑒於共軍內部分裂日漸擴大，故想用「備戰」口號，設法挽救。事實上，這是玩火自焚的毒計，因爲已離心離德的中共部隊，正可以利用「備戰」這一號召，來握軍需物資和武器，等待有利時機，實行倒戈。他們「備戰」的目的，不在對外，而在對內──倒毛起義。

自由世界對毛朝未來命運的推測，不外乎：㈠由外來的軍事力量，用武力瓦解毛酋的統治；㈡大陸人民的抗暴起義，全面爆發，人民的怒潮力量是無可匹敵的，最後把毛朝推翻；㈢共軍的全面起義，掉轉槍口，瞄準毛酋，獲得外方的呼應。若以現時的國際大環境來觀察，後兩種推測的可能性較高，而兩者如果同時並舉，是則無異是一股强勁無比的巨大力量，毛酋的末日也就來臨了。不過，觀於世界各國推翻獨裁統治的方式，軍隊往往扮演革命的主角，他們的武裝起義，鼓勵人民的繼起。此一方式對推倒毛朝，特別重要，因爲毛酋今天的對內殘民以逞以及對外的喊殺喊打，完全是由於他的統治是用槍桿子來維持的，沒有槍桿的支持，毛酋的統治就要崩潰。共軍如果倒戈於先，人民起義於後，毛酋的唯一選擇，不是自殺就是束手待擒。因此，在估計毛酋的未來命運時，對於中共部隊內部的分裂和譁變行動，世人俱應格外重視。

我政府面對毛朝敗象畢露之時，要做的事實在太多，而且俱是艱鉅的。對於毛朝必然走向崩潰之途，我國朝野人同此心，信而無疑，而且對毛朝敗亡每個不同階段的發展，都有正確的估量和展望；但是，僅僅如此是還不足以適應未來的局面，現在起就應該有通盤和詳盡的籌劃。拿破侖有名言：勝利絕不是等待而至的，它需要人力去創造。我們認爲以它來自勉共勉，最爲適當。毛酋血腥統治雖已廿載，但時間不一定對他有利，古語云：其興也勃然，其亡也忽然。大陸任何的起義行動，一經發生，就會成爲燎原的星火。我們若不未雨綢繆，措手不及的憾事很可能難以避免。大好時機已由隱而現了，大家必須戮力以赴。

諾貝爾物理及化學得獎人 （右圖）爲於本月三十日，獲得一九六九年度諾貝爾物理學獎的加州理工學院蓋爾曼教授的照片。現年四十歲的蓋爾曼教授，是以他在有關基本質子的分類和反應方面所得到的成就和發現，而告獲獎的。（左圖）爲現年七十二歲的奧斯陸大學教授哈塞爾，於十月三十日被提名爲諾貝爾化學獎聯合得獎人之後，在挪威奧斯陸與記者們談話。他是與英國的巴頓教授一同分享這項獎金的，他們因「發展和應用組成概念於化學」的工作而獲獎。（合衆國際社無綫電傳眞）

遠東航空學校日夜班招生

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工藝學院承認

各科新生定十一月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工，報務，電腦各科日夜班。

報名：由即日起，考試：報名時通知，交三吋半身相片二張。

校址：九龍啓德機場內由宋皇臺道北帝街口進入。

小便閉塞 尿立通

京都太極堂 獨有秘方 一服見效

太極老牌 特效良藥

專醫 男婦老幼小便滴瀝而澁痛，黃赤渾濁，或被其沙粒阻塞，則點滴不通，痛不可忍，及肝、腎、膽、膀胱等症均能根治，本品係能澈底內消專藥，無副作用之弊，安心服食，確保痊癒。

購買注意 市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕冒牌計，[illegible]券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辨眞券填妥寄回[illegible]總批發部核對，詳細辦法均載辨眞券內。

東南亞總代理順泰貿易公司電話[illegible]總批發順泰藥行電話[illegible]。九龍：順寧道[illegible]、旺角西洋菜街90中華、官塘輔仁街99永安、佐敦道快樂戲院對面永興。荔枝角道[illegible]。香港：大道中[illegible]。北角[illegible]。英皇道[illegible]（詳細說明書順泰藥行備索）。

蘇浙旅港同鄉會慈德診療所 遷址啓事

本會慈德診療所自一九六九年十一月一日起遷往北角道十六號 特此登報公告

電話：H七一〇〇六五 H七一一三三六

香港第一商科外文學校

一流校舍 ◎ 一流師資 ◎ 一流設備 ◎ 冷氣設備

商科：中英文簿記會計，高等會計，審計，香港稅例，必文速記，押行實務，商業信札，出入口押滙，英文打字，珠算（招早，午，晚班新生）。

外文：英語會話，英語拼音，英文文法，留學英語（托福試）班，日文，法文，德文，西班牙文，國語（招早，午，晚班新生）。

附設：電腦班，電腦打孔班，廣告畫裝飾設計班（招晚班新生）。

正校：香港灣仔軒尼詩道二七四──二八八號三樓全座（灣仔莊士敦道口，夏巴東房對面）電話：H─740686（例假照常接受入學申請）

分校：筲箕灣道二三〇──二三二號閣樓全座（金馬戲院左鄰）電話：H─693383

本校保證，供接英國標準，並備考國際會計師學會，倫敦商會，英國別文學院證書試

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管箱第三七六（376）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年十月廿九日

兼善學校升中班 諾貝爾英文夜中學 招生

（專門輔導小六學生考取政府中學學位及免費）

校址：㈠旺角彌敦道六八〇號三四樓 ㈡九龍太子道290、290A、292號

電話：K[illegible] K[illegible]

十一月三日新班開課。早、午、晚自由選擇時間上課。

啓事

爲依據防範偽冒轉讓生意條例第四十九章通告如下：

（甲）出讓人爲明文置業有限公司其註册事務所在香港九龍彌敦道六十七號總統酒店地庫B字九號

（乙）承讓人爲海聯酒店有限公司其註册事務所在香港[illegible]行廿三樓

（丙）承讓人擬在原地址經營所頂讓之生意

（丁）承讓人對於出讓人之任何債務及責任概不負責

（戊）所轉讓之生意係包括總統酒店之全部生意該酒店位於九龍彌敦道六十七號座落九龍內地段第七四二五號

一九六九年十月卅一日

明文置業有限公司 海聯酒店有限公司 同啓

生意轉讓啓事

茲遵照防範欺騙轉讓生意法例（即香港法例第四九章）第三節之規定通告如下：

啓者陳卿明現將九龍馬頭涌道九十九號三樓（以下稱出讓人）[illegible]北帝街六八號[illegible]（以下稱承頂人）[illegible]定於一九六九年十一月[illegible]日後[illegible]如有任何債務[illegible]概不負責特此聲明。

一九六九年十月卅一日

出頂人 承頂人 代表律師希仕廷律師行啓 皇后道中公主行二樓

亞洲航業有限公司 通告

（依照香港公司則例註册）

啓者：本公司定於一九六九年十二月三日（星期三）中午十二時半，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，召開股東年會，處理本公司普通事務，包括通過截至一九六九年三月卅一日爲止之會計年度帳目[illegible]。

[illegible]

秘書會德豐有限公司啓

一九六九年十月卅一日

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範欺騙轉讓生意法例第三條之規定通告如下：

啓者招永貞寓香港務榮台二十一號地下（以下簡稱出讓人）向用余祖公司名義在香港駱克道五十號地下經營[illegible]生意，現將該生意全部生財用具等讓與[illegible]寓香港[illegible]一座及ATOO H. SARHRANI寓香港[illegible]A2座（以下簡稱承讓人）承受現定於一九六九年十二月一日交易後，承讓人擬於上述地址以原名繼續經營該生意，任何人仕如有任何事涉該生意之債務請在交易前與出讓人理妥一經交易後則承讓人概不負責特此聲明

此告

一九六九年十月卅一日

出讓人 承頂人 代表律師[illegible]律師樓 香港干諾道中十五──十八號大新行[illegible]樓

申請入英籍啓事

蔡錦治（CHUA KEN TEE）又名[illegible]（CHUA KEN TEE）又名蔡敬治（TSOI KAN CHEE）現住香港北角英皇道425──431號十四樓F座現向港督申請入英籍如有任何人士知悉任何理由不應准其入英籍者可用書面陳述呈港輔政司報告。

越戰「越南化」軍備 美已撥交八成五

其餘百分十五將在半年內移交 但訓練南越軍計劃則需時較長

【西貢卅日合衆國際社電】官方的星期三消息說：在越戰「越南化」計劃中指撥給南越軍隊用的軍事設備，美軍已經交付其中的百分之八十五。這消息說：其餘的設備有可能於今後六個月當中移交。又說：以發射迅速的M一六式步槍裝備七十萬南越軍的重大計劃，「行將於本月之內全部完成」，但是完成訓練計劃和提高南越軍各項設施所需的時間，將比六個月要長得多。這就是說：儘管有這「越南化」的計劃，但美國仍繼續有一段時間捲入這一場戰爭。美國官員們曾經說過，「越南化」計劃是一種協助美國解除作戰承担約束的努力，並將作戰的更多負担放在南越軍之上。越南的沉寂，於星期三進入其第七個星期，戰況仍然是小規模和分散的。據軍發言人報導：自九月中旬以來，越共和北越的軍隊很少有軍事上的主動。共軍大致避免與盟軍接觸。南越外交部長陳文林於星期三晚說：他相信共軍已暫時減少他們的軍事活動，藉以「鼓勵」美軍迅速撤出越南的人士。他說：相信共黨領袖希望美軍於一年之內全部撤出南越。陳文林稱：「這就是他們暫時減少他們的軍事活動，來鼓勵那些和平老的理由。」軍方於星期三說：他們相信，共軍的司令們，可能把他們計劃在南越之多雨季間攻勢的任何重大行動暫時押後，或會押後至明年年初爲止，藉此以觀軍事和政治局勢的如何發展。虜獲的文件和盤問戰俘的口供，已表示共軍計劃於十一月十五至二十日之間在南越發動猛烈進攻。但官方消息說：有跡象證明一種「猛烈」進攻可能是短時間的，或者持續一日至二日而已。這消息說：共軍主力繼續留在邊界或南越以外的基地。南越政府於星期三釋放廿四名戰俘。官方發言人說：那些戰俘「大多數是越共」，分別由國內四個地點釋放。最大的一批戰俘共十三名，是在西貢東北地區釋放的。阮文紹總統隨後又下令特赦平民囚犯三百一十八人。總統府發出的一份聲明說：這一次特赦是紀念星期六的越南國慶日。

美第三次地下核試 又有少量輻射洩漏

【華盛頓廿九日路透社電】在美國原子能委員會進行三次地下核子試驗之後，少量輻射洩漏入內華達沙漠裡面。一個委員會發言人說：預料由第二次爆炸所放出的輻射線，不會擴散至那個試驗地點（約在拉斯維加斯西北約六十五哩）的地方。那些試驗，曾延長兩個半鐘頭。第一次爆炸，是屬於低炸力的範圍，那是等於少過二萬噸的烈性炸藥。第二次和第三次爆炸，則介於低等與中等炸力之間，那是等於二萬噸與二十萬噸的烈性炸藥。英國原子能委員會說：在該天內進行三次試驗，那是沒有重大意義的，這是自一九五八年十月廿二日以來這樣做的第一次。他說：「這不過是所預定舉行的辦法而已」。

義工人罷工復暴動 公務與工業陷停頓

【羅馬三十日合衆國際社電】星期三意大利由極北至極南，罷工與激烈的暴動，已使公務及工業生產陷於停頓。現未再有通宵及星期一日那比隊及那不勒斯方面的大規模街頭打鬥，但在那不勒斯方面，罷工者與警察發生鬥毆，且以石塊投擲汽車及櫥窗。超過一百萬工業工人，繼續其要求加薪減時的罷工；而米蘭市公務員則要求加薪而罷工。星期三日最嚴重的暴動在都靈發生，那是快意汽車公司的所在及全國與汽車工人，數週來罷工及示威之所在。罷工工人以石頭投擲快意公司辦事處，損毀停放的汽車及展覽會。罷工工人與左翼學生又列隊經過守衛都靈第五十一屆汽車展覽會的警察，但未發生事故。超過二千名警察，其中有由四百七十里外派來都靈的，守衛汽車展覽會，以防罷工工人作有威脅性的暴動。最近數月來，他們曾破壞他們認爲是布爾喬亞的展覽會及運動。那不勒斯的罷工工人之縱火，在街上建障礙物，將石塊投擲商店的窗戶。

美B五八轟炸機 八十六架將拆毁

【華盛頓廿日合衆國際社電】美國防部長賴德昨日說：美國八十六架B五八超音速轟炸機隊全部將逐漸拆毁，作爲該部撙節三十億美元計劃的一部分。此項拆毁將于明年一月三十一日完畢。屆時美國的戰略性轟炸力將只有B五二式轟炸機約五百八十架了。B五二式轟炸機每架建造費達一千二百五十萬美元。

泰警察在邊境 遭共黨伏擊 兩人殉職五人受傷

【曼谷廿九日合衆國際社電】據星期三傳抵曼谷的官方消息說：有二十名共黨恐怖分子於星期二伏擊泰國警察，結果有兩名警察殉職，另五人重傷。這是曼谷以南三百五十哩博他侖府泰國政府部隊遭共黨恐怖分子襲擊的第二次。在九月二十日，有一名陸軍少校被一羣共黨分子擊斃。當時那些共黨分子襲擊該區的一條村落。那些消息又說：由七人組成的警察突擊隊，與伏擊的共黨恐怖分子交火十五分鐘。警察於星期二曾遭使用手榴彈和卡賓槍的恐怖分子襲擊。共黨是在五百多名警察正在進行一項反恐怖運動時伏擊警察的。這次反恐怖運動，目的在於遏阻星期日開始日益增加的共黨恐怖活動。

國片金馬獎 昨舉行頒獎

【台北廿日中央社電】今年國片金馬獎頒獎典禮，今天下午三時在台北中泰賓館舉行，由教育部長鍾皎光主持頒獎。鍾皎光在致詞時表示，今年得獎影片水準比往年高，不僅顯示評審的正確與權威，也表現過去一年中國影壇的進步。參與頒獎禮的有港九影業自由總會、邵氏、新華、國泰、中影、中製、中天、火鳥、台製、台視、聯邦等十一個代表團一百四十多位代表。一時會場星光閃閃，衣香鬢影，使人眼花撩亂。今天接受頒獎的公司及人都親自接受獎品及獎金。影后李麗華和影帝楊羣，昨天才由海外趕來領獎。他們得到很熱烈的掌聲。接着由得獎代表中影總經理龔弘致詞。

獲得今年最佳女主角金馬獎的影星李麗華，廿九日中午搭機由漢城返國，參加金馬獎頒獎典禮及各項祝壽活動。（中央社）記者黃國俊攝

救國團昨發表 告大陸青年書

【台北卅日中央社電】中國青年反共救國團總團部，於十七週年團慶前夕，以「高舉我們討毛救國的大旗勇猛前進—」爲題，發表告大陸青年書，希望他們加入革命行列，在蔣總統領導下，同心同德，勇往邁進，爭取反共勝利。

歡欣與愧怍

鄭彥棻

每年今日，舉國臚歡，大家都以歡欣鼓舞的心情，爲領袖的華誕慶祝，爲領袖的萬壽無疆祝嘏！

領袖繼承國父遺志，領導國民革命，數十年如一日，歷盡艱險，備遭挫折。每當變亂肆虐，艱難憂患之際，領袖都始終堅定不移，把握能向，領導我們克服危難，步向光明。

有了領袖的領導，我們只要遵循領袖的指示，跟隨領袖的步伐，我們就必能衝破困難，渡過險阻，走向光明，贏得勝利。

有了領袖的領導，我們沒有認不清的路向，沒有打不勝的敵人，沒有完成不了的任務，也沒有爭取不來的勝利。

所以，領袖的誕生，便是國家的福運，民族的福祥；領袖的健康，更是革命的光明，全國的指望。每年此日，我們怎能不歡欣鼓舞，熱烈慶祝！

不過，領袖只是我們的舵手，船還是要我們去划；領袖只指示我們的方向，路還是要我們去走。我們只能信賴領袖，而不能依賴領袖；領袖只是我們的嚮導，而不是我們的替身。我們必須負起實踐和力行的責任，把領袖的訓示化爲事實，將領袖的指示化爲行動，才能發揮革命的力量，完成革命的任務。

數十年來，領袖的指示，一直是百分之百的正確，但我們的實踐却常七折八扣，不要說領袖的指示能全部貫徹，就是這些年來所遭遇的那麼多艱險困挫，更何致有今日的苦難！

今天又逢領袖八秩晉三華誕，回顧過去數十年的經驗教訓，仰瞻領袖的宵旰憂勞，作爲領袖的信徒和幹部，我們在歡欣之餘，能不愧怍？願我們把歡欣化爲力量，以這無比的力量去力行領袖的訓示；更願我們把愧怍化爲行動，以這忠勇的行動去實踐領袖的呼召，只有這樣和才是領袖的真正信徒和幹部，才是真能爲領袖祝壽！

以實踐力行爲總統壽

馬樹禮

今天欣逢我們民族救星，蔣總統八秩晉三華誕，海內外同胞對於這一個偉大的日子，莫不歡欣鼓舞，以萬分虔誠和無比興奮的心情，恭祝我們民族領袖萬壽無疆。……

今天我們僑胞爲總統祝壽，我們要繼續發揚革命精神，努力實踐總統的訓示，與復興基地的軍民和大陸上反共抗暴同胞共同攜手，團結一致，爲消滅毛共暴政，開創中華民族的光明前途而奮鬥。……當前國內外反共形勢，日趨有利於我之際，我們深信海外僑胞必將更進一步的揭發毛共虐僞宣傳，推進全球的反共運動，使敵人在海外的統戰活動，一無所逞，爲了進一步實踐總統的訓示，我們希望海外僑胞能夠配合當前的革命情勢，把握當前努力方向。

第一、加強支援大陸上反毛抗暴運動：爲了加速毛共政權的崩潰，我們僑胞一方面要擴大闡揚總統對毛共幹部的重要號召，並且還要在海外鄰近大陸邊緣地區熱烈支援大陸反共抗暴組織；給予精神上和物質上的支助，以壯大討毛聲勢。毛敵國際聯合陣線，各地僑團僑胞應本總統「不是敵人便是同志」的昭示，鼓勵並歡迎海外共幹及少數被誘騙從事附共僑奸棄暗投明，反正來歸，共同獻身反共救國大業。

第二、積極推行華僑社會革新運動：爲了響應總統全面革新的號召，僑社革新運動，實刻不容緩。在華僑社會方面，應全面推行「國民生活須知」，使僑胞生活符合現代化的要求。在僑團方面，要針對海外各地環境的需要，改進各種華僑團體的組織型態及內容，提拔青年幹部。在經濟方面，要逐步由商業資本轉變爲工業資本，展開對匪經濟作戰。

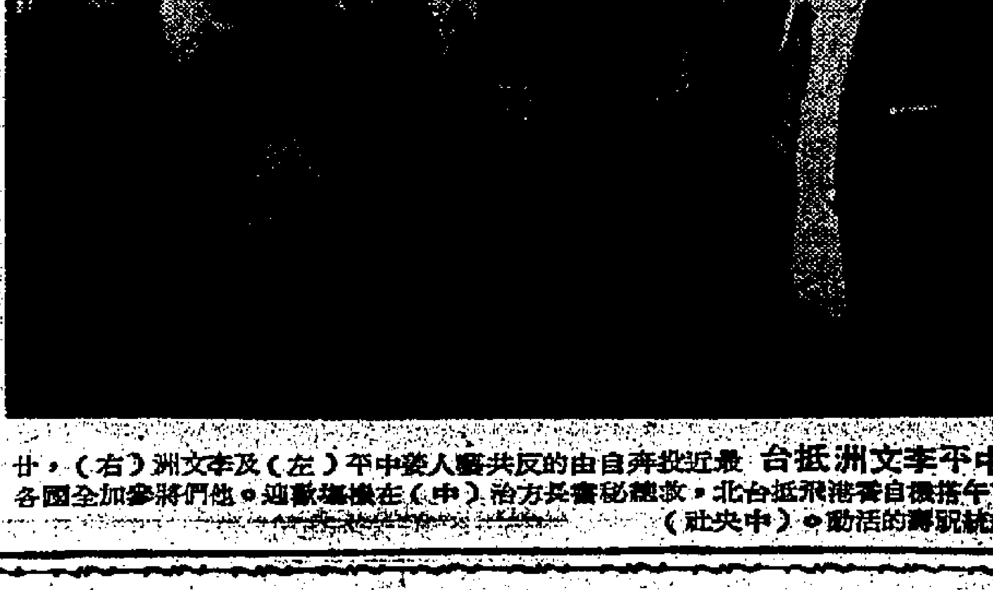
第三、加強宏揚中華文化：我們知道，中華文化所結晶的三民主義思想，是我們反共復國重建國家的原動力，也是華僑社會生存發展的憑藉，祇有發揚中華傳統文化，才能增進國際人士對我們的瞭解，遏止國際上一些曲解和歪曲，爭取國際的同情，擴大自由世界反共力量。

總之，我們今天恭祝總統華誕，仰體總統對國事和世局的辛勞，除了歡祝嵩壽之外，更要以實踐以上三事來表達內心對總統的擁護，因爲總統是國民革命的領導中心，我們僑胞要緊密團結在總統的周圍，實踐總統的訓示，追隨總統的步伐，消滅毛共政權，光復中國大陸，共同完成反共復國的神聖使命！

英上院一女議員建議 使未婚女子懷孕者 經手男人應予處罰 並須負担女方墮胎費用

【倫敦廿九日路透社電】英國一位前女部長森珊赫姬兒，於今晚在上議院提出一項建議：使到在座議員俱感驚愕，因爲她認爲如果男人經手使到未婚女人懷孕的話，則該男子應被罰，並且如果需要的話，更要付出墮胎的費用。

爲什麼一個不負責任的男子吃完「風流餐」後，可以飽食遠颺？無損無痛，亦不爲社會所擯棄或受到財政上的損失？她在一項辯論中提出這些問題。森珊赫姬兒是一位工黨貴族議員兼醫生，她認爲英國需要一種新的社會法例。依照這項法例，一個男子如果在嚴格的私隱中被証明爲應付一個少女的懷孕負起責任，則他應被視爲觸犯社會法例。這位女上議員又說：應對觸犯這種法例的男子罰款，而且該受害少女認爲要墮胎的話，則該名男子應要付出墮胎的費用。


美中平李文洲抵台 最近投奔自由的反共醫人姿中平（左）及李文洲（右），廿九日下午搭機自香港飛抵台北，在機場受到救總秘書長方治（中）歡迎。他們將參加全國各界向總統祝壽的活動。（中央社）

中共「紅旗」雜誌 續抑制反蘇

北平在目前情況下 似無意與美國談判

【東京卅日美聯社電】一家日本報紙說：最近一期的中國共產黨理論雜誌，抑制發表反蘇的指摘言論，這一項暗示北平與莫斯科和平解決邊界糾紛。日本「朝日新聞」於星期四由北平發出的電訊說：「紅旗」雜誌刊載「副主席」林彪在十月一日國慶慶祝儀式的演說和關於中蘇共邊界談判的文件。那些文件是轉載星期三的「人民日報」。其中的一份文件是由中共「外交部」於十月八日公佈的，內容是說明北平對於現在北平進行之邊界談判的基本態度。這一篇「外交部」文件，說明中共的外交政策是以無產階級國際主義爲基礎，目的在加強提防侵略的準備，但北平將嘗試以和平手段來解決國際糾紛。「朝日新聞」說：「紅旗」雜誌抑制對蘇聯作文字上攻擊，這是連續第二期。

【東京三十日美聯社電】據日本北平通訊於星期四說：中共在現時情況下，將不同意與美國恢復大使級會談的一項建議。據「朝日新聞」說：北平的立場曾在北平「人民日報」和「解放軍報」稱讚本月廿八日在中國中南部上空擊落一架無人駕駛飛機的「聯合社論」中顯示出來。該篇社論指摘尼克遜總統自他執政以來，「唸了不少的和平經」和「玩弄不少的談判花招」，但是「這不過是美帝所採取反華策略，以準備進行一次大規模的侵略戰爭」。據「朝日新聞」說：這是意味北平在現時情況下，不會接納對於美國恢復外交會談所提出的一項美國建議。

使用口服避孕丸 會引起血阻塞症

美擬下令在藥瓶貼警告

【華盛頓廿九日路透社電】美國政府官員說：美國食品及藥物局則正考慮下令對使用避孕丸會造成健康危險的嚴重警告。他們說：預料該局將於一個月內發出一項有關避孕丸對健康威脅的警告，該項警告將印在口服避孕丸瓶的招紙上。

官員們說：目前避孕丸瓶上的招紙包括有一項對健康危險的警告在內，這是在英國研究出使用避孕丸的婦女可能會引起血塊阻塞症的危險後才印出這項警告的。

官員又說：預料在招紙上所印出的新警告將關於另一項健康危險資料，這是美國當局最近另一次研究所發現的結果。該由食品及藥物局顧問委員會擬而於去月發表的美國報告：大部份証實了英國有關避孕時血塊阻塞症的發現。

美援外撥款 減至廿一億

【華盛頓廿九日美聯社電】美國衆議院外交委員會在本星期三通過一億九千萬美元的外援撥款法案，把援外款額減得比尼克遜政府的請撥額少去五億八千二百五十萬美元。

同性戀在美受迫害

男女合計達一千二百萬

在這個觸目皆是色情的國家，竟然認爲同性戀比強姦和賣淫對社會更有害；因而敵視這個小集團。

—文生—

同性戀者（美國男女合計可能有一千二百萬人）是美國最受人鄙視和苛待的少數集團之一。哥倫比亞廣播電視公司舉行的一次民意調查，發現三個美國人之中，便有一個以討厭、不安、恐懼的眼光看同性戀者。十個之中，便有一個對他們不客氣的表示憎厭。多數人認爲，同性戀比墮胎、强姦、和賣淫對社會更爲有害。社會對一個同性戀者的敵視（尤其是對男性的同性戀者）使他很易遭受勒索和找職業時受人歧視。警察全神貫注於控制同性戀者，而不注意那些欺凌他們的人。警察因此常採取那些類似法律和貶低身份的策略，像誘陷，就是這種策略之一。

聯邦政府的國家心理衛生研究所，最近發表的一項有關同性戀的影響廣大的報告，認爲這種敵視，不論同性戀者做成社會任何的危險，都是不對的。這報告的十四人委員會，是由加州大學洛杉磯分校的伊夫林·胡克主持。她是一位淵博而富同情心的心理學家，是全國對這問題最有研究的專家之一。委員會有精神病學家，社會學家，律師和一位神學家。多數委員促請各州把規定成年人同意秘密進行同性戀爲是犯罪的法律廢除。更引起爭辯的是，他們的報告建議政府和私人僱主「重新估定」他們目前的標準，並暗示他們應該僱用那些通過了一般甄別程序的同性戀者（委員會有三人持異議，認爲現在的研究還未足夠作政策的修正）。這報告在美國政府贊助下的研究任何集團的報告中最先採此立場的。

報告說：「我們的社會所給予同性戀行爲的寃屈，對社會害多於利，而且超過了維持公共秩序和人類道德的所需。同性戀的成爲我們社會一個嚴重問題，主要原因是它給同性戀者所惹起的不公平和痛苦。」

這報告發表的時候，正是同性戀者比任何時候更顯露而和更堅決的日子。影片和戲劇描寫他們的私生活，公共的機構重視他們的公民權。報告又指出，如果做父母的發現了他們的兒女是同性戀者，他們並不多都感到苦惱，深恐他們的前途陷於悲慘之境。

委員會指出，關於同性戀的資料，錯誤的非常多。「同性戀者的適應力」並不是使人失常的理由。委員會發現同性戀者的過去二十年來所被報的初步研究成果，認爲「許多同性戀者是良好的公民，有正當和入息不錯的職業」。精神病的治療，使約百分之三十的成年人享受正常的性生活，更多數的初犯同性戀的兒童，可以及時把這病狀完全治癒。

爲了確定現有的勸告和防止的方法，那一個最有效，及發展新的方法，及探究現在仍然未知的同性戀的複雜原因，委員會建議成立一個主要的美國中心，以研究性行爲。委員會又主張教師和青年團體的指導人員，應對同性戀和其他各種性慾式至各種正常和變態的人類性行爲的各種事實，他們才能幫助而非凌辱那些受困擾的青年人。法律人員應該知道各種事實，始會心平氣和去處理這問題。

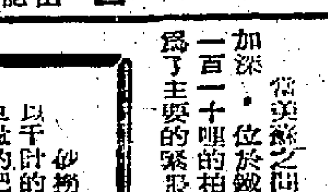
報告認爲各種同性戀的分別，應爲國家立法政策所承認。凡犯暴力强姦，引誘兒童，或公開冒犯他人，依然應嚴刑峻法懲治。但小心謹慎的同性愛行爲是個人的私事，而非公衆管理的事務。禁止違反自然的罪行，徒然做成同性戀者的易被人恐嚇勒索，加重他的精神病態。委員會建議美國效法英國，把同性戀合法化。英國兩年前已把成年人同意秘密進行的同性戀行爲合法化後，還未發現有不良的影響。美國與蘇俄一樣，是世界上對同性戀行爲嚴禁的國家之一。自一九五二年以來，嚴厲的美國法律研究會便主張各州個別廢止這項法律。伊利諾州於一九六一年通過，康涅狄格州今夏通過，那定一九七一年生效。現在僅有兩州制定了像英國的那項法律。

胡克報告的指摘社會對同性戀者不公平，一定引起爭論，它的建議也會遲遲才能通過。

警察現仍不斷拘捕同性戀者

勃蘭特總理登台前後

他促使社會黨拋棄了馬克斯的爛包袱，尊重宗教，在一九六一年大選時，業已替黨獲得很多選票。



避免流血，一舉成名

那時，路透已出任柏林市長，勃蘭特當了他的秘書。一九四九年，在戰後的空運及西柏林人的不屈不撓，逼使蘇俄解除了他們對柏林的三百三十二天的封鎖之後，勃蘭特任西柏林駐波昂的代表。一個德國的新政府，那時在波昂成立。社會民主黨雖然顯出信心，但他們在第一次全國大選中，僅得票百分之二十九點二。結果，那新成立的基督教民主同盟，在阿登納領導之下，在下院僅以一票之多上台了。

阿丹奈的基督教民主黨，領導西德與西方國家緊密聯盟，並實現了那經濟大奇蹟，這時，使國家空前繁榮。這時，社會民主黨仍然困處那百分之三十票數的範圍，除工人和左翼知識分子外，無法擴大他們的支持分子。社民黨的領袖舒馬赫的措施，和當時西德的現實政治，大相逕庭。在西德需要西方盟國保護它不受蘇俄侵略之際，在德國剛從納粹時期解脫出來，他却要求中立的嚴格的統制經濟。在社會日新月異的不斷變遷的時候，舒馬赫仍保留了該黨那個不幸的舊階級鬥爭的印象，不登大雅之堂。

勃蘭特也感覺得個人的活動範圍受到限制。西柏林雖由社會民主黨人治理，但由於他不是柏林人，所以在黨內不易出人頭地。他四十歲的時候，非常抑鬱。可是在一九五六年，一夜之間，勃蘭特成爲了西柏林的英雄。那是西柏林人抗議蘇俄鎮壓匈牙利暴動，約十萬名柏林人向蘇俄示威，勃蘭特借用了一架擴音器的卡車，高呼：「蘇俄人，滾出去！」並能把多數巡行者導引至遠離蘇區邊界的共黨紀念碑去。但在勃蘭特向東西柏林邊界之際，消息傳來，說有一批脫離大隊的人，正向東德的防軍那裡走去。勃蘭特匆匆趕至現場，勸服那批人返來，因而避免了一次流血事件。他突然成爲了勇的柏林人也佩服了他：「我們的勝利。」第二年，勃蘭特便當選爲西柏林的市長。

勃蘭特的勝利，剛配合了西德社會黨的人心思變。好勁的社會黨員，對蕭條的生活比對嚴格的教條更有興趣。他們要求改革。在該黨的主要策略家赫伯特·魏納（一名築隊的前共產黨員）的指導之下，社民黨一九五九年在巴德戈多斯堡舉行一次重要的會議。他們拋棄了馬克斯的包袱，設法把他們從一個工人的黨改變爲人民的黨。他們不再守着那些有關階級鬥爭和無產階級的教條，贊成混合經濟，利潤動機，議會民主政治和與西方軍事密切合作。他們甚至跟教會解決了他們的舊仇。巴特斯堡宣言說：「社會主義不是宗教的代用品。」

勃蘭特成爲了這個黨的主將。在一九六一年的大選中，他發動一次美國式的競選，走遍全國與人握手，把社會民主黨所擁的選票，提高至百分之三十六點二。一九六五年，社民黨的票數，增加至百分之三九·三。但基民黨在艾哈德總理領導下，仍然執政。這是勃蘭特的連續兩次的第二次失敗，而它的黨也又一次不能衝破百分之四十的障礙。他失望之餘，個人消沉起來，作了長時期的反省。難怪他又恢復叫他綽號的「柏林人」，因爲他喝飲自閉地感到。在這個時期，他編纂了一批論文，書名「局外人」。他自己也不知道他對「局外」怎樣接近。

一九六六年末，自民主黨因反對增稅，突然退出艾哈德的聯合內閣。社民黨的策略家，是與不可預測的自由民主黨聯合，而冒不可測的危險呢？還是與強大的基民黨合作，加入由有經驗的政府，以證明社民黨有治國的能力？社民黨的大聯合政府的組成，那就被證明是成功的。（九）

砂撈越的燕窩洞

洞內的古蹟，證明史前的人會在那裡居住，而且跟今人差不多。

砂撈越著名的大洞，藏有數以千計的蝙蝠及燕子，並且產生上好的肥田料及人們所喜吃的燕窩。它也是馬來西亞婆羅洲的名勝，希望能吸引更多的遊客。

著名的燕窩洞是尼亞洞，在一度以產油著名的米里城南七十英里，及古晉城北三百英里。大洞黑暗，陰森可怕，高二百英尺，深八百英尺，被於尼亞河。洞裏蘊藏無限的科學資料，秘爲人知，有無數燕子及蝙蝠，牠的糞土及分泌物，養活了大批的土人。

考古學家及科學家建立一項理論，証明史前與現代一度活在森林裡的人，沒有改變很大。但他們在一千二百年前，把婆羅洲的貿易與唐朝擴展，提供有名的特產食品——名饌「燕窩羹」的燕窩，這便是經過淨化的燕子分泌物。

然而，史前的遺蹟幾乎消失了，追溯到一八七零年代歐洲探險家與冒險家伊瓦烈，他到過這些巨洞，並發現好好的有人加以保護。他又指洞穴不是很重要知識的源泉。他的見解，曾給人接受了八十年。當時，他可能把問題弄不清，便不去加以研究。

伊瓦烈描寫他藉竹竿在森林的泥沼中步行。他說：祇錯一着，不平的，濕滑的……如經過大雨，錯一步便似跌落泥塘。

土人用窄板，取得大量的海鳥糞，是優良的肥田料。有一部份藏在泥濘下十英尺，有些重達百磅。在洞裏，用竹竿伸到洞頂或石窟，頂上又以竹織成「天花板」。土人用作方便燕子結巢……

「你便一在泥水與泥濘裡，這給陪伴你的土人很開心大笑。他們是不會同情墮落泥淖的旅客的。他們把你拖起來，卻已變成泥人。你走不遠又再滑倒，歇泥沒膝。這足部又可能給下面樹根纏繞。這時，你所依靠的竹竿已失了。你算渡過了一道窄狹的小河，但你仍須行一小時多，越過更多的小洞而到尼亞河口的生窩。」

對致古家來說，砂洞的洞裏的骷髏與骨頭，珠寶，工具及其他用品，自一九五四年，有系統的發掘已進行，及判斷時代，根據東南亞的第一次有系統的資料，反映出接近人類初出現的時代。

就砂撈越博物館所知，類似古物的發現，祇有菲律賓的巴拉因，據說有二萬五千年歷史的骷骨在澳洲發現。此外，一部份史前人骨，在印尼及馬來西亞亦有出土。尼亞洞最驚人的出現是散佈的小河艇，類似刻形，刻有龍牙及龍牙的痕跡，也似「死人船」，亦似是「棺木」，都是上幾百年的。洞裡的壁畫，也是新的發現，在亞洲來說，這是很少見的。在白灰磁上紅泥，約有壁畫百幅。有船隻，有天鵝，有蜈蚣。

發掘現在暫停，掘出東西仍存於古晉的砂撈越博物館。那裡正籌建造洞的模型，去吸引更多遊客。要到當地參觀，祇宜於有決心的不怕艱難的人。此外，旅遊當局要解決飲水、住居、資料、指導等問題。（西門）

小心玻璃傷人

意外不分窮富

玻璃用途極廣，但它雖有益於人，亦足以害人，如豪華大廈的玻璃門等。

—世文—

米杜慰郡的德迪頓郊區的一座現代大廈內，參加宴會的賓客等待主人，他因辦公室深夜發生急事而致耽誤。突然，他們聽見車門砰然關聲，在花園中的急步聲，然後隨一聲，並不知撞倒了什麼。

跟着是一陣可怕的沉寂。主人跚跚地行入起居室，臉上有十三處割傷，血流披面，襯衣沾滿鮮血，手腕亦血淋淋，發背還掛着一塊玻璃。

原來，玻璃門又使另一人受傷。

玻璃外門是一塊鑲在木框裡的廿二分之五吋厚的玻璃。通常，這度玻璃門是敞開的，但恰有一賓客轉身，把它關上。

結果，遂發生了上述意外。這是四個月內在同一房屋中發生的第二次事件。

英國各地數十萬間房屋，都有同樣的玻璃門。在這種情況下，受害者通常是被割傷與受驚。但這種意外，也會造成嚴重的受傷甚或死亡。

玻璃常常是潛在的危險。破爛的玻璃可以在打架時使一人終身被損。砂灘上的破瓶可以割傷腳。如果小孩子跌在破碎的玻璃上，嚴重割傷，可能因此喪生。

如果把玻璃瓶放在一個乾燥的森林內，可能會成爲一個透鏡，集中的太陽光使樹葉燃着，並在數秒鐘內引起大火。

玻璃可能是殺人兇手。但它亦可爲救人者。數以千計的交通失事，由於「貓眼」而得避免。「貓眼」是在夜間指導汽車駕駛人，設在道路中心的「玻璃反射器」。

有一種新的結晶玻璃，能減少磨擦。這種結晶玻璃，有很細小的白色玻璃粒，會阻截車胎，使汽車滑走的可怕性較少。

丹麥有一千哩這樣的道路。日本、意大利和瑞士試驗使用，芝加哥機場也用來防止跑道上飛機的滑行。

在英國，道路研究實驗所對此與趣沒有那麼大，實驗所的科學家寧願使用石機警士，這種物質具有極佳的防止滑擦的貢獻，祇是成本較貴。

玻璃亦以「波洛典尼」的方式來協助道路安全。所謂「波洛典尼」是玻璃小珠，與道路標誌的油漆混合，對車頭燈會起反射作用。

凡中最巧妙設計的玻璃救生器，是「玻璃纖維管」。把光線從一端傳達到另一端，無論它是經過扭曲，也會產生這樣功能的。這條管子是由幼玻璃纖維造成。

用這種玻璃纖維管，醫生可以放入患者的體內，一個病人可以吞入玻璃纖維管的一端，這樣就可以讓專家對他的胃內究竟是什麼情形，獲得非常寶貴的觀察。

玻璃最主要用途之一，是作爲食物的容器。因玻璃瓶不會影響瓶內盛載的東西，這種使玻璃成爲最理想的血漿和食物的安全容器。

玻璃能殺人，亦能救人，有如「水能載舟，亦能覆舟」。

在美國，有幾州應付較大玻璃門戶的危險，是要求必需使用安全玻璃。

在英國，雖無法例規定，但玻璃門應使用強韌玻璃。

但是，這祇是一種建議，而所耗費太貴了。然而很多有甚麼意義呢？是否有明建立法規定用強韌玻璃戶呢？鹿島都議員建議說：「我們已知道這項懸殊，並且會採取作什麼。」

國際專欄

越加速訓練直升機師

每週選送百人

南越軍人每週約有一百名派赴美國，他們接受直升機的訓練及保養，在三個月前，一名也沒有派去美國的。

這項訓練計劃，與係實行減戰「越南化」，由南越人保衛自己土地，好讓美軍加速撤去。

直升機是「反游擊戰」的「空中機動」的主要成份，是美軍在南越戰爭中學到的新戰術。美軍方人士說：越戰南越化計劃在明年底可完成，特別是步兵訓練。較複雜的訓練，使用較巧妙的武器，最少要二年或三年時間。

未來十二個月，南越可有五千名受過訓練的直升機駕駛員。他們都是西貢陸軍學校的學生，接受過簡短的軍用英語教育。「越南化」程序，加強參謀力量已有迅速的發展。「真具體」但不是事事都順利。我們也有問題。」越南化計劃，仍然沒有訓練足夠的後備軍官，這對推行計劃是很重要的一部份。現時在二十五家軍官學校，三十三個訓練中心，約有一萬人受訓中，比兩年前，增了一倍。每年訓練出用的人，約四十五萬。顯然明年將達五十六萬的百分的一百四十四。每年另有一千名越人往美國受訓，因爲一部份訓練是不能在南越設校施行。此外，有大部份南越軍已就地接受五天到五個月的進軍訓練。

較專業的陸軍學校—「士官學校」，今年十二月內十二人畢業。陸軍佔六十七人，海軍二十八人，空軍五人。步兵學校每年訓練約一萬二千人，佐官學校約兩萬人，參謀及指揮學院八百九十人，國防學院四十人。目的是在改善南越部隊素質。

主持訓練計劃的一位上校說：他們的訓練應備，都較北越與越共好，他們的裝備很優良，祇要有正當的指揮人才及活動，他就可保持非常困難。（休）

退職幫辦涉嫌串同銀行職員等 偷存戶資料偽冒簽名 裏應外合騙渣打存款

三被告認罪待判另三被告否認控罪待審

【本報訊】行騙渣打銀行案之主控官，昨日指兩名退職警察幫辦和三名銀行職員，以裏應外合分工合作方式，進行週佈之行騙計劃；並指他們盜竊存戶資料，冒簽存戶印鑑，然後在別間銀行開戶，通知渣打銀行將存款轉去，以達到行騙目的。

兩名退職幫辦中，一名已於日前在警方拘押下畏罪服毒自殺殞命。而另一名退職幫辦連同五名男子，則被控兩項假冒銀行存戶之簽名，利用轉戶方式，誆騙銀行。昨日在維多利亞地方法院受審，其中第一、第二及第六被告三人不認罪，法官諭將案押候於十一月廿八日審訊。

此外，第三、第四及第五被告三人，則分別由其代表律師認罪，並代向法官求情輕判，俾得一次自新機會，結果，法官諭將案押候於今日上午九時半宣判。

本案由巢士法官審訊，史傑士檢察官主控，被告男子六人：㈠蔡立強，三十歲，商人；㈡王祖蓉，五十二歲，經紀；㈢徐增耀，四十歲，銀行營業部經理；㈣湯卓康，廿五歲，銀行職員；㈤鄧照熊，卅四歲，銀行職員；㈥張國基，卅五歲，離職幫辦。同被控兩項罪名：（一）指控六名被告人於去年九月至十月二十八日，串同李浩駒及其他在逃人等，行騙渣打銀行，通知該銀行將愛麗黃太太之來往戶口四萬五千六百元，轉去另一家銀行之愛麗黃太太戶口，訛稱有一封信經已獲得愛麗黃太太簽名及授權；（二）指控第二被告，一九六八年十月廿九日，盜竊行騙渣打銀行四萬五千六百元，將一封信件給渣打銀行，稱由愛麗黃太太簽名，授權渣打銀行將愛麗黃太太在該銀行來往戶口之存款轉入友聯銀行九龍分行，作爲儲蓄戶口。

行騙成功事隔一年 警探查刼案始揭發

主謀一退職幫辦被捕畏罪自殺

主控官史傑士述案情時謂：於去年夏季，有兩名警務處幫辦離職，一名張國基（即本案之第六被告，係於本月八日由私人律師陪同下，赴警署自首）另一名幫辦李浩駒，（於較早時在警方之羈留下，服食劇烈毒劑喪生，畏罪自殺）；該兩名幫辦早已串謀進行一項欺騙渣打銀行之計劃，但由於計劃中之詳細資料，仍須獲得銀行內部人員之協助，即要明白銀行內之戶口存款資料及簽字模本，以便冒簽提款。在此情形下，兩幫辦乃因緣第四及第五兩被告（即兩名銀行職員）加入該項行動，兩幫辦更得到本案之第三被告加入行動，進行偽造簽字。又着第三被告到另一間銀行與渣打銀行，戶口之簽署乃與渣打銀行內之行開設一戶口，戶口之方面將被來往戶口之存款轉到事前設有戶口之另一銀行內，由於名字及簽名真偽難分，銀行方面祇有照辦，於是各被告人便極易將存款騙到手上，且一向未爲人所揭發。由於此次騙款成功，被告等又再進行另一次欺騙銀行之行動。

但由於第三被告對於過去之一次欺騙行動，所知不大清楚，祇是負責簽署，故表示退出另一大計劃，於是兩名幫辦要求本案之首被告負責簽署。至一九六八年十月，第四及第五被告又在渣打銀行找到一個適合行騙之戶口，該戶口是愛麗黃太太名下的，便將戶口有關之資料結算表，存款實數及一張有黃太太簽字模本之支票，兩人乃於一個星期六下午送去，交與前幫辦李浩駒，又將有關資料於星期一早上帶回銀行。

主控續稱：被告及其朋友次被告，在獲得有關資料後，便冒用愛麗黃太太名義，在友聯銀行開設一個戶口，存入一千元，辦妥開戶手續後，乃通知兩名幫辦李浩駒及張國基，首被告更表示在事成後，要佔一萬元，次被告數千元，李及張乃向首次被告人提出之條件，後來首被告在張國基協助下冒名簽發一封授權書，寄給渣打銀行，着銀行方面將愛麗黃太太戶口內之存款，轉到友聯銀行。一九六八年十月廿九日，渣打銀行接到授權書後，乃照辦，將愛麗黃太太之存款，轉到友聯銀行。同年十一月一日，張國基與首被告到友聯銀行將愛麗黃太太戶口之存款提出，此事亦未爲人發覺。

事隔一年後，直至今年九月底，本案之首、次被告人涉嫌與幾宗刼案有關，被警方人員拘捕調查下，始揭發本案，有關人等均分別落網，而本案之主謀者李浩駒（即離職幫辦）被警方人員拘捕，在自己家中由警方人員扣押下，畏罪自殺喪生。

法官在聆聽案情後，諭將案押候至今晨九時半，將認罪者宣判，除首、次被告交監房看管外，其餘四名被告人，均准以兩萬元（現金人事各半）担保出外。

徙置處發展柴灣 居民已先安置

左報造謠指爲强拆木屋

【本報訊】本港一家左派報紙，昨日把徙置事務處拆遷柴灣安置區木屋的事，大加渲染一番。這裡，把左派報紙所用的字眼和港府所用的作一對比。

左報說：「柴灣安置區的木屋，遭受港英大批武裝人員的暴力拆去，有卅間木屋遭到剷平。」

而港府的報導是：爲發展柴灣爲港島第一個衛星城市，將該幅作爲安置區的地段發展爲巴士總站。該安置區受此計劃影響的共有三十三戶，人數則有二百零七人，其中合計有一百四十餘人的廿五個家庭，已遷入秀茂坪新區居住，另一戶九人的家庭，則遷往石排灣新區，餘下的七戶家庭，由於工作地點或其他種種的關係，表示不願意遷出柴灣區之外，徙置事務處在考慮過他們所提出的要求之後，已答允在柴灣第七段新區大廈建成時，給予他們優先分配住所。

但新區大廈預料要待至明年七月方能入伙，爲要解決此等居民今後數個月的居住問題，徙置事務處於柴灣新填地的安置區內撥出地方，暫時予以收容，七戶中有四戶則寧願自行投靠親友，其餘三戶現下暫時逗留於柴灣區臨時收容所內，以俟日後遷往安置區。

徙置事務處發言人說：該七戶人家均由該處發予書面政件，保證他們在第七段新區建成時，獲得優先徙置。昨晨徙置事務處派出多部車輛，協助仍留在興建巴士總站地盤上的居民，遷往他們的住所及臨時收容所。

崇基校慶 神學樓開幕

【本報訊】香港中文大學崇基學院，自一九五一年十月在本港創辦以來，迄今已十八週年，該校校慶日籌備委員會決定慶祝此喜慶之日子，訂於今明兩天舉行盛大慶祝節目，除首日舉行感恩崇拜式及崇基神學樓舉行開幕典禮外，生物學系亦將全系開放，歡迎參觀。次日則爲懇親日，設攤位遊戲、宿舍開放及音樂晚會等，以招待學生家長及親友。

警探跟踪女傭破獲 土瓜灣連環綁刼案

起出贓物一批先後拘捕五男女

【本報訊】探隊於跟踪一名女傭之後，破獲前日在九龍土瓜灣天光道悅輝大廈發生的連環綁刼案，拘捕四男一女，同時起出贓物金飾珠寶，小刀及其他利器等一批。

該五名男女稍後被帶返警署，經查詢後，被落案控告，將於今晨在北九龍裁判署提堂。

警方此次迅速破案，據說是跟踪一名曾在上址做女傭的女子，而獲得破案線索。該五名被拘的疑犯，其中三人是在新界西貢一間屋宇內被拘，而另外二人則分別在鯉魚門三家村及深成道被拘。據說警方據報前往西貢某屋宇圍捕時，內裏正有三男子在分贓，警方於是迅速進入，一舉而人贓並獲。

據悉：上述土瓜灣悅輝大廈連環綁刼案，兩戶人家共被刼去現款三千餘元，另外金飾等約值三千餘元。

警方於開始調查後，起現場調查，發現此兩宗刼案有頗多相似之點，即是此兩刼案是同時發生，皆是用繩細綁事主，而後行刼的同一手法，而且，刼匪似乎知道此兩家人是熟稔，在日間俱很小關大門的，警方因而懷疑匪徒是深悉此兩住宅的內情，且是同一夥匪徒幹出來，於是一個曾在上址住宅作女傭的婦人，成爲警方偵查案件的主要線索，乃展開嚴密的跟踪，卒能將疑匪一網成擒。

五名被控之男女爲：（一）陳玉，女，四十一歲，被控在馬頭圍道四五〇A六樓刼案中，知情不報；（二）陳舒榮，五十六歲，被控搶刼及傷人三罪（第三罪名是在本年九月二日在漆咸道五百號二樓搶去現款五百元，被告認罪）；（三）潘舒，卅九歲，被控在馬頭圍道四百五十號A搶刼及傷人；（四）許壽，四十二歲，被控罪名與（二）相同；（五）萬沛海，卅二歲，被控偷竊及傷人二罪。

造橋利人老翁 義舉備受讚揚

本報讀者贈禮坊會款待致敬

【本報訊】八十三歲老翁梁奕緒，在灣仔鵝頭對開臭水渠自造一座木橋，便利行人，經本報報導後，讀者們深深受這位老翁的行動所感動。

由於他一再聲言他不要錢和不願意人家贈予金錢，一位工人爲了聊表敬佩之忱，特寄來十元，委託本報買禮物送給這位可敬的造橋人。本報已於昨晚將禮物送抵梁奕緒之家，他表示非常感激該位讀者的盛意。

又訊：灣仔街坊會理事長，昨日亦以梁氏此項愿人的造橋行動，應予褒揚，在會所內款待梁氏。圖爲本報記者將讀者贈送的禮物交給八十三高齡的灣仔造橋人梁奕緒。

新界大埔商會 選出新理監事 馬世安膺任會長

【本報訊】新界大埔商會第廿五屆新理監事昨已全部選出，元老鄉紳馬世安榮任會長，但理監事長各席位，昨仍未能產生，留待下月七日再行複選。已選出的理監事名單如下：理事鄧羣、何世彬、丘才、鍾楷發、陳細、梁炳紹、沈貞揚、王子安、鄭炎蓀、黃明、蔡國榮、林毅、李木遂、劉興邦、彭啟益、黃通明、黃鶴彩；候補黃兆平、黃榮纖；監事黃衍成、林炳崇、黃復生、范林、趙林成、謝鑾光、劉炎先；候補葉吉、余家祥。

香港節在官民合力下 會景節目多姿多采 遊行列長達三哩

有金銀龍麒麟及南北獅多隊，花車四五十部，中西樂隊，水滸傳一〇八名好漢亦將出現，由於陳伍太長，當局可能採中西式雙行排列，到時真令觀衆目不暇給。

【本報特稿】本港市民一個嶄新的節日——香港節，雖然距今還有一個多月的時間，但各種精彩的會景遊行節目，經已籌備成熟。中國文學名著「水滸傳」的一百零八名好漢，將跳進遊行列，「替天行道」；難得一見的舞龍舞鳳，亦在彌敦道上「龍飛鳳舞」，與三十頭南北獅子及八音，各式樣的花車滙合起來，將使彌敦道鑼鼓喧天，盛况空前。

單是舞龍，就有金龍和銀龍四隊，此外，還有舞麒麟和舞鳳數隊，花車呢？有四、五十部之多，並有四個軍樂隊參加，把行列擺開來，長逾三英里！

這個香港空前熱鬧的日子，在十二月十五日便告降臨，爲着達到「與民同樂」，「皆大歡喜」的效果，當局現正考慮是否可以使滿學校、商行和工廠在那天下午放假半天，使普遍市民都能趁熱鬧。

現在，各團體正在各展奇謀，別出心裁地籌備他們的會景巡行節目。四、五十輛巨型花車，將表現出中國的民間藝術和香港工商業。於是，這次會景巡行，可以說將給你一次可喜的中國民間藝術的展覽和香港工商業展覽；也將給你一種感覺，香港就是如此這般的香港——東方氣息，享受着現代文明！

東方氣息在那裏？你看！明德青年中心與金冠酒樓展出的花車，不是把中國人用來象徵吉祥的龍來做主題麼？香港希爾頓酒店也入鄉隨俗，以龍舟設計一架美奐美輪的花車，屆時三龍齊現，香珠吐豔，成爲香港節花車會景遊行的一大特色。

參加的花車設計，除三粮外，有以電算機、電話、汽水、雪糕、相機、香煙、「選婿樓」等別開生面的設計，分別代表各參加團體。香港上海滙豐銀行所設計的花車上，放置一部劃時代的產品——電算機，代表發行的電腦，美麗的各國少女，則分站在花車四週，向夾道歡呼的市民微笑。

末得美人青睞的男士們，到那時也許有一個被選爲「佳婿」的機會，一座名爲「選婿樓」的花車，將在你身邊經過，如果你被那位千嬌百媚的小姐「看中」，那就飄飄不殺了。冠南華公司所設計的「選婿樓」，相信定大受「王老五」夾道歡迎。

在那人山人海的會景巡行現場中，也許把你擠得透不過氣來，不過，如果您梅可以止渴的話，那麼，那一枝由本港屈臣氏汽水有限公司所設計橫在花車上的特大巨型裝汽水，對你不無幫助，在那花車上，還有一隊流行樂隊在演奏輕快的音樂，相信會使年青的一輩，腳癢癢地，把什麼熱渴都忘掉了。同時，香港汽水廠的新出品——特大裝的可口可樂，也在該晚上市，包令你「心曠神怡」、「萬事勝意」。

一架滿載雪糕的花車經過的時候，相信參觀的市民必垂涎三尺，牛奶公司所設計的花車，除滿載雪糕外，車頭並有一隻乳牛，代表牛奶公司的特點。

至於香港節各區籌備委員會參加遊行的，有九龍城區、旺角區、觀塘區，及黃大仙區等。旺角區設計的花車可別出心裁，車上出現一個「小旺角」。黃大仙區所設計的花車上，將設有赤松仙子像，和象徵該區工業發達的模型，並有六名花車小姐，站立在花車上遊行。

其他參加的團體，有瑞興公司和通利琴行所設計的「天鵝」花車、電話公司的「大電話」花車，及怡和洋行、永安公司、東華三院、保良局、海天酒樓、九龍倉、中華廠商會、淘化大同公司、及天星小輪公司等機構共卅餘家。

由於這香港節的壓軸戲會景遊行，除了花車外，又有舞龍、舞獅、舞麒麟、潮州八音、福建高蹺，一百零八個水滸傳人物，蕭式婚禮人物和新法書院、皇家香港警察、威靈頓公爵第一營樂隊及喀喀兵團等樂隊參與行列，使行列長達三英里，太長了，於是大會可能採取「雙管齊下」辦法，即是中西式隊雙行排列前進。

據悉：當局爲使香港節達到「與民同樂」的目的，特地委出一個專門的娛樂委員會，負責籌備娛樂秩序，委員包括胡寶星議員（主席）、廖烈武、何世柱、葉榮昌、高福球、陳日新、廖本懷夫人、黎家駒及梁爵元等，均屬熱心社會人士，廖烈武並担任會景巡遊小組主席。

僑團學校今日祝蔣總統華誕

【本報訊】本港各僑團及熱愛自由祖國的坊衆，爲慶祝蔣總統今日八秩晉三華誕，分別舉行慶祝大會。

港九私立中文學校聯合會主辦港九文教界祝壽大會，今日下午六時卅分在九龍彌敦道皇宮酒樓四樓舉行。

大坑東各界自由僑胞祝壽聯歡大會，今天在大坑東道華人酒家舉行。

香港製衣業自由總工會定今日下午八時在該會會址舉行祝壽大會，會後聯歡敍餐。

調景嶺營的祝壽活動定今日上午八時開始至下午五時，全體難胞輪次前往介壽亭行禮，下午一時半在大坪中正台舉行祝壽聯歡大會，入夜後各學校與各難胞團體分別舉行聚餐、同樂晚會。

香港全體難胞祝壽典禮並聚餐聯歡會，今日下午三時在港島灣仔莊士敦道醉瓊樓三樓舉行。

另訊：香港居正總會慶祝蔣總統八秩晉三華誕，昨特致電台北僑務委員會轉呈申賀。

九龍坊衆預祝蔣總統八秩晉三華誕大會，本月廿八日下午七時在九龍城愛育學校舉行，席上一致決議上電祝蔣總統外，並響應救國聯合總會號募反攻備戰基金及救濟台灣風災難民，即席籌得港幣四百九十元，俟彙集後即轉交有關機構。

美孚新邨
第二期工程
再度採用五十六部
三菱牌升降機

加上已裝妥的56部，美孚新邨先後採用112部三菱牌升降機爲美孚新邨住戶們服務。
此項合約之簽訂爲亞洲區升降機成交合約中最大一宗，亦是三菱牌升降機優良服務之獎賞。此外採用三菱牌升降機的大機構有文華酒店，香港酒店，星光行，伊利沙白醫院，廣東銀行大廈等。

三菱電機 總代理：菱電工程有限公司
香港聯邦大廈503–508室 電話：H–242046

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
H.K.$6
訂報地址：香港大道中62號A 515室
訂報電話：229973
•或剪以下訂單郵寄上列地址•

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

如刊登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

何文田官中實驗室爆炸
十名男女學生受傷
校長未有立即報案　傷者自乘的士赴醫院

【本報訊】九龍巴富街何文田官立中學化學實驗室，昨日發生濃硫酸嚴重爆炸，六名女學生及四名男學生當場受傷，硫酸蝕肉，狂呼狂哭達半小時，但促校長報案，不祇久候救傷車不來，而校長在那段時間內並沒有到爆炸現場觀察。結果祇由教師召的士送傷者往醫院醫治。

按：警方公共關係科發言人答覆本報訪問時表示：在該事件發生後，警方並無接獲校方的報告。而由於此宗爆炸事件並非犯罪案件，故警方不會進行調查。

在爆炸發生後六名女學生的臉上已留下創痕，其中一名且傷勢嚴重，需要留醫。在十人中，多人的手和臉除了被硫酸腐蝕外，並爲爆炸的玻璃碎片插在肉內。

據一位教師指出：當時如果不是有一位富有經驗的自然科學教師，在聞爆炸聲後，立刻跑到實驗室去協助急救，則十名受傷的學生傷勢將更嚴重。該名自然科學教師立刻叫人用清水及食用梳打沖洗及救治，以減硫酸經的腐蝕性。

這宗嚴重爆炸案發生於昨日上午十時廿五分。據目擊的教師說：爆炸發生後便向校長報告，並再三催請報案，但是直到約上午十一時，由救員及學生等載的七把十名受傷男女學生送往醫院後，校長才於稍後時間來到實驗室，發人清掃爆炸現場。

受傷者痛苦呻吟　報告校長無反應　良久未見救護車到場

記者到該校進行採訪時，校務處辦事人員說：校長不在，無可奉告；而該校的學生班長，則阻止記者向同學訪問。迨至下午二時，記者要求再見校長李少剛，並想問他有關這事件的經過和傷者名單，校長亦不願接見，祇通知一位職員轉述說：「在未向教育司報告前，不能將傷者姓名發表。」

記者在校門外曾遇到留醫實驗室的女學生朱笑實（十四歲）的父母，他們說：「他的女兒是就讀該校第二年級，因上化學堂實驗時被爆炸的硫酸灼傷面部和頸部，現在醫院留醫，其餘的另五名女生和四名男生，也是給硫酸灼傷手部和面部，但傷勢較輕，敷藥後已出院。」

據當時在現場的一位教員透露：發生爆炸的實驗室，那時是由中學二年級一位担任教授化學的教員正在作化學實驗示範，男女學生人數約三十餘人，較年輕的和身驅不高的學生，則站在前排，靠近那張放滿儀器和化學藥品的實驗檯前，一些身材較高的學生則站在後排。忽然聽聞一聲爆炸聲響，跟着就是一片混亂的哭叫聲，多名學生以手掩面，狂呼狂哭，但大家均不知所措。這時，一位在實驗室的隔鄰課室上課的教師聞聲而至。當他目睹很多男女同學以手掩面，痛極狂哭，一大羣學生則驚惶失色，四處奔逃，所有桌上的儀器和試管都碎毀了，一張桌面和附近地面則冒出濃烟，他即通知一位管理實驗室的助理員，跑落樓下向校長報告，又通知其他教員協助，而該校化學科主任鄭國強亦趕來協助，以食用梳打替各傷者敷治傷口，以減輕其痛苦，並對他們加以安慰一番，如是經過卅餘分鐘還未見校長到場，有些教員再往催促，並請校方報警及召救傷車將傷者送院。但不知如何，救傷車沒有到來，而又未見校長親臨視察。就在這情形下，各傷者在實驗室內痛哭呻吟，經過半小時後，才由教員召的士到場，分批把各傷者送往醫院，抵院時已是十一時左右，與發生意外時相距卅五分鐘有多。

據實驗室的人員說：當各傷者送院後，才見校長進入實驗室，他祇是指點工作人員清除桌上及地面遺留的各物，和把若干灼傷過的地面洗抹。

而警方公共關係科發言人則表示：該宗事件發生後，警方於十一時五十分接獲新聞處消息，謂巴富街一間官立學校發生爆炸事件，警方乃通知九龍城警署，但由於此事件並非罪案，而且發生在一家官立學校中，因此，警方不進行主動調查該次事件，而等候教育司署的報告。但又據政府新聞處昨晚在答覆本報詢問時証實，該宗爆炸事件發生於上午十時廿五分，但至上午十一時，各傷者才被送至醫院。

竹園木屋內捕獲　八男一女黑飛
搜出武器疑與多宗罪案有關

【本報訊】港島警察總部反黑組人員，昨日下午在九龍竹園村拘捕八男一女涉嫌與多宗罪案有關之黑飛青年，並搜出大批非法武器。

據悉：港島警察總部反黑組，鑑於該批青年男女的行動早加注意，連日來都由幹探化裝跟蹤他們，至昨日下午一時三十分，反黑組人員認爲時機成熟，乃由該組大幫馬兆祥、探目嚴坤、游鏡賢、探目黃銳及幹探尹培、歐家發等渡海前赴黃大仙竹園村一無門牌木屋，以迅雷不及掩耳行動衝入屋內，將屋內九名男女青年，年齡由十四至十八歲間。據說，都與黑社會組織「聯英社」有關，平日除四出偷竊搶劫外，並替門代人開片。涉嫌男女拘捕，帶返警署詢問。

探員並在屋內搜出大批利器，包括兩柄盡軍刀、彎鈎、鐵鏈、三條單車鍊、兩柄小刀，此外，又搜獲一批當票及黑社會出據等。

菲東南洋面　風姐誕生

【本報訊】天文台報告說：菲律賓東南約六百哩外洋面之一股風姐胚胎（熱帶低氣壓）已擴展成爲威力猛烈的熱帶風暴，並定名爲「翡茵」，是本年颱風季節期間結束時的一位太平洋大風姐。昨晚六時，「翡茵」集結在菲律賓呂宋東南偏東約七百哩，向北移動，估計直指日本。

港海所說日吹和緩東風，空懸地方風勢清勁。陽光照耀，室外氣溫徘徊於攝氏二五——六度前後，濕度站在百分之五〇外，凌晨室外最低平均氣溫攝氏二一·八度，雨量無跡象。

元朗小商業互助會　會員捐欵賑台風災

【本報訊】元朗小商業互助會爲響應救濟台灣風災，發起會員募捐，共籌得善款一千五百四十八元，已轉有關方面代收。

讀者續捐欵　救濟台灣　風災災民

本報熱心讀者，鑑於對台灣於本月初遭受風災表示深切關懷，昨日再寄來五十元匯票一張，托本報轉捐贈與台灣風災災民。

一位讀者來函並附五十元匯票一張，以李桃捐四十元及小明捐十元之名義托本報轉捐。

社會福利署訪尋　四名男童之親屬

【本報訊】據社會福利署發表公佈稱：下列各兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母、親屬或監護人等之下落，各該人等，如在本佈告發出之日起一個月內仍未前來本署（香港希慎道利園大廈東座五樓）或撥電話：七四六五九八與本署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利概由本署安排。茲爲便利各民衆看見起見，本佈告除在本署各所辦事處門外標貼外，並在各署及各街坊福利會總辦事處門外張貼。

此佈

㈠不知名，男，約一歲三個月大。該男嬰於一九六九年八月十一日下午約五時十八分，被發現遺棄在香港銅鑼灣木星街二十三號梯口。當時該嬰約一歲兩個月大，臉圓，眼大，髮短，膚色黑，身穿白底藍點內衣一件及白底紅藍花長袖衛生衣一件。

㈡不知名，男，約一歲九個月大。該男嬰於一九六九年七月廿六日下午約十時五十分，被發現遺棄在停於九龍旺角汝州街近石硤尾街交界處之一輛號AE五二五二之貨車上。當時該嬰約一歲八個月大，臉尖，口大，耳大，身材瘦削，膚色白皙，其左胸旁有一顆長之疤痕橫過背部至肩部。被發現時，身穿粉紅色間條衫一件，白底紅點內衣一件，紅色膠三角包布一塊，藍間條短褲一條及尿片一張。

㈢不知名，男，約六歲兩個月大。該童於一九六九年七月十八日上午約七時二十分，被發現遺棄在香港銅鑼灣維多利亞公園北面內。當時該童約六歲大，身材瘦削，皮膚白皙，口大，耳大，髮黑，駝背雞胸，身穿藍花背心一件，藍尿布一塊及外穿棕色方格夾被一張。該童精神不健全，不能行動。

㈣陳良會，男，約六歲大。當該童母親於四、五年前在伊利沙伯醫院病逝時，男童與其妹（約比他年輕一兩年）被送往一所兒童院作暫時寄養。數月後，其父親陳明又名陳恭漢，約三十四歲，曾爲工廠雜工，代爲接養。當時該童曾祖母居於香港堅尼地城山市街四號三樓，而其妹則繼續留於兒童院。自後陳明甚少前往探望男童，並於三年前失踪，而其現今下落則不明。

又有關下列兒童之福利事宜：㈤女童周翠萍（生於一九五八年十二月十四日）與其妹周翠芬（生於一九六〇年三月二日）；㈥男童黃寶鴻，生於一九五七年十月十五日。本署擬聯下列人仕儘速到本署（地址與電話如前）一行：㈦洪桂枝女士，約三十四歲，福建人，出生於上海，前曾居住香港永興街十六號八樓；㈧鄭燕娟女士。

第三屆歌后選舉　昨首次複賽
初賽入圍者廿人參加角逐

【本報訊】第三屆（一九六九年）香港歌后選舉第一晚複賽，昨晚在中區金寶夜總會舉行，參加角逐之初賽入圍者二十人分別登台演技。另廿名入圍者則在十一月四日晚，第二晚複賽中演技。

應邀於昨晚任評判員者是：陳海安、陳錦泉、湯仲光、洗華、呂晶五人。

參加昨晚第一晚複賽之佳麗及其歌名爲：㈠方依（忘不了的你），㈡珠雯（山前山後百花開），㈢潘志雯（明日之歌），㈣高美華（誰偷了我的心），㈤麥柔赫（你不必對我說），㈥馮依依（會情郎），㈦陳小華（採檳榔），㈧王天瑤（悲劇），㈨簡鳳華（知道不知道），㈩余小儀（等情人），⑪李玲玲（我在你左右），⑫李正（愛你入骨），⑬鄭一曼（美麗的歸宿），⑭黎麗雯（爲了你），⑮馮洪莉娜（我還是永遠愛着你），⑯江婷（不了情），⑰張小玲（不應該愛上你），⑱趙娜（山前山後百花開），⑲許麗琪（追），⑳陳希妮（愛花蕊時）。

至於十一月四日參加第二晚複賽者爲潘苑華、秀芳、李雪鳳、時韻、陳欣欣、陳麗莎、張蕙鴻、梁雅麗、夏美儀、鄭丹姿、吳玉蓮、尹芳儀、余姿萍、魏瑩瑩、黃澤施、陳靜儀，一共廿人。

青山各界人士歡宴　元朗赴台祝國慶團

【本報訊】新界青山區熱愛自由的各界人士及父老村長百餘人，前晚在太白海鮮舫設宴爲元朗區社團首長回國祝國慶團洗塵。

這一盛會由劉南安、村長鄧松偉、張添、張振南等發起，劉氏在席上致詞，對該團今年回到祖國慶祝及考察，深感敬佩與讚頌，毗爲香港人矜式。

跟着次第邀請該團正副團長鄧乃文、李松及團員劉中庸演說，暢談祖國軍事、政治、經濟、建設發展狀況，鄧團長並詳述祖國現時實施九年強迫教育，使國民智識水準普遍提高；李副團長則縱論耕者有其田，使農民生活豐裕，農業突飛猛進，而劉氏則以今日毛朝極權統治下的人民生活苦況，與祖國寶島國民生活的自由自在，作出強烈比的批判，眞有天淵之別。三氏所談，席上各人均報以熱烈掌聲。赴宴者，尚有副團長趙濟、團員楚富安、吳仲溫、盛森泰、江修堯、郭廷福、馮榮桂、范橡、倫、蔡筱慈、陳金常、鄧煒華、黃昌。

外僑徵求高級住宅　竟出到懸獎
自願以五千元送給介紹人

【本報訊】由於高級樓宇缺乏，致急於租住之外僑竟懸獎五千元，作爲出賃適當之高級住所酬金。

此外籍人刊登小廣告於英文報，反映此問題之困難。

據報，另有外僑以通告投入實雲道兩座大廈之住戶信箱中，容允給予介紹適當樓宇者以酬金。

最近若干外來之歐美人士，深感難以物色高級樓宇。因本港在過去三年內極少人投資興建高尚住宅建築。

此外，據九龍總商會謝伯昌透露：葵涌一層工廠大廈，原來月租三千五百元者，業主現竟要求加至一萬零五百元。謝氏促請政府注意此種情況。

北角電照街　小販新市場　定期開幕禮

【本報訊】北角電照街小販新市場，上週現已完成，定下月二日下午二時三十分開幕，請立法局羅志議員主禮，電影紅星薛家燕、馮寶寶、梁醒波、呂奇、胡楓、蕭芳芳、李寶瑩、李紅、孟莉、李香琴等十位主持剪綵，夏漢雄健身院夏國璋領導之醒師表演助興，歡迎各界參觀。

這是何文田官中學實驗室硫酸爆炸的現場，黑板所寫的是「還原實驗」的化學方程式和圖案指明。

女郎凌晨遭截劫　嫌錢少脅迫同家
傷屋中兩人後涉嫌男子被捕

【本報訊】一名手持螺絲批及鐵鎚的男子，昨晨在九龍長沙灣道三號長勝大廈電梯內，向一名妙齡女子截劫，劫得現欵七元後，還嫌不足，將她脅持返家，擬再行洗劫，但爲該女子兄長及友人發覺，與之糾纏，在混亂中，俱被打傷，而兩傷者亦負傷將一名嫌疑男子制服送官。

事後，他們在這名男子身上搜出一個螺絲批及一個鐵鎚，一對手套及一條繩子，乃撥電召警將他交與警方。

兩傷者則在稍後時間被送院醫治。

據悉：女事主姓鄭，年約二十歲，據說是在啓德機場任地勤工作的，昨晨五時許，她照往常一樣乘電梯下樓，但在電梯內却被一名年約三十歲，手持螺絲批的男子指嚇，要她交出身上現欵，鄭女乃如言將手袋內的七元現欵交給他，但該男子意猶未足，並用螺絲批指着她返家，擬劫取其他財物。

但當女事主用鎖匙開門返家時，其兄及一位友人剛適好起床，發覺鄭女被人用螺絲批指着，乃與該人糾纏，但賊人即從身上取出一柄鐵鎚，將鄭女之兄及其友人打傷，但他們兩人孔武有力，仍負傷將一名男子制服。

家庭計劃　亟須在新界擴大推行

【本報訊】杜德教授稱：家庭計劃必須迅速擴大，特別係在新界方面，同時應有更多醫生參加，如果本港希望維持低出生率。

杜德教授十分關注有年婦人之增加。她說：二十年後本港將有二百四十萬有生育能力之年青婦人。因此，除非避婚及實行節育，否則出生率勢必上升。

新界方面特別需要實行家庭計劃，因生養十至十二個子女家庭並非不常見。目前百分之四十二人口（一六八〇〇〇〇）爲十五歲以下者。

她又指出，今年底時，將有一〇三〇〇〇女人年在二十至二十二歲，但二十三至二十五歲之男子祇有六一〇〇〇名。除非有所改變，否則女人多在二十至二十二歲之間結婚。

香港節舞蹈比賽　與舞會同時舉行

【本報訊】由社會福利署主理之香港節全港業餘舞蹈大賽，其中一項天才表演賽之阿哥哥及森巴舞比賽，定於下月八日晚上在般含道英皇書院禮堂舉行。

評判方面，由本港舞蹈界知名人士黃湯尼、陳步禮及吳偉担任。當晚選出優勝者多名，分別於十一月十五及廿二日在無綫電視舉行決賽，由觀衆選出冠、亞、季軍，冠亞並得參加香港節之天才表演總決賽（冠軍獎品爲「樂聲牌」電器用品）。

社會康樂體育服務處更於該晚同時舉行舞會，招待參加比賽之青年男女，全部音響器材由信興貿易有限公司負責供應。舞會入場券現已開始發售，每券收港幣二元，購票處爲西營盤西邊街愛育服務處二樓一〇六室。報名參加舞蹈比賽之地點同上，截止日期爲十一月六日。

吧女爭奪「女友」　「講數」發生打鬥
各召友好助陣兩女一男受傷

【本報訊】兩名酒吧小姐因爭奪「女友」，「債海」起波瀾，昨晨乃分別相約男女好友十餘人，前往九龍南昌街一間茶樓內「講數」，但雙方不能妥協，結果十餘人大打出手，在紛亂中，兩女一男受傷。

稍後警方聞訊趕至現場，十餘男女見狀即紛作鳥獸散，剩下兩女一男傷者，由警方送往醫院治療。

警方目前仍在調查該宗鬥毆事件。

據悉：在事發前，有兩名在酒吧工作的女子因爭女人問題，昨晨零時許在尖沙咀彌敦道一間夜總會內爭吵，而致動武，經人調解後，仍不肯罷休，雙方約定於昨晨在上述茶樓再度談判，惟至昨晨，陳姓女與一名女子各約來男女友好多人助陣，赴會，引起雙方反感，互相口角而動武，十餘人打成一片，發生混亂。此時茶樓中人當時急電警方，警方人員到場時，打鬥者大多散去，僅留受傷之兩女一男被送院治療。三名傷者其中一女姓陳，十八歲；一名男子姓黎，廿二歲；另一姓名未悉。

申請平民屋者注意　棍徒藉此詐騙　警探拘獲疑犯

【本報訊】一名西服煌然的男子，自認是政府某機構的高級職員，向一些急於想申請入住港九各平民屋的戶主多人，詐稱可以「攬掂」，向他們索取一筆款項，他們信以爲眞，如數照付，不料付過款項後，久無消息，疑是被騙，有人遂向警方投訴。警方曾到某機構進行調查，惟無法查出有該男子任職，遂展開調……

亞洲航業公司會佈　上會計年度獲純利
超過四百五十萬元
定十二月三日開股東年會

【本報訊】會德豐有限公司屬下機構「亞洲航業有限公司」董事局昨宣佈：該公司在截至一九六九年三月卅一日爲止之會計年度內，共獲純利四、五一一、七八四元（尙待核數證實），而一九六八年度則爲三、二二二、〇七四元。該公司經定於十二月三日，舉行股東年會，屆時董事局將提議每股派息一毫二仙。

董事局並將提議，就該公司法定資本中之未發行部分，發出「權利」新股一千六百八十七萬八千股，每股面額一元五毫，但連溢價實收二元，凡於本年十一月廿八日經已登記之股東，如持有舊股兩股者，即可領購新股一股，股款須於一九七〇年一月十五日繳交。此等新股，對於該公司在一九六九年四月一日以後所獲得之利潤，可與舊股享受同等待遇。

倫敦泰晤士報長篇特稿
富裕的社會創造新外貌
指香港不宜再稱殖民地

【本報綜合外電報導】倫敦泰晤士報昨日以八頁的篇幅，刊載一篇題爲「富裕的社會創造新外貌」特稿，報導香港近況。

該文指出：香港現已經歷重大的改變，而「殖民地」名稱已不再適合。

該報特派記者哈里斯在撰文中稱：香港經過共黨騷動兩年後，現已重新恢復它底充份信心，並且鞏固它的經濟，結果使到它的富裕社會有一副新的外貌。

哈里斯在文中說：「現在，香港開始更爲成長和繁榮，加上適應世界別的地方轉變中式樣，經已創造出一種新的展望。」

「香港新的一代現已達到成熟，其所處的環境，居住及教育環境，遠比他們父母所享受的尤佳。一九七〇年的香港將與十年前的香港大不相同。」

他又說：「一九六八年的貿易數字已經是大大地上升，展望一九六九年甚至更好，就經濟標準來說：香港確是成就良佳的。最近訪問香港的人們，皆証實香港商人已恢復信心。」

「香港人民已經對騷動獲有經驗，現在已知道他們的能力足以抗拒這樣事件，而且，中國大陸的商業代表已恢復在香港的營業，他們似是樂於和香港的回復安定發生聯繫，並從這種安定獲得利益。」

第三屆歌后競賽，昨第一晚複賽，參加的廿位姐兒在唱前合攝。

（右）方依高歌一曲「忘不了的你」。（左）馮依依高歌一曲「會情郎」。

色狼昨擒黑胖庫　兩女童慘被非禮

【本報訊】九龍地區發生兩宗非禮案，一名五歲女童及一名八歲女童，分別被人在慈雲山及新蒲崗非禮。

第一宗：前晚七時四十分，一名八歲大的陳姓女童，行經慈雲山新區第六十三座六樓梯間時，突然被一名男子抓住，將她捉入水喉房，非禮一番後逃去。

第二宗：一名五歲女童，前晚由其父母帶往新蒲崗工廠大廈第一座地下與二樓梯間時，突然被一名年約廿五歲的男子捉住，並以利器向她指嚇，然後非禮一番後逃去。

事主人下警。旺角警署探長王文，偕同探目……於前日在九龍拘獲一名男子，……現正搜集証供。

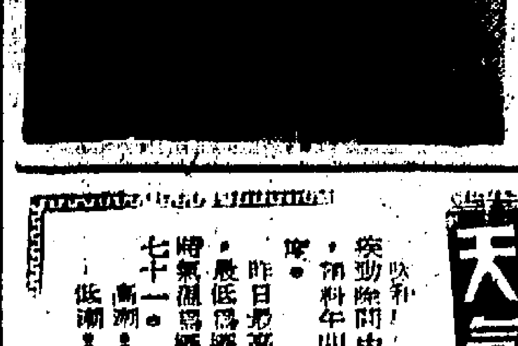
青松觀第四屆董事會　黃亮甫等蟬聯主席
週日在青山觀址就職

【本報訊】道教團體青松觀（有限公司），第四屆董事會董事廿九人，候補董事九人，昨日下午三時，在道教團體青山觀址禮堂，舉行互選主席暨各部門主任，定十一月二日下午二時，在青山觀址禮堂，舉行就職典禮，並請……

[illegible]

觀光祝壽團昨飛台
基督教聯愛會東亞旅運社

【本報訊】基督教聯愛會及東亞旅運公司，聯組回國觀光祝壽團，由李武凡團長，謝錫榮副團長率領，團員包括教友及工商界一行多人，昨晚乘中華航空班機飛台，祝壽並將拜會當地教會及一系列觀光節目。（圖爲該團臨發機前全體合照）。



天氣　潮水

昨日最高氣溫爲攝氏二十六點三度，最低爲攝氏二十一點八度，今晨相對濕度爲百分之七十一。

高潮：上午七時四十七分
低潮：下午十一時零三十六分

應時代需要
而特別設計的
派克萬國型
原子筆及鉛筆

線條玲瓏雅麗匠工精港名貴的新出派克
萬國型原子筆及鉛筆是適應今日時代需
要而專門設計筆桿幼細秀麗握筆舒適執
手性能卓越可靠
派克萬國型原子筆共有五欵分由金銀
及不銹鋼三種名貴金屬製成並有六種新
出派克萬國型枱座筆能使案頭生色增輝
享用足自豪　送禮表盛情
爲特別愛好珍品者所精製

PARKER 派克

請往派克經銷商
參觀此萬國型原子筆
鉛筆及枱座筆

總代理：派克（香港）有限公司

發展何文田山 挖土七百萬噸
進行七年行將完成 開拓土地八十英畝

【本報訊】九龍何文田山已有大幅地方用人力與機械拓平，以便有八十英畝左右的土地可供發展之用。以爆炸及開鑿方法而挖去之土石，約有四百萬立方碼，重達七百萬噸。此等土石須用貨車運載一百卅餘萬次方能運清。若用以鋪蓋正式規模之足球場，以一呎深計，則可鋪一千二百個。

此種吃力工作已經推行七年，現時僅餘一小部份工程尚未完成。

今年十二月，有一處廉租屋邨之工程將在經已完成之十八英畝地盤上興工。

該邨將有七幢至十五層高不等之住宅大廈八幢，供二萬六千餘人居住。

邨內將有學校兩間及幼稚園三間，其他設施則有三個街市場建築物，內有攤位七十四個，舖戶，及銀行，郵局與社區中心各一間。

有一個十八英畝之地盤已保留爲興建九龍第一間戶外運動場之用。如經政府批准，則此項計劃祇須稍事修改即可進行。

至於其餘開拓之土地將供學校，其他機構，社團及政府用途，如連接兩處廉租屋邨之一條道路，及由油蔴地通往紅磡新火車總站之鐵路線。

荃灣明年增設人事登記分處
大埔與新蒲崗設辦事處

【本報訊】當局現正計劃在新界荃灣增設一個人事登記分處，並在大埔及九龍東北部之新蒲崗各設立一個人事登記辦事處。

荃灣之人事登記分處，希望可於明年中至明年底開設，將來新界及新九龍之居民在辦理人事登記手續時，因此更爲方便。

擬議中之荃灣人事登記分處，將辦理一切人事登記工作。該分處將設在荃灣政府辦事處大廈內，但在該大廈落成之前，將租用地點辦公。

大埔及新蒲崗之人事登記辦事處，將分別在該兩地興建之政府辦事處內設立。將來該兩個辦事處分別襄助荃灣及九龍分處之工作，其辦理之登記工作，將較流動隊更爲廣泛，包括處理遺失或破舊之身份證換領工作，以及更改身份證上所登記之事項，但不處理新來港人士之登記。

將來增設以上之辦事處，現時之兩個流動登記隊仍將繼續服務，並可加密前往新界偏僻地區之次數，提供比較現時更方便之服務。

迄今爲止，流動登記隊每年在新界作兩度巡迴工作，即每年大約到每個地方兩次，而且僅辦理登記兒童身份證及申領成人身份證，至於其他登記事項，申請人必須前往九龍分處辦理。

因此，將來增設荃灣分處及大埔辦事處後，新界居民將毋須長途跋涉前往市區辦理手續。

另一方面，根據地方發展及人口分佈情況，預料至一九七六年荃灣之人口將達五十萬人，在該處設立分處，亦可方便青山、葵涌及九龍西北部之居民。元朗，粉嶺，上水，大埔及沙田之人口，估計屆時超過廿萬，大埔之辦事處將可爲彼等服務。新九龍之人口，估計屆時達一百九十萬，半數將住在九龍東北部。

基於以上各種原因，增設彼等分處及辦事處更有必要。

人事登記處現時在港島及九龍各有一個分處，另有兩個流動登記隊，一隊在新界服務，一隊在港九之郊區及離島服務。

先施公司分行 六週年大贈送

先施公司乃本港始創之環球百貨公司，具有六十九年歷史，昨爲慶祝其九龍分行成立六週年，於昨日下午四時，在其分行附設之咖啡閣，舉行慶祝酒會。

在酒會開始前，由總行司理歐炳光，頒贈自分行開業迄今仍然在職之員工五十人，每人紀念手錶一枚。

是日酒會時，到賀嘉賓，有各界名流及同業逾數百人，由該公司董事及分行經司理馬永康、副司理馬少聰、總行司理馬永漢、歐炳光等招待，情況熱鬧。

總行司理馬永漢在酒會中致詞，對各界人士對其公司愛護之忱，深表謝意，其後由馬氏與該公司高級職員，向嘉賓致謝，並親切坐日張羅。

先施分行爲九龍區最大規模之新型百貨公司，自年前以「老字號，新精神」姿態出現，開業迄今，瞬經六載，貨式齊備，取價公道，至爲半島居民樂於光顧，業務蒸蒸日上。

先施分行爲慶祝六週年紀念，及酬謝顧客愛護盛意，由昨日起舉行大贈送，惠顧愈多，贈品愈厚，更有幸運抽獎，香港總行亦同時響應，優待顧客。

讀者意見

中大中英文應並重 並要推行國語教學

伊人君惠鑒：讀罷大函，相對之中文程度問題，未知何故發出如此不平之鳴？茲謹因感對計，而有如左之歌！

中文大學入學試以中英文必須及格爲準，旨在中英文並重，原未可厚非；惟分別以中英文出試題及可以自由選擇中英文作答，予英中考生以極大之優待，余中文中學考生在英文一科已不能與爭，然則中國語文一科程度當容再降？（現比之港大，該科程度實屬過低）試想港大何嘗予中中學生以任何便利？簡直不得其門而入！

順此，更呼籲余中中同學，無論爲個人前途抑爲中文中學之前途設想，應力謀以中英文並重爲其特色，再者，更應推行國語教學。英文中學以英文爲第一語言，其學生亦能操流暢之英語，中文中學固亦希望達此目的，不致吃虧，惟當以「能操流暢國語」爲急務，否則，名爲「中文」者，「廣東話」而已。

中文中學一學生謹覆

中華民國五十八年十月二十六日。

加拿大宏發證券公司 在港設太平洋區公司
籌備就緒十一月三日正式開幕

據加拿大宏發證券有限公司發表稱：該公司爲欲發展本港及遠東地區業務起見，爰在本港設太平洋區公司。經數月來之策劃，進行現已接近完成階段。茲悉：定十一月三日正式宣佈開始營業，該公司辦公室設在香港皇后大道中五號恒昌大廈二樓，乃由本港金融及保險界聞人簡悅強爵士擔綱，出任太平洋區公司董事。

又從三藩市聘請到對國際證券有豐富經驗之勞汝福君爲經理，該公司並從多倫多分行調派正式業務代表威廉路易士君前來襄助管理，行政方面則調派滿地可分行經理萊路賓霖君前來主持。至於設備方面該公司已從英國訂來國際證券專用之電訊報價機，隨時均可與英國及加拿大方面聯絡及探詢各種證券市情。

據稱：加拿大宏發證券有限公司在國際證券市場，已具有悠久之歷史，總公司設在加拿大之蒙尼托巴市且在該地興建一間規模宏大及標高卅二層之摩天大廈作爲總部之辦公廳，據悉即將于今年十一月初遷入辦公，該公司總部內設特別部門聘有專家，搜集及分析世界各大企業之業務狀況，對各種國際證券有特別詳盡之紀錄及研究，隨時可將一切有關資料提供給一般投資人仕作爲參考。該公司爲加拿大各大證券交易所會員，美國證券交易所會員，加拿大投資商人聯會會員，加拿大及美國各大商品貿易會會員。在加拿大國內有分公司遍設在三十五個大城市，並在倫敦，紐約，芝加哥及德國法蘭克福均設有分公司，現再在本港開設太平洋區公司，俾便更多投資者可爲本港及遠東各地投資人仕服務。加拿大宏發證券有限公司溯源於加拿大倫敦士理察遜父子有限公司，後者始創于一八五七年，早期以經營農產品貿易及股票管理爲主要業務，近年來更擴展其業務範圍遍及銀行，保險，地產及其他企業，該公司現總裁諾曼亞當斯將於十一月一日抵達本港，並將主持其屬下之加拿大宏發（太平洋區）有限公司之開幕儀式，並與本港各界人仕晤面。

姬仙蒂婀化粧品 宣傳部監督抵港

法國姬仙蒂婀香水及化粧品公司創作及宣傳部監督胡士沙，廿八日抵港視察。胡氏現正作環球旅行協助各代理商推進姬仙蒂婀之業務，並將在卅一日下午在文華酒店舉行記者招待會。昨到機場迎迓者有姬仙蒂婀總代理飛達有限公司裴爾德及徐瀚銘。

圖左起：徐瀚銘，胡士沙氏及裴爾德在機場攝。

多宗劫案八疑犯 涉及欵物共約值廿萬元
昨日開始初級偵訊

【本報訊】八名男子涉嫌與五宗發生於本年三月至九月間的劫案有關，昨日在中央裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。該八名被告所牽涉案件欵額約二十萬元。被告：（一）張耀洪，卅一歲，無職業；（二）蔡立強，卅歲，商人；（三）王礎輝，五十二歲，經紀；（四）鄭誠清，卅八歲，經紀；（五）滕才興，四十四歲，經紀；（六）林季友，五十九歲，商人；（七）梁雅三，四十七歲，商人；（八）陳葉穗，四十二歲，木匠，共被控五項罪名：（一）指第一，第二，第三被告，三月七日，與其他在逃人等暴力行劫陳洛銓金石戒指，兩個手錶；（二）指控第一、第三、第四及第五被告，七月廿三日至廿四日，在柯士甸道一〇二號A地下，非法進入多利順公司爆竊一枚心口針，一對耳環，另現欵三千七百元，九箱假髮，內有五百九十個髮品，共值十萬〇一千八百四十九元；（三）指第一，在租界利街九至十一號四樓，非法進入諾順公司倉庫爆竊二七六二公斤人髮，共值三萬五千一百八十二元；（四）指控第六，第七被告，九月廿九日，在旺角街地下，接受爆竊多利順公司得來之贓物九十八個人髮，共值一萬二千元；（五）指第一，第二，第三及第八被告，今年四月十九日在荃灣工廠街以左輪手槍劫染髮製造廠沈雲龍及王材現欵三萬三千四百七十八元五角五仙。

李國強帮辦昨日作供稱：今年九月廿九日中午十二時三十分，據報與一隊警探前往九龍奧浙街合發隆商店拘捕第一、二、三、四、五、六、七、八，共七名被告，當時各被告人正在現場搜查品，由該公司存放於九龍柯士甸道多利順公司倉庫。警方準備寄往外國者。警方經警誡各被告後，乃將上述各被告落案，將第一、三、四及五等四被告，於今年七月廿三日晚前往多利順公司行劫一批假髮等物，約共值十萬餘元，指第六及第七被告接贓，第八被告則知情不報。

小型車比賽明天開始
地點在維多利亞公園

【本報訊】由香港小型車協會主持的第三屆小型車國際賽，將在明日開始，一連兩天在維多利亞公園舉行。

在比賽舉行時，警方有特別交通措施，自上午八時至下午六時止，與發街露天停車場內祇准車輛單程行駛。車場內特撥五十個停車位，供賽會職員及參加賽車者使用，其餘單位，市民可如常停泊車輛。

駕車人士應注意的事項，是週末適逢賽馬日，故取道高士威道前往馬會的，應顧及高士威道及禮頓道一帶車輛擁擠，並且在留仙街及英皇道交界處，預料車輛亦極擠迫，與發街南端之行人亦甚衆，駕車人士應小心駕駛，免生意外。

自稱小巴「站長」男子 妨碍交通及阻差 被判罰欵四十元

【本報訊】一名自稱小型巴士「站長」的男子，在本年九月卅日深水埗碼頭小巴擾亂交通事件中被捕，昨在北九龍裁判署被判罰欵四十元。

被告男子吳日聯，廿五歲，阻礙警目六五九二號執行任務。

案由劉恭照辦主控。控方指出：當時，一部小型巴士停在碼頭外之馬路中心，輪候之搭客有四、五十人，致阻礙交通，原告指客上行人道輪車，謂在馬路中心上車有危險。被告則謂其老闆叫搭客在路中心上車者，並阻止搭客到行人道上輪候。經原告警告後，被告仍要在路中心上客，結果原告將被告帶返警署落案檢控。

本港製品輸日大增 一年內多百分五十

【本報訊】雖然日本貨已充斥本港，但實際上，日本卻依賴香港供應其日用品，其原因是香港有足夠的人工，但日本卻漸缺乏於輕工業。本港廠商現接獲大量日本訂單，這有助於減低本港對日貿易的逆差。

根據統計，今年首八個月，香港貨輸往日本共值一億九千八百萬元，比去年同期的一億三千萬元增加約百分之五十二。

香港輸日貨品主要爲衣着，今年達二千四百多萬元，（去年只有千多萬）；原子粒收音機和電器產品，有一千九百多萬元，（去年只有一千多萬元），其他如玩具，塑膠花等，達二千五百多萬元，（去年則只達到一千七百多萬元。）

香港總商會助理秘書鍾士良，分析對日本貿易大增的原因說：日本工業近年日益發達，大部份是重工業，例如造船等。

至於輕工業方面，如日用品，日本不是沒有，但可以說已大大減小，舉一個例說明，如前數年日本出產很多塑膠花，他們在近年來已沒有出產，根本上只從香港購買，其他如衣着和日用品都有此趨勢，很多都光顧本港。原因是日本工業和出口如此發達，生活程度大大提高，另一方面是輕工業已與其他工業國家一般缺乏人力，工人多轉到重工業方面，賺多些工資，故輕工業方面，例如手工業的成品，便漸漸地不能和香港競爭。

鍾氏說：另一方面當然是品質和價錢的問題，日本人亦知道香港產品質量有很大進步，願意購買香港出產的日用品。

鍾氏最後說：總商會獲悉，近來有很多個日本商業代表團或個人到香港與本港的廠家和出口商接洽，採購日用品。

聞述最近會務概況
順德聯誼總會

【本報訊】順德聯誼總會最近對於社會事業與會員福利及教育事業一連串工作，極爲繁忙，昨夕在會所舉行記者招待會，籍向社會人士及會員報導工作概況，由該會主席梁熙維闡述要點如下：

㈠舉辦一元助學運動：自一九六三年起，以後每年皆有舉辦，宗旨爲贊助獎勵會員子女學業優良，每年舉辦之助學、獎學所支銷爲數甚鉅，使有志向學子女而家庭經濟需要者，得到助學金及獎學品援助。今年申請助學者有五十七人，每人獲得助學金一百元，另獎品獎狀。而考獲就讀學校第一、二、三名成績優異之裔材生獎學獎，今年有二十人，並定下月十六、十七兩晚在香港大會堂音樂廳舉行頒獎典禮，由市政民選議員胡鴻烈、民政主任何浩璇兩位邑彥分別主持。

㈡由該會主辦順德社團首長暨會員歡宴本港官紳大會：此路會歷年皆定於十一月十一日舉行，旨在聯絡各位邑彥，促進社會事業，由本年會徵現任東華三院主席梁時煥擔任大會主席，並邀得行政、立法局議員倪強，太平紳士胡兆熾，助理教育司何雅朗，市政局民選議員胡寶星，民政主任何浩璇，香港電台台長周乃陽，民政司署政務主任陳漢光，婦女聯絡主任陳勁秀，民政副主任羅……

㈢籌演粵劇大會：歷年皆有假香港大會堂音樂廳演出警世粵劇，演出皆獲社會人士好評。今年演出由潘婥編撰「忠孝劍」、「智勇破奇案」，兩晚免費招待官紳名流、社團首長、會員親眷，凡熱心助學樂捐該會助學金者，則優先來附免費入場券，至於籌演粵劇全部經費，絕不動用公欵。

㈣響應香港節演粵劇：本年爲響應香港節，定於十二月十三、十四兩晚，於嘉年華會內（即遮打道廣場），繼演名劇「風雲際會伏龍關」、「劍底紅蓮拜帝閣」，此兩套名劇亦由潘婥編撰，演出經費亦全部由該演大會主席團負責。

駕車教師公會捐公益金

九龍汽車駕駛教師公會，昨捐助五佰元與香港公益金之一九六九至七零年度籌款運動。圖（右起）：香港公益金董事史丹頓接受理事長張輝及書記周錦輝之支票時攝。

鯉魚門街喉裝妥 七千餘居民受益

【本報訊】鯉魚門居民多年來均沒有食水供應，但現在他們的願望已獲實現，水務局在該區裝設的八條街喉，工程已全部完成，並定於明日正式舉行開喉典禮。今後，當地七千餘居民可以獲得免費供水。

全部工程包括敷設三千呎水管及街喉，費用約四、五萬元。

觀塘民政專員自接獲當地居民提出供水的要求後，即與水務局及有關政府部門洽商，並與當地街坊會首長實地視察，以適當位置裝設街喉，以利居民取水。

至於鯉魚門現有海鮮酒家約二十餘間，他們表示希望能裝置私家水喉，此事現正由市政事務署考慮中，大概不日可批准。

是期六舉行的開喉典禮，將由觀塘民政主任韋能信及水務局高級工程師歐陽讓主持，鯉魚門街坊會理事長周英致詞，鯉魚門商會主席陳經棠致謝詞。

報販工會捐欵救濟台灣風災

【本報訊】港九報販總工會同仁素來對慈善捐欵均不後人，如響應東華三院博愛醫院等募捐，各項救濟，均熱心贊助。此次救濟台省風災，尤爲熱烈。本月初首倡捐募救助台省風災災民運動，各僑團已籌集港幣十餘萬元，陸續匯台急賑。報販工會於雙十節在香港英京酒家慶祝國慶大會時，已由該會主席何剛，副主席余一鳴，領導出席會員當席捐獻外，現又再行向該會未捐欵會員樂捐，共得港幣四百七十二元，交港九工團總會彙集轉匯台灣救助風災災胞。捐欵姓名列下：何剛六十元，余一鳴二十元，潘太探五十元，林逸、倪根、李仲三、巫金順各捐三十元，賀佩英、湯北深、張廷滿各二十元，梁和、陳廣、鄭勇、龔波、梁一舟、陳帆、羅秀蘭、吳秀卿、梁錦容、金水、陳派忠、賴全各捐一十元，陳志龍、何運田、盧密泉、李華源、黎君、黃瑞民、陳僑珍、唐伯、李希、李華各捐五元，黎業培二十二元，合計共港幣四百七十二元。

演講比賽 賢德中學

九龍城賢德中英文中學，昨日在該校大禮堂中英文兩部分別舉行演講比賽，全校選手踴躍參加，成績甚佳。比賽結果，英文部甲組第一名余慧姬，第二名汪佩華，第三名周莉明；乙組第一名侯文偉，第二名歐綺梅，第三名鄧偉光；丙組第一名楊顯智，第二名胡長生，第三名王麗強。中文部甲組第一名朱惠碧，第二名陳錦成，第三名李潤祥；乙組第一名李婉華，第二名姚淇湖，第三名卓金鳳；丙組第一名翁錦忠，第二名林群英，第三名陳國泰。

美著名餐廳系統 聘黃景耀任總理

【本報訊】美國著名必治康巴集團企業總裁大衛派拉士DAVID G. PRICE最近宣佈：聘請華裔商黃景耀KING WONG爲該集團屬下餐廳系統機構總理職務。黃氏係廣東四邑人氏，爲粵省餐廳業之翹楚，才華出衆，榮膺此一任命，表示其服務之驕傲，亦足反映華人在美境各種行業中都有卓越之表現輝煌之成就。

必治康巴餐廳原設在荷里活，以首創波里尼西亞餐，現在支店已分設在棕樹泉，哥朗拿，拉斯維加斯及達瑪爾，明尼蘇達州之聖保羅。第六家分號正在籌劃中，明年初將設在瑪連拿戴萊。

黃景耀氏出生於三藩市，曾在廣州及香港接受教育，畢業於培正中學，從事飲食業達廿九年，經驗豐富。曾任杜理達城士餐廳之副總理，其本人現亦擁有兩家餐館，其一爲士嘜科英軒餐廳，以中西美食馳名，另一爲著名牛扒的京古士餐廳。

新亞書院學術演講

【本報訊】香港中文大學新亞書院研究所及文學院，爲慶祝該校二十周年校慶所舉辦一連串之中國文化與人文學術之公開學術講座，先後由名學者錢穆，徐復觀，羅香林，黃文山等主講。第五次學術講座已訂於十一月一日下午三時，仍在該校圓亭，由李璜主講「西方漢學家史學研究的方法及其成績」。此次所講，除一部份爲其平時之研究心得外，其餘爲其個人親身經歷之結果，對於國人所極關心之此一問題，當能有極爲精闢而詳盡之解說。此次學術演講會主席，由中文大學新亞書院哲學系主任兼研究所導師……

前女師校長 沈芷芳病逝 今天下午殮殯

【本報訊】教育界前輩，前廣東省立女子師範學校校長，教忠中學校長，婦女領袖沈芷芳女士，於前二十九日腦溢血逝世於九龍法國醫院。沈氏早年畢業於廣東高等師範學校，再進國立中山大學文學士，旋即任省立女子師範學校校長，繼任教忠中學校長，以後致力教育四十餘年，雖在國難之中，未嘗間斷。一九五〇年來港，仍負責辦理真光書院，主任中文教務，直至一九六六年始退休，歸隱沙田，從事著述。沈氏畢生獻身教育，桃李遍海內外，一旦棄世，教育文化界聞之，無不悼惜。文聞定今日下午一時半在九龍殯儀館大殮，隨即出殯。

定慧寺改期建觀音法會

大埔定慧寺增秀老和尚，每年九月慶祝觀音誕，一向依期啓建法會，今年例外改爲九月廿三日開壇，頂禮大悲寶懺七天，至農曆三十晚完壇，是日晨早供天一堂，歡迎善信參加拈香禮佛。

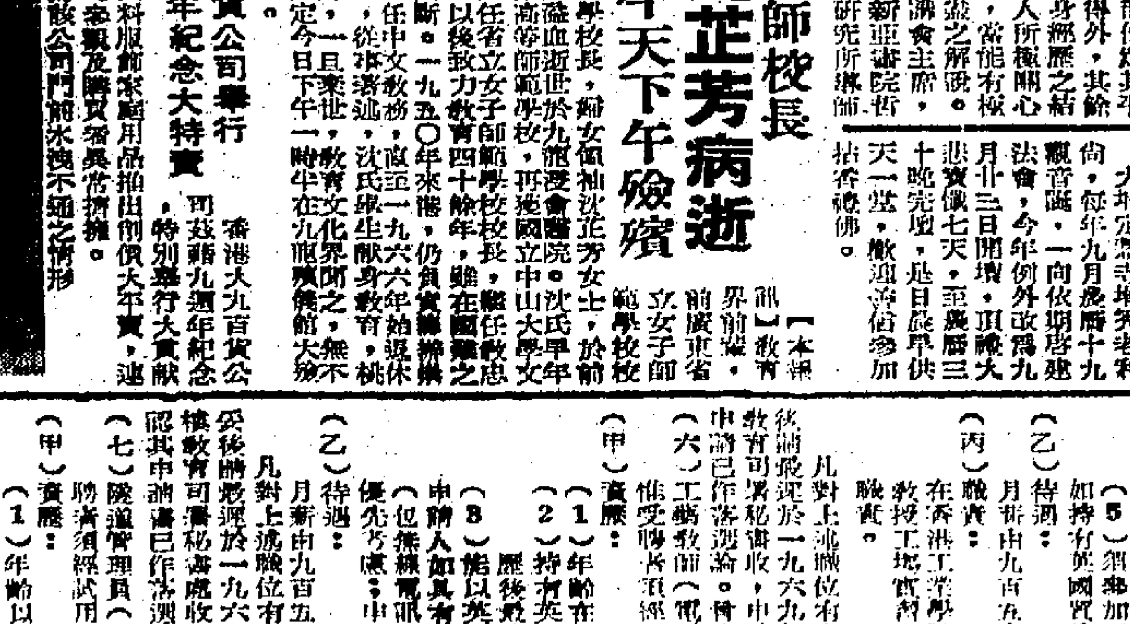
東街兩幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：港島東街四十三及四十五號爲危樓，而同街四十一號亦可能成爲危樓。

據申詢對閉有關樓宇令之通告，已於本日上午十時在各樓宇貼出。封閉令案則定期於十一月廿五日上午九時半在維多利亞地方法庭聆訊。

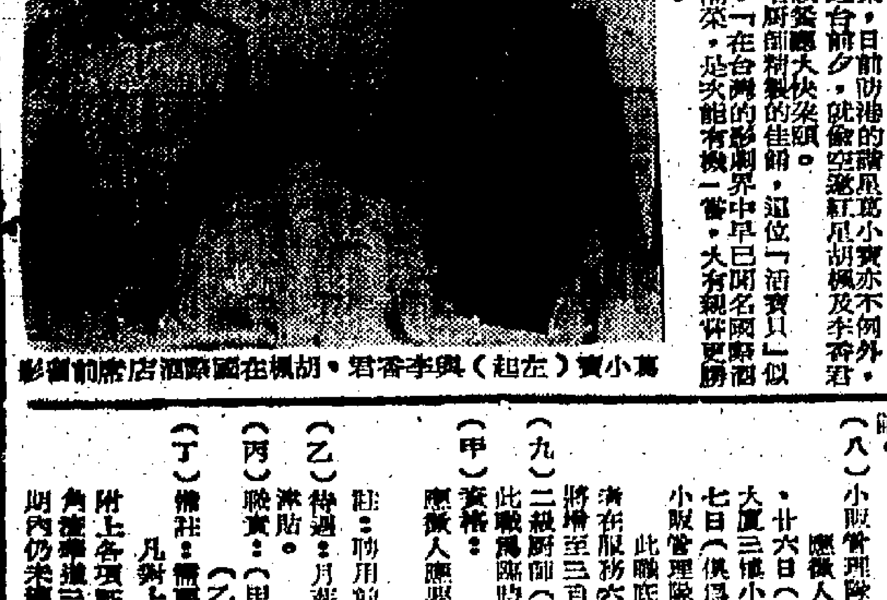
大九百貨公司舉行九週年紀念大特賣

香港大九百貨公司茲爲九週年紀念，特別舉行大賣獻，連日到該公司參觀及購貨者異常擠擁。附圖爲該公司門前冰水不通之情形。



葛小寶偷空嘗潮菜 胡楓李香君欣作陪

來自台灣的紅影星，或是股商等必會到尖沙咀金馬倫道國際酒店大餐廳中嘗嘗名廚的正宗潮菜，日前訪港的諧星葛小寶亦不例外，他在離港返台前夕，就偷空邀紅星胡楓及李香君等陪其到該餐廳大快朵頤。面對着名廚師精製的佳餚，這位「活寶貝」似的諧星說：「在台灣的影劇界中早已聞名國際酒店的正宗潮菜，是次能有機一嘗，大有親嘗更勝聞名之感。」



葛小寶（左起）與李香君，胡楓在國際酒店前留影

黃頌民赴美考察 宗親會同人歡餞

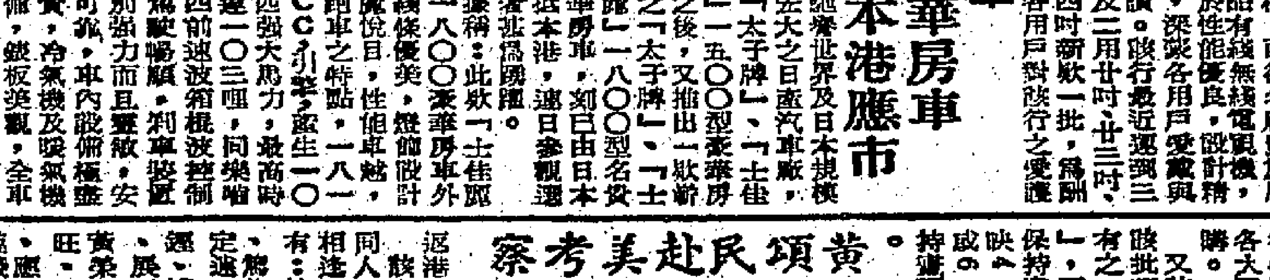
【本報訊】黃族宗親會理事長黃頌民，將於日間乘機飛美考察工商業，遍遊三藩市、羅省、紐約各大名城，行期約一個月，回程經日本返港。該會歷屆首長及理監同人，於昨夕聯同在富相逢酒樓設筵歡餞，到有：拔凡、榮林、偉才、熙修、貴港、長銘、定遠、貴柱、貴明、述源、楝慶、國熙、朗正、展雲、鴻光、玉麒、黃業、桐拔、煥璇、貴旺、紹明、壽興、錫洪、漢榮、伯熙、遠昌、華生、耀球、明靜、續勳、生、海潮、錦平、植生、麟淋、鑒洽、啟東等數十人。席間由副理事長黃明致歡送詞，繼由黃頌民致謝詞，觥籌交錯，極爲融洽。

西德凱旋牌電視機 優待顧客決不加價

近日馬克升值，所有西德入口貨品亦隨之漲價。據準德洋行負責人宣稱：西德名廠凱旋牌出品有線無線電視機，由於性能優良，設計精美，深受各用戶愛戴與稱讚。該行最近運到三十四吋新欵一批，爲酬謝各用戶對該行之愛護，該批新貨決不加價，堪稱爲理想而又平價之電視機，可到華捷洋行各陳列室或港九澳門各大電器舖參觀選購。

又該公司負責人稱：該批新貨乃採用該廠獨有之「濾光水晶銀幕阻」，可排濾一切反光及保持畫面穩定，無論收映405／625有線或625無綫，均能保持畫面清晰玲瓏的效果。

日產太子牌汽車 一八零零豪華房車 經已運抵本港應市



馳譽世界及日本規模最宏大之日產汽車廠，繼「太子牌」「士佳麗」一五〇〇型豪華房車之後，又推出一欵新型之「太子牌」「士佳麗」一八〇〇型名貴豪華房車，刻已由日本運抵本港，連日參觀選購者甚爲踴躍。

據稱：此欵「士佳麗」一八〇〇豪華房車外型線條優美，雅緻設計華麗悅目，性能卓越，具跑車之特點，一八一五西西強大馬力，最高時速達一〇三哩，同樂唱合四前速波箱棍波控制，機件暢順，制車裝置特別強力而且靈敏，安全可靠，車內設備極盡名貴，冷氣機及暖氣機齊備，燒板美觀，打火機兩速水撥等，樣樣齊全，並具有鋪滿地毯，航空坐墊，收音機，噴水洗窗器，襯色玻璃等標準配備。「太子牌」出品之優良傳統——堅固耐用，保養費用廉宜。

總代理合誠汽車公司，香港銀禧道九號，九龍彌敦道六十九號D，電話H—七七二三一〇，K—七六七〇一四，K—八四一二二二，八五〇〇九四。

世說新語校箋出版

香港中文大學新亞書院中文系楊勇先生，於授課之暇，化了八年時間，搜集了二百四十種以上有關世說新語的資料，做有系統地校訂與注釋，現已印刷完成問世。該書正文用新四號字，注文及楊先生的校箋用新五號字分別排列，而且清晰，內容精湛，實爲研治中古文學，哲學，史學以及社會科學者之重要參考典籍。全書約五十萬言，二十五開本，七十磅道林紙，七百五十餘面，校對正確，印刷美觀，由九龍馬頭圍道三百六十六號大衆書局發行。定價每冊港幣二十元，文教界同仁同學一律八折優待云。

佘雪曼出版書畫第二集
六國文字介紹 今起發售預約

【本報訊】名詩文書畫家佘雪曼教授，前歲刊行書畫第一集，內容豐富，藝術價值甚高，深受國內外人士歡迎，近將出版第二集，計收近作一百七十三幅，八開大本，名貴精裝，有中日英法德六國文字介紹，內容包括甲骨，篆隸，章草，行楷，各體書法及其獨創一格之「雪體書」，並刊有工筆人物，山水，梅蘭松竹，潑墨花卉，及其最擅長之紅白蓮花，有彩色及原色版，較之第一集，編輯加倍，方面較廣，作風也更新。留法藝術評家陳卓明博士稱其「雪體書」帶有繪畫的形象美，音樂的節奏美和文藝的情感美，俯仰翻翻，出神入化，畫則和諧整一律，作風新穎，純任天機，變化甚多，不千篇一律，在其畫作及題詠裏，顯示出作者思想純，才情豪邁，有其確然不拔的獨立人格。該畫冊第二集定自今日起由各書局文藝院及三育，世界，齡記，新風閣，藝美，集大莊各書局發售預約，定價港幣五十元，八折優待，十一月七日截止，準十一月十五日出書。

市政事務署佈告

一九六九年十月卅一日憲報公佈招標承投建荷李活道街市工作。投標表格可向香港中環街市政府合署高座十四樓市政事務署財務組索取。有關一切詳情，請于辦公時間內向本署洽詢。

市政事務署秘書希活

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）宣傳科科長（政府新聞處）

（二）統計督導員（男性）（統計處）

（三）電話生（教育司署）

（四）三級助理空中交通管理員（男性）（民航處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（五）工場導師（輪機工程）（男性）（教育司署），此項職位爲長俸性質，唯受聘者需經試用兩年。

（甲）資歷：

（1）年齡在三十五歲以下者較爲適合。

（2）曾在船塢完成機械學徒訓練，及具有取得輪機工程文憑，隨後至少五年之輪機工程實際工作經驗。

（3）有相當良好之英文程度。

（4）具有堅強個性及確有管理下屬之能力。

（5）須參加工業學院行政找相調驗合格。

加持有英國貿易局二級工程師證書及有航海經驗者可獲優先考慮。

（乙）待遇：月薪由九百五十六元起，分八次遞增至一千四百六十四元止。

（丙）職責：在香港工業學院機械生產及輪機工程系指導輪機科學生實習工作，教授工場實習課程，負責輪船用之濕氣及柴油機保養，及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九六九年十一月十日前寄回香港教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未接通知約見者，可認其申請已作落選論。

（六）工藝教師（電訊）（男性）（教育司署），此項職位爲長俸性質，惟受聘者須經試用兩年。日後並有機會升爲助理教席。

（甲）資歷：

（1）年齡在三十五歲以下者爲合格。

（2）持有英聯邦電訊局所發之二級電訊證書（報務員）或同等學歷後最少一年從事船舶報務員之實際工作經驗。

（3）能以英語教授課程。

申請人如具有一級無線電電訊證書或具有……工作經驗者可獲優先考慮；申請人如有船舶報務經驗及有教學經驗者更佳。

（乙）待遇：月薪由九百五十六元起分八次遞增至一千四百六十四元止。

凡對上述職位有意者，請向各區諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九六九年十一月十日前寄回香港教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未接通知約見者，可認其申請已作落選論。

（七）隧道管理員（男性）（交通事務處），此項職位爲長俸性質，惟受聘者須經試用兩年。日後並有機會升爲隧道管理員。

（甲）資歷：

（1）年齡以超過二十五歲爲宜。

（2）完成英文中學五年級學業而其後有相當機械工程方面之實際工作經驗。

（3）持有私家車駕駛執照至少三年而亦持有汽車駕駛執照者更佳。

（4）體格：聽覺及目力良好。

（5）能說流利粵語及相當英文（懂北方語言者更佳）。

註：

（1）持有香港工業學院之機械、電機或汽車工程文憑者則更優。

（2）無犯重大違規紀錄之駕駛執照者方受聘後三個月內必須得此種駕駛執照。

（3）受聘者於獲得長俸待遇之實職前必須於一次救火考試中獲得及格。

（乙）待遇：月薪由五百一十四元起分十二次遞增至九百七十二元止。

（丙）職責：在獅子山隧道內收取過路費，管理交通，協調及執行法例。如車輛在隧道中或近入口處之道路上損毀，失火，失事或有人受傷時進行緊急服務。

必須穿着制服及輪班工作。

凡對上述職位有意者，請向諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九六九年十一月十日寄回香港交通事務處秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未接通知約見者，可認其申請已作落選論。

（八）小販管理隊員（男性）（市政事務署）職務爲管理本港小販。

應徵人須攜帶身份證及出生紙於本年十一月九、十二、廿六日（俱爲星期三）上午九時卅分到九龍……大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年十一月六、十三、廿七日（俱爲星期四）上午九時卅分到……小販管理隊東區辦公處投考。

此職底薪由每月三百一十三元起遞增至五百五十一元，……在服務六個月後底薪可升至每月三百四十元，……將增至三百五十六元。

（九）二級廚師（男性）（消防事務處）

此職爲臨時性質，按月計薪，日後有機會升爲一級廚師。

（甲）資格：

應徵人應要：（1）年齡不超過三十五歲者較爲適合。

（2）有充任廣東式膳食供應業之經驗。

（乙）待遇：月薪由三百五十元起分九次遞增至四百零三元止，另加伙食津貼。

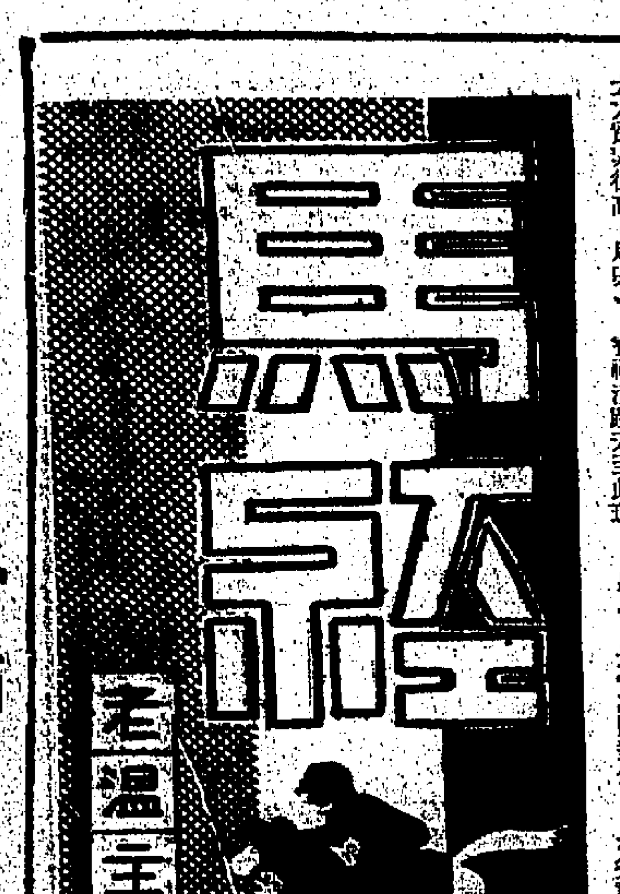
註：聘用前須試驗申請人之烹飪技術。

（丙）職責：（甲）協助一級廚師準備及烹調膳食。

（乙）需要保持廚房清潔。

（丁）備註：需要穿着制服及輪值工作。

凡對上述職位有意者，請附上各項證件之副本，……於一九六九年十一月……日前……，申請人如在……期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。



時裝日蓋世美人最佳　揚名聲飛勁短途夠快

大勢縱橫

·鍾時南·

第二次賽馬首天於本週末舉行，全日賽馬七場，由於多時間操練，大部份的馬都有狀態，祗是勇態的程度有比較，名氣馬不宜過份迷戀。

郭子猷的座騎源源增加，染存恒復出，可使氣氛更熱鬧，至於賽事過了三天，大熱門的取勝率依然未如理想，半冷門較爲可取。

場地預計不會起變化了。舵路馬佔到較大的利益，不過，蹄路紛紜，頗難推敲，選馬宜先求有態，次重分頭，過份大熱的馬，并不化算。

茲將分場的大勢簡述如下：

第一場第八班一哩，紅牌生賽，黑旋風是一匹尖銳的馬，質素很高，操練以一段爲多，留力於陣上爭奪，由吳庠如出策，配搭夠強，是熱門爭勝人馬。

時裝日加了五磅仍然有利，上次非理想路程亦能以大熱門姿態取勝，賽後操練正常，緩操半哩及六化郎，出腳有力，狀態仍勇，是三甲爭勝份子。

藍圖質高而老弱，狀態勉堪保持。

蓋世美人由孫竹生上陣，試跑半哩六化郎，步幅開得潤，彈力又強，最後試跑甚勇，有力爭勝。

瑞士小姐外型靚亮，四肢夠長，但段速有限，狀態普通，不宜看得太高。

及時雨到前稱質高，從試跑看，腳法欺弱，不甚可靠。

第二場第五班六化郎四十碼，爲寶質素高，經常操半哩及六化郎，氣力貫注，狀態仍勇，有突襲機會。

叁鐵利步密而氣量不宏，短途的機會較好，此番出一哩，亦非所宜。

比你叻早期已操好，質新體力強，連課六化郎有分段高速，有力進襲。

實貼質素高而狀態未勇，僅過質出拚，揚名聲過去勝五化郎速度快，上次一哩路程不合，以後勤操半哩及六化郎，氣力貫注，步幅夠潤，可以搶頭爭先，是三甲中爭雄份子。

月球衝星質新，試跑側重半哩，步幅夠大，但衝力不強，充其量可爭位置。

小英雄過去段速快，但近年體力轉弱，上次一哩走回季席，勉達水準，近來緩操半哩及六化郎，狀態無進展。

飛勁有速度，是正派短途快馬，無奈有外避脾氣，過去演出未如理想，此次由郭子猷助陣，操足半哩，已見走勢暢順，冀能獲名師之助，可以爭雄。

百搭質弱，喧噪過盛，但練步法未夠靈活，不宜熱捧。

初聲仍勇連捷可期　特美駟喜力加均勇

第三場第八班一哩，熱門表面看來有很大的實力，初聲質素很高，在第八班仍有超級之感，升班加了十二磅，壓力不少，但從狀態而言，足以保持上賽的水準，狀態正常，步大力雄，前三段夠快，第四段足以保持，是三甲中爭雄份子。

特美駟老馬迴光，季初出操，多試半哩，腳法揮洒，上賽五化郎無表現，賽後勤操半哩及六化郎，依然擁勁悅目，路程亦合，但操練多時，有突襲實力，妙蹄的生硬，衝刺力平常，未見大勇，再見步法未夠勇，百倍利短途，狀態仍恐未足，狀態低落。

喜力加的勁態頗堪注視，步伐爽朗，氣力增強，久操六化郎，近兩課半哩已見蹄姿靈活，進步頗符理想，宜留意。

黑帶英雄質素新，上季練雖未表現，但近期趕功夫，試六化郎氣力增強，步幅夠潤，潛質未露，此番由鄭棣池助陣，加強配搭，有突襲機會。

飛渡腳法清爽，估計質素較優，但體力不強，試一哩有進步，殿後試跑無積進跡像。

寶貝來質素平庸，夠氣力而欠一段特殊衝刺，狀態平平，難以言勝。

幸運女質新近況佳　利山福來狀態勇

第四場第五班六化郎四十碼，幸運女質素高，台型雄偉，步幅夠大，腳法瀟洒，上季體弱，不求急功，本季早期已下快功夫，操練多時，氣力貫注，速課均見勁力強，火氣盛，在此班有超級之感，目前狀態最勇，有力爭雄。

賀高遺勇，但路程漸過，開心由鄧遠昭回策，已逾水準，上次一哩走回亞席，近來緩操半哩，佳態保持。

大力質素很高，是與幸運女媲美，腳法純熟，輕爽，段速夠快，上次勝一哩，有餘未盡，近來操練仍以半哩爲主，腳致活潑，佳態保持。有突襲機會。

利山質新，季初操練積極，步伐雄壯，勁力充沛，上次紅牌生賽不出，留力在此進襲。

美國生栗體力奇過，平時不作快功夫，操練亦達水準。

快到路班無利，步幅狹窄，氣量不強，此賽機會平平。

寶福海跳升至此班，仍有相當潛力，氣勢雄渾。起步快，可以節節爭先，操練手法積極，由陳敏麟出策，是半冷門對像。

堅橋負重仍可爭　獲利山勇達巔峯

第五場第一班一哩，露雄巢集，是全日的高潮，此場賽的距離有很大的砂碼，可是重磅馬的實力仍大，堅橋殺操多時，步伐雄壯，氣態甚佳，質素又高，有突襲機會。

獲利山季初即操足，腳法揮洒，輕盈有緻，速課六化郎均見黏地無聲，是爭雄份子。

雲地卡羅上次回勇即有力取勝五化郎，賽後試兩課六化郎一課快一哩，步法揮洒，輕盈有緻，佳態保持，有突襲機會。

福來路程最合，本季出操早，多試六化郎，步伐爽朗，最後試跑由何華試半哩，步大力雄，氣勢貫注，佳態外溢，有力拚冷。

輕砂馬以必博及幸運黛的狀態達水準，但實力仍不及幾匹重砂馬。

體育精神活躍　寶貝林門志強

第六場第五班六化郎四十碼，步如飛質高，操練未夠積極，依照質出拚。

高佬在季初已操足，半哩快功夫多，步密勁雄，有貫注氣勢，狀態大勇，伺機而動，宜留意勵態。

滿意質態均佳，勝後操練正常，最後試跑，施露華試半哩，五十四秒，洒朗大步，衆放奪目，狀態甚勇，有述挺爭的希望。

大吉到質素很高，季初勤操六化郎，步伐爽朗，氣力充沛，連試幾課六化郎，佳態晶晶，是半冷門對像。

體育精神質新，近來有趕功夫趨勢，鄭棣池操快六化郎及半哩，蹄姿揮洒，佳態外溢，有突襲機會。

第七場第八班一哩，合尺以逸待勞，步法揮洒，速操幾課六化郎，勇態奪目，是冷門對像。

寶貝林上賽僅負於蓋世美人，賽後操練正常，步伐奔放，氣勢盛旺，此番由鄭棣池上陣，有力爭雄。

小天使第二由郭子猷出策，近來加工催磨，一連幾課均下快功夫，氣力增強，已有進步，有突襲機會。

比你叻步大勁力強

·陶樂駿·

晨操摘述

昨期最後試跑，出試馬四十分擠擁，週末有賽事者，已試得八八九九，精彩鏡頭迭見。

孫竹生過檔蓋世美人試半哩，步密勁雄，走勢暢順，此駒第四段之衝勁強，一哩路合，改聘孫竹生，顯然是心切求勝也。吳庠如試黑旋風一段，按轡走來，勁力貫注，氣勢甚盛，今次五化郎後上甚勁，今次一哩路合，有力爭雄。

仍是熱門爭勝份子。

染存恒試比你叻半哩，步大力雄，彈力很強，能跟足三段，六化郎是其最佳路程，是三甲中之爭雄份子。飛勁由郭子猷試半哩，勁力貫注，已無外避，末段稍試，衝刺勁強，狂態大勇，有前有後，有郭子猷上陣，是爭雄份子。吳庠如試馬寶半哩，步法爽朗，氣勢貫注，路程最合，是半冷門對象。

梅道登試大吉利六化郎，考驗末段衝刺，反應很強，有突襲機會。

喜力加狀態已回勇

喜力加由保國英試半哩，步强洶湧，走勢暢順，末段稍縱，即有凌厲反應，有拚冷機會。初聲由何華試半哩，步密勁雄，質新當起，升進此班仍有相當實力，蘇國仁試特美駟半哩，考驗末段，衝刺力強，本季初期已操起，勵態積極，中力爭雄。鄭棣池試黑帶英雄半哩，步頭開朗，彈力很強，此駒有分段均勻速度，成熟再進，有力突襲。

一枝獨秀由吳庠如試半哩，狀態已起，是半冷門佳選，腳法爽朗，按轡任跑，有力爭雄。郭子猷試小天使第二半哩，後勁亦見增強，由郭子猷上陣，全程快放，氣勢甚盛，有力放到。

大力快試氣勢如虹

大力由區海光試半哩，步法滑順，勁力貫注，此駒起步快，質素均佳，勝後狂態仍勇，有力放到。「監寶由梁存垣試六化郎，全程快放，蹄姿揮洒，佳態外溢，此駒上次繩在紅牌生中不出，以後頻頻磨練，勵態積極，酒質優厚，是半冷門佳選。施露華試幸運女半哩，氣勢雄渾，成熟再進，狀態較上伏更勇，第三段衝刺強，是爭雄份子。

遮多利由李家强試半哩，步頭洶湧，勁力貫注，狀態又進。博德由衛林士試半哩，蹄姿揮洒，佳態外溢，質新未盡，負中段出爭，會三甲中之爭雄份子。獲利山由郭子猷試六化郎，如飛怒放，洶湧澎湃，狀態大勇特勇，不失爲重心份子。堅橋由鄭棣池試半哩，步大力雄，態況已勇，可恐第四段強勁進襲。福來由何耀禮試半哩，走勢爽朗，步頭洶湧，人馬合拍提防突襲。

滿意合尺勇態外溢

滿意由施露華試半哩，全程快放，走勢暢順，洒開大步，豪放奔騰，上伏勝出，只加八磅，狀態仍勇，是三甲中爭雄份子。高佬由洪雯康試半哩，按轡走來，勁力貫注，氣勢甚盛，上伏大熱倒灶，速得後勵愈積極，仍是三甲中之爭雄份子。

TAYA RADIO PHONO
大雅牌
收音唱片机
MODEL: RP-709
輸出充特强大
發音效果優美
總經銷：總統電業有限公司
九龍尖沙咀海防道49號 電話：K-669775, K-673619

黑旋風勝望絕高　人之靈可以爆冷

專論週末紅牌生賽

當日孖寶，首關，今次由染存恒把紅牌生守住，大除煞星及時遲到，愛蘭花出不出，仍有步一枝獨秀除班有利，動操六化郎及一哩，狀態甚佳，有法瀟酒，其餘的狀突襲機會，亦平平。

居多外，餘下來八匹馬上陣，配搭粗定如下：黑旋風吳庠如，時裝日劉福雄，藍圖馬思恩，蓋世美人孫竹生，人之靈游定柱，瑞士小姐尹子寬，佳利秦一傑，利文寬郎。

黑旋風雖是超齡老馬，但體力依然保持一定水準，勝後勁，在今場可謂首屈一指了。上次爭五化郎短途，沿途力追放頭之時裝日，到終點時僅以大半馬位得第二，佳態已盡露眼前，今路程加長，當然佔盡優勢，應馬可期。

時裝日實力亦強，狀態甚勇，但少了鄭棣池，顯然遜色得多，兼且上次已獲甜頭，門志已有一定的疑問，是一匹可勝可敗之馬。

藍圖開前牌氣頗，但上人實不易控制，其早課之勇態，在今場對手中，實無一匹可以相比的，今由馬思恩復出執韁，門志必無疑問了。但此君久疏戰陣，表現如何，難以估計，故僅是列爲副車而已。

當日孖寶

·老溫·

第一關：黑旋風、瑞士小姐　第二關：比你叻、百搭

第一場第八班一哩紅牌生賽，報名馬共十一匹，配搭大致如下：黑旋風吳庠如，時裝日劉福雄，藍圖馬思恩，蓋世美人孫竹生，人之靈游定柱，瑞士小姐尹子寬，佳利秦一傑。

黑旋風質素頗好，後勁甚強，盛年時亦曾在高班稱馬，惜年事已長，脾氣亦劣，近年演出已大失水準，幸上賽復出後，即有良好之進展，配新秀吳庠如，沿途力追時裝日，反應頗佳，今路程加長，更合胃口，同配上陣當可無疑。

就熟，可期不取勝。瑞士小姐起步難以快，但後勁甚強，一哩賽事頗合腳法，若較上人能領定從事，力足一拼。藍圖旗遊巔峯，一哩賽事亦合，配馬思恩冷人冷馬，切勿輕視。綜合預測：正選黑旋風，副選瑞士小姐。

第二場第五班六化郎四十碼，馬實吳庠如，福至心靈未定，比你叻狀存恒，虎跑何國英，寶島麥美倫，揚名聲告當士，月球衝星李家强，得法潘海光，小英雄何華，飛勁郭子猷，百搭施露華。

比你叻質新態勇，前速頗快，勁力均勻，上賽戰一哩敗於強手萬壽無疆，當不足爲慮，賽後即見加緊打磨，狀態已見回勇，且甜頭亦嘗，能否再度提起食慾，頗成疑問，我勸各位不妨觀察罷了，切忌熱捧。人之靈走勢漸熱，港至今始終未嘗打過硬仗，今已遂降三班，已蓋世美人勝後仍勇，但上賽後有傷腳之傳。

有殭徒機會，今配游定柱，經驗比較穩定，是最佳出擊馬。佳利老去，動力平平，但後疲，耐力未足，且配尹子寬，可以不理。敵。

鉄勁步頭輕巧有力，負一雄份子。三三磅大佔便宜。錯過。綜合預測：正選比你叻，副選揚名聲，冷選百搭。

復出執韁，門志鮮明，首選對象，揚名聲起步有快，狀態勇猛巔峯，早課所見，捨韁奔馳，鋒芒畢露，亦爲本場爭。

七〇年度新馬中文馬名公佈

一九七〇年度新馬英文命名，早於三週前公佈，而中文馬名，則延至昨日方行公佈，其中卅七號新馬，英文命名時仍然健在，但到中文命名時已喪生，另一四七、十八號馬則在抽籤時已被除名。

由于人類征月成功，今屆新馬以月命名者有：明月、奔月、星月等數匹；有快樂之神、其英文名爲快樂太陽神；此外並有「電腦」、「妙手」、「電腳」、「大酒」、「犀利」、「好犀利」、「好屬害」等特別名稱。茲將全部命名列後：

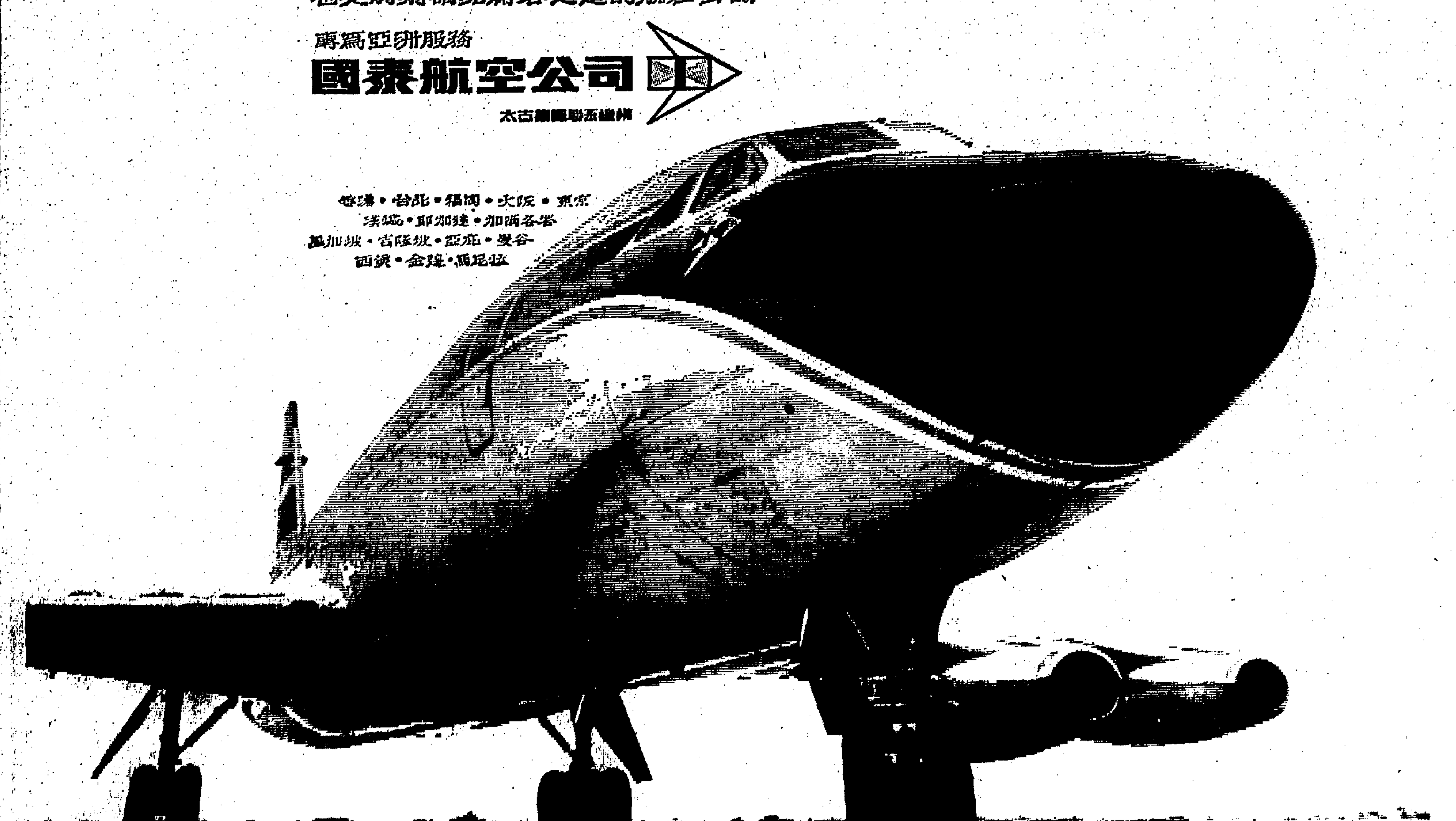
一　峨眉
二　益衆
三　喜勝
四　喜愛與衆
五　我可勝
六　閃電火
七　人之星
八　瀟洒王子
九　銀河
十　娛樂之花
十一　走石
十二　大勝
十三　良圖
十四　樣樣好
十五　威勻
十六　犀利
十七　國歌公主
十八　威立
十九　發惑
二十　奉題
廿一　金寶
廿二　好屬害
廿三　快樂之神
廿四　寶鼎明珠
廿五　得益
廿六　全滿光
廿七　幸運星
廿八　好嘉
廿九　超越
卅　先進
卅一　妙趣
卅二　荷蘭之寶
卅三　愛甜蜜
卅四　風火輪
卅五　愛馬
卅六　好精彩
卅七　鳳凰
卅八　奔月
卅九　萬犀利
四十　雙成
四一　飛騰
四二　新時
四三　安伯伯
四四　益能
四五　明月
四六　高力的
四七　耀武揚威
四八　女飛俠
四九　多心
五十　大進
五一　東山少將
五二　奎利
五三　確得
五四　夢娜
五五　翠谷
五六　榮華富貴
五八　銀航
五九　高輝
六〇　綠野仙山
六一　星景
六二　保必得
六三　電版
六四　連勝
六五　飛瀨
六六　中波白
六七　吉利星
六八　星月
六九　比你醒
七〇　覇希望
七一　神機妙算
七二　淑女
七三　比歸
七四　電腳
七五　雲中鹿
七六　馬來之星
七七　谷中公主
七八　獨眼龍
七九　佳音
八〇　妙手
八一　實寶
八二　蓋世魔王
八四　特快車
八五　商寶
八六　安適
八七　大酒
八八　銀輝
八九　超羣
九〇　財運亨通
九一　益羅
九二　萬宜
九三　認真修運
九四　偶助
九五　歡期日
九六　健世界
九七　利博
九八　常勝馬
九九　金年
一〇〇　龍駒
一〇一　實願

慇懃服務
譽滿全球

康維客機雄視亞洲

國泰航空公司對乘客的服務特別認真和講究因爲我們知道，
時刻令乘客滿意是我們在業務上保持領導地位的主要原因航機方面，
我們一律採用快捷而穩定的康維88022M四引擎噴射客機，
並擁有經驗豐富的工程師和專家負責檢查和保養在寬敞的機艙裏，
經濟客位亦設有舒適的雙座及三聯座椅任君選擇空中小姐的
慇懃態度更爲乘客們所津津樂道……我們不僅是亞洲的飛行專家，
也是特別講究待客之道的航空公司。

專爲亞洲服務
國泰航空公司
太古輪船聯系機構



原日廣州許仁醫院院長許仁創製
十個男人九個虧　速服補腎藥王
許仁補腎丸
專醫男子虧弱：
斲伐過度，有心無力，水火不濟，手脚酸麻，耳鳴眼花，小便太多，
稟賦不全，先天不足，頭眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴
五十粒中五元　一百廿粒中庚貨十元　各藥行均有代售（總行）灣仔道四九一號三樓電話（省略）

北角香港標準商科外文學校
教育司署立案
十一月份招早、午、晚新生通告
商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，商業信札，出入口文件及評價，香港稅例，必文速記，速記速度，電動打字，深造班，打字全科，珠算。
語言班：初、中、高級英語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日本，日語會話，德文，國語會話及必文文憑試，英國倫敦商會試。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：五六一一六〇

仙鳳鳴劇團
暨雛鳳鳴劇團
爲油蔴地街坊福利會籌建中學及籌辦福利基金
公演兩大名劇
紅梅記　琵琶記
任劍輝　白雪仙　梁醒波　靚次伯　任冰兒
暨雛鳳鳴劇團全體演員聯同演出
演出地點：伊利沙伯體育館
電話：K八九九一二、K三〇九四一、K三〇四九二
演出日期：一九六九年十一月八日起一連十一天
價目：名譽位 ... 水門汀（略）

英文補習
優良英文補習
香港大學教育系畢業生主辦
（近百樂門戲院）

花墟今上演聯賽
元朗近況比前有進步
流浪士氣差不易闖關

【本報訊】甲組足球聯賽，今日又有戰事，元朗對抗流浪，下午三時三刻在花墟球場舉行。預備組聯賽，元朗預備組對流浪預備組，于下午二時打頭陣，票價一陣二元四角。

元朗與流浪不僅實力上有距離，就是狀態方面，亦以元朗為佳，應不難將流浪打垮，增加兩分。

元朗在聯賽的成績是五戰四勝一敗得八分，失去兩分，位列第三席，但實際上他們的成績與第二位的星島（六戰五勝一敗得十分失去兩分）相同，一樣輸過一場失去兩分，比首席怡和（六戰五勝一和得十一分失去一分）多失一分而已。

雖然元朗曾以零比五大敗于星島，但這一仗他們演出並不差，祇因前鋒數失必入球而洩氣，才招致大敗。

去週元朗曾以四比二擊倒鬥志頑強的東昇，仍能保持水準，今天與流浪相逢，將以原陣應戰。由于個人球技以至全隊的攻守力都比流浪強，祇要狀態保持，定然穩操勝券。

流浪氣力好鬥志高，強如怡和及星島，與他們硬碰亦備受威脅，須要在苦戰之下才能以一球的距離取勝。

自然，流浪球員的經驗及球技尚未到家，可是，憑着一股拼勁，使人有威脅于元朗，同時把戰情拉緊，就算元朗得勝，亦要贏得相當吃力。

不過，流浪今天大大不利的，是他們的士氣正陷于低潮，作為鋒綫主將的鄧鴻昌，最近亦沒有上陣，原已技遜一籌的流浪，更難有得勝希望。

目前流浪在聯賽的成績是比賽六場，一和五敗獲得一分，尚打開勝利之門，除斑威脅大。

香港節青年杯足球賽
抽籤排定秩序
新界以兩隊參加準決賽

【本報訊】足總青訓小組，昨召開會議，安排十二月間香港節青年足球賽事宜。通過是項比賽的冠亞軍爭奪戰，於十二月十四日，在花墟場上演。

香港節青年足球錦標賽，原定分四個區域進行初賽，然後每區得分最高之一隊，總得出綫，參加十二月十三日在南華場舉行的準決賽，但由於西九龍區沒有派隊，故屆時祇得三支球隊作準決賽，在賽程安排方面，頗為困難，因此，乃通過將新界區抽出兩隊，參加準決賽。

有關香港節青年杯足球錦標賽的秩序，昨夜抽籤安排如下：

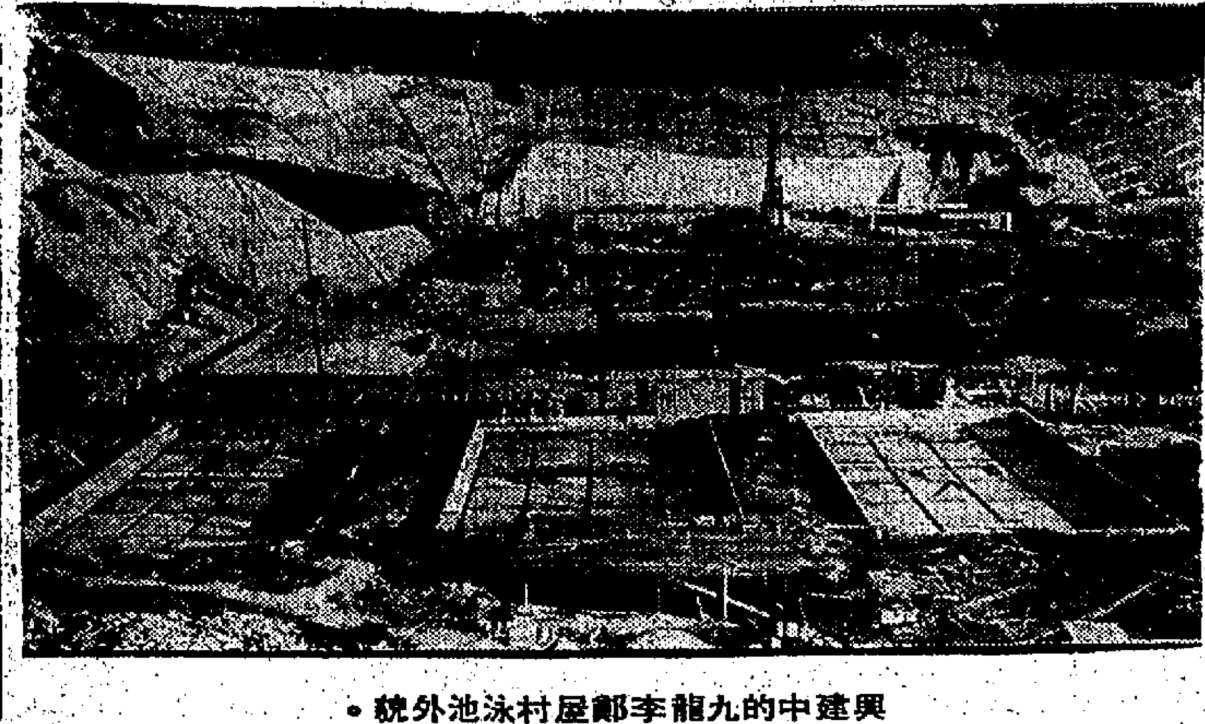
（港島區）東區對灣仔，東區對中區，灣仔對中區。

（九龍城區）九龍城對黃大仙，觀塘對九龍城，黃大仙對觀塘。

（新界區）荃灣對南約，大埔對元朗，荃灣對元朗，南約對大埔，荃灣對大埔，南約對元朗。

（準決賽）新界甲對新界乙，九龍對香港。

是項比賽，是足總與各區民政署聯合主辦，凡參加比賽的球員，應在其代表之地區居住，且其年紀不超過十九歲為限。有關各區球員註冊，則已定十一月十二日截止，旋於十一月十五日展開初賽。除新界區外，每區積分最高的一隊，獲得晉級參加準決賽。



興建中的九龍李鄭屋村泳池外貌。

馬會捐鉅欵興建
李鄭屋村泳池
明年夏季開放

【本報訊】深水埗李鄭屋村游泳池，準備在明年夏季開放。

工務處發言人昨日稱，最後一部份的工程，即將在本年十二月初動工。

該泳池是坐落在大埔道和廣利道之間，大約距李鄭屋古墓二百碼。連接上李鄭屋村公園。在泳池與大埔道間的地方，將舖一綠草坪，並栽植樹木，及舖一條供人散步的小路。

李鄭屋村的泳池，和官塘的游泳池一樣，可同時容納五千人。它有七個新型泳池，包括兩個長達五十公尺池，一個跳水池，三個可供教學用，一可划艇的，及一專為兒童戲水而設的水池。全部建築費用，約四百七十萬，是由香港賽馬會斥資建築的。

西洋拳擊賽
今演九場

香港拳擊總會主辦「史樂加」西洋拳擊賽，今夕在九龍尖沙咀總統酒店舉行，秩序共九場，中場休息時間，由天天體育會劉飛師傅領導，表演蒙古式摔角，門劵每張卅五元（包括晚餐）晚上八時開始，晚餐先行供應，九時卅分鐘賽開始，各場秩序列次：

第一場蠅量級：陳振鵬（海天）對勞吉士（陸軍）
第二場沉量級：朱華棟（中健）對余寶（陸軍）
第三場雛量級：梁日隆（中華）對黃健洲（李氏）
第四場輕量級：蘇錦強（中健）對馬俊（陸軍）
第五場雛量級：林文偉（南華）對威廉士（陸軍）
第六場雛量級：曹樹仁（警察）對威廉斯（陸軍）
第七場輕量級：麥哥立（黑豹）對勞易士（陸軍）
第八場蠅量級：盧錫強（中健）對麥柯力（陸軍）
第九場沉量級：蘇興成（警察）對鄧拔（陸軍）

西德賓士域足球隊
訪港舊事重提
丹麥愛堡隊擬年底來港

【本報訊】西德安德烈賓士域足球隊，原於本年十二月來港作賽，較早時，卻又延至明年五月始能成行，最近客軍又再次來信足總，要求港方證實是否能於明年五月，接納其來港訪問。

擁有九名西德國腳的賓士域足球隊，明年行程，將包括在日本作三場比賽，香港一場，澳洲兩場，紐西蘭，洛杉磯各一場，墨西哥兩至三場比賽。

客軍在港的一場比賽代價，為五千美元，包食宿，另每位球員每場比賽零用金十五美元。

又原定於十一月二十四日來港作兩場表演賽的丹麥一九〇三足球隊，現因其來遠東訪問計劃取消，因此不能訪港，但另一支丹麥勁旅愛保足球隊，卻表示欲於十二月中來港作賽。

該隊目前暫列丹麥聯賽第二位，僅較一九〇三隊少一分。

該隊擁有五名國腳，計劃于十二月十七日抵達香港，同月二十一日離港。

客軍所要求的代價為三場比賽一萬美元，若祇作兩場比賽，亦不能少過七千五百美元。

參加萬壽盃籃球賽
渭濱男女隊
今乘機飛台

【本報訊】渭濱男女子籃球隊，今日下午一時半，乘搭國航空公司班機，首途回國參加萬壽盃籃球賽，將于下月九日班師返港。該隊擁有不少好手返港。該隊實力甚强，女子隊更以港聯代表人為班底。此次回國參加萬壽盃賽，諒可獲得良好成績。並錄大軍名單如下：

名譽領隊：呂偉楠、呂佳、呂財、顏城生。名譽顧問：呂華超、呂家康、呂校光、呂紹棠、呂文宣。領隊：呂泉、蔡振廷，副領隊兼教練：呂少文，幹事：譚勳，軍醫：呂泉。

（男子隊）隊長：梁駿，副隊長：潘煥文，隊員：劉兆敦、馬家熾、楊耀佳、丘俊賢、鄭國威、關伴林、黃拔輝、呂尚雄、余國柱。

（女子隊）隊長：鄺詠琴，副隊長：曾思敏，隊員：周淑芳、袁少珍、陳順玲、楊麗雲、任少芬、吳庭、李麗儀、呂惠玲、呂惠民。

南華網球週末秩序

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球錦標賽，週末秩序經已編定，五個項目，同時展開，每天均排有十七、八場比賽。茲錄秩序如下：

星期六（十一月一日）下午二時半：

（男子單打）杜寶對史勿地，龔元相對霍子駒，羅澄灝對艾禮桃，陳煜林對金世澤，三上勳對范應地。

下午三時半：（男子單打）徐錦翔對李嘉駿，梁敏開對黃德明。

（女子雙打）愛迪彤、李莉，對李仲儀、裴姿。碧莉、濟奧絲對陳珊珊、方婆正。韓桂瑜、溫蘭絲對姚之敏、孔紫芝。

（男子雙打）梁健雄、翁馬可，對陳鉅鐶、陳鉅鋐。

下午四時半：（女子單打）方莘正對韓桂瑜。

（混合雙打）梁健雄、馮靜嫻對莊聯陞夫婦，湯曇林、馮靜儀，對李尼夫婦，徐錦翔、伍玉霙，對黃德明、溫蘭絲，杜寶、秦萊，對史勿地、黃婉蘭，陳柏齡、姚珊珊，對艾禮桃夫婦。

十一月二日（星期日）

下午二時半：

（男子單打）李奕鎏對陳鉅鋐。

（男子雙打）杜寶、希文，對陳其光、高鉅振。黃英東、譚良，對李嘉駿、李浩森。梁觀雄、徐天倫，對胡法光、胡曉明。潘世安、李烈俊，對李卓然、梁炳源。杜寶、林方，對李基川、陳品章。

下午三時半：

（男子雙打）傅朝泰、周偉仁，對梁觀雄、徐天倫，或胡法光、胡曉明。潘世芳、劉鉅儒，對馬素榮、徐天培。李榮、霍子駒，對岑偉志、陳柏齡。

（女子單打）徐婉園對姚之敏，溫蘭絲對裴姿，孔紫芝對李仲儀。

下午四時半：

（男子單打）李基川對杜寶或史勿地，胡曉明對龔元相或艾禮桃，蔡輝，對金世澤或陳煜林，高德霖對李奕鎏或陳鉅鋐，三上勳對希文或莊聯陞。

× × ×

元朗流浪陣容

（元朗）
何保羅
陳炳光 郭佳
黎錦源 陳耀洪 胡國華
梁偉維 何新華 袁權韶 羅國泰 文錦棠

（流浪）
宇登
黎新祥 黃錦雄
馬迎祥 佚活 宗啓明
梁維光 吳浮濤 佐治 黎國林 郭家明

聖保祿詠思英文中學第三屆水運會，男甲組五十公尺蛙泳冠軍張茂時（右），于領獎後與校監林捷慶醫生握手。

聖保祿詠思中學
水運會圓滿結束
林捷慶主持頒獎禮

九龍窩打老道天主教聖保祿詠思英文學校，於日前在九龍仔泳池，舉辦第三屆水運會，參加競賽之選手達二百餘人，男女子組之項目甚多，並有七項賽績打破該校歷屆紀錄，成績甚爲提高，是日上午九時，首由校長蔡德碩士致開幕詞後，比賽隨即開始，競爭劇烈，至十二時許結束，並由校監林捷慶醫生頒獎。

又聞該校現已着手籌備本年度下學期舉辦之陸運會，想屆時又當有一番盛況。

大馬門將
仇志强
聖誕來港

【本報訊】馬來西亞足球門將仇志强，定本年聖誕節期內來港度假，留港約兩週至三週，屆時可能加盟東方隊，將替東方在三數場比賽中把關，祇要商妥條件，即可成爲事實。

仇志强曾代表馬來西亞足球隊，來港參加和盃足球賽，且有優異演出，把關甚爲穩健，東方倘若得其助陣，守力將加強不小。

默賽首仗
大馬勝泰

【吉隆坡三十日美聯社電】上屆默迪卡足球賽盟主馬來西亞，今天在本屆默賽開幕戰中，以一比零擊敗泰國，而獲得其衛冕戰的首次勝利，上半場紀錄亦是一比零。

另一場印尼，以三比零擊敗韓國。

【又訊】默迪卡足球賽今日繼續有兩場在首都大球場上演，由緬甸對星加坡，西澳洲對印度。

參加南太平洋保齡賽
選拔初賽今截止
定後天舉行決賽

【本報訊】南華會選拔出席南太平洋保齡邀請賽代表，原定十一月二日才截止，由於下月五日要出發前往澳洲參戰，所以提前今日截止，凡有意參加選拔的球員，務須在今晚之前參加甄別（打四局）。

南華保齡場館，定於明日下午七時半開始，舉行準決賽，共有卅二人參加，取錄成績最佳的十六人（九局合計），參加後天下午一時開始的決賽，屆時共賽十六局，以成績最佳一人，代表南華會前往澳洲比賽。

已有許多好手都已入了圍，上月曾奪四摔金牌大賽冠軍的楊華，亦榜上有名，成績是八百廿九分，為甄別賽中最佳的好手，計有司徒敬全（前屆代表），馮國忠、張恭溥、吳強、余耀安、關業才、龔華漢等，而妥國祥（上屆代表）則無意參與角逐。

東方喜過三關
犒賞球員手錶

【本報訊】東方會主席吳耀甕，以足球隊近連過三關，昨日在九龍酒樓，歡宴足球隊球員，並致送名貴手錶，給甲組球員，每人一個，藉資打氣。

參加昨晚盛會者有足總主席陳遜川，東方足球部統帥駱天昌、寶俊、寶耀洪，暨東方甲組球員甚眾，極為熱鬧。

京都 大華 第二週映
歐洲公司繼「臥虎」後西部巨獻
殺氣騰騰
THE MOMENT TO KILL
佐治希爾頓 主演
名門淑女賊阿爸！ 神槍俠遊劍揮！
七彩闊銀幕

新華 景華 （最後今天）
緊張刺激 輕鬆風趣 烏龍百出 妙趣橫生
烏龍盜寶黑吃黑
TREASURE OF SAN GENNARO
艷星仙達貝嘉主演
九十分鐘大笑不停

今天 九院加開早場 續映
封神榜
特技放異彩 觀眾開眼界

刊本報廣告請電話七二〇七零八洽

新都 麗都 金門 麗華 仙樂 民樂 國賓
明晚十時半七院聯映
金鷹公司戲寶
破天荒首創 偵探式武俠片 非到尾，不知結局
BETRAYER
七彩闊銀幕 大導演 袁秋楓 周萱 雷震 葉靈芝

今天 九院續映
全綫滿座 君子劍
謝賢 凌鳳 方心 林深 阮兆輝 張儀
七彩闊銀幕

滿 九院今天
福祿壽
歌唱熱鬧大笑片 十二名歌
香港九龍歌聽今晚福祿壽

週末午夜場
明晚十一時 胡燕妮
慾燄狂流
TORRENT OF DESIRE

東城 樂宮 東樂 今天獻映
What's good for the Goose
笑彈肉彈 互爭雄長 絕頂香艷 笑話連篇
東樂特別時間 兩點九 五點九 七點九 九點九

中央 即日盛大獻映 四場
時間：12點半 兩點半 七點半 九點半
邊城三俠
（七彩闊銀幕）

東方 快樂 金國 今天盛大獻映
THE HEAD OF THE FAMILY
全部七彩

今天四場盛大獻映
全部特藝七彩闊銀幕
神探艷盜
A Fine Pair

昨天滿 今天請早
紅閨夢
武智鐵二 柳美那 葵千代 主演

皇后 麗聲 皇都 請即定座
明晚午夜場十一點半 破天荒舉辦：
神秘電影
兒童不宜觀看！

三院特別加映午夜場 明晚11時半

城多利
幾度夕陽紅

月黑風高殺人夜
In The Heat Of The Night
薛尼波達 主演

股市如瘋狂世界 成交破四千萬關

昨成四一六六萬元又創新紀錄

行情普遍續昇若干類漲幅仍大

南聯上市成十四萬餘股

【本報訊】連日來股票市場，如瘋狂世界一般，價格不絕上昇，成交數量迭創新紀錄。昨日市況，更進一步，成交總值竟達四千一百六十六萬元，又創本港有史以來之新紀錄。各項股價，普上昇，如：滙豐銀行昇四元，渣東昇六角，九龍倉昇一．七五元，黃埔船塢昇二元，均益倉昇一．五元，置地昇二元，大酒店昇二元，城市酒店昇一元，永高昇二角，香港電昇一．二五元，九龍電昇一．三元，油蔴地小輪昇二元，中巴昇二．二五元，九巴昇二．二五元，電車昇五角，港燈昇五角，青洲英泥昇二元，和記昇六角，屈臣氏昇一．五元，電話昇一．二五元，聯紡昇一．二五元，南洋紗廠昇六角，南海紗廠昇三角，連卡佛昇五角，煤氣昇五角，牛奶昇五角，東亞銀行昇四元，信託昇五仙，鋼業昇四角，天星小輪昇五角。

南聯股昨日首次正式上市，先以一四元成出三千五百股，最高價一五．五元，最低價十四元，走勢：是一四．五元，一四．六元，一四．五元，一四．七元，一四．九元，一五元，一五．二元，一五．三元，一五．一元，一五．三元，一五．五元，一五．四元，一五．三元，一五．二元，一五．一元，一五．一元，一五元，一四．九元，一四．八元，一四．七元，一四．七元，終以一四．六元收市，先後共成十四萬餘股。以將各股情形，表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二三八．〇〇	二三八．〇〇	二三六．〇〇	九、六三四
（英倫登記）	二一六．〇〇	二一六．〇〇	二二六．〇〇	九二〇
東亞銀行	九〇．〇〇	九〇．〇〇	八八．〇〇	三、五〇〇
香港燈	三八．五〇	三八．五〇	三七．五〇	四二、〇四二
會德豐	一三．八〇	一三．〇〇	一二．五〇	六〇、三三三
置地	九一．五〇	九一．五〇	八九．五〇	三五、五一八
九龍燈	二九．二〇	二九．三〇	二八．五〇	四九、一〇四
城市酒店	二二．七〇	二三．九〇	二三．〇〇	六一、六〇〇
電車	一四．九〇	一四．九〇	一四．四〇	七四、二七五
電話	三二．七五	三二．〇〇	三一．五〇	四二、二一五
聯合膠	三．三五	三．三〇	三．二五	一六二、〇〇〇
和記	一八．四〇	一八．四〇	一七．九〇	一〇四、五〇〇
（優先股）	一一八．〇〇	一一八．〇〇	一一七．〇〇	一、一二〇
永高	一六．三〇	一六．四〇	一六．一〇	九五、〇〇〇
牛奶	四四．〇〇	四四．〇〇	四三．七五	一三、八〇〇
煤氣	一五．〇〇	一五．一〇	一四．五〇	三五、〇〇〇
信託	二．四〇	二．四二五	二．三五	三五九、五〇〇
青洲英泥	三七．〇〇	三七．〇〇	三六．〇〇	五〇、六〇〇
太古船塢	五七．〇〇	五八．〇〇	五七．〇〇	二一、二〇〇
油蔴地小輪	六四．五〇	六四．五〇	六三．〇〇	二七、〇〇〇
屈臣氏	八五．五〇	八六．〇〇	八五．〇〇	一、六〇〇
均益倉	三四．五〇	三四．五〇	三三．〇〇	二四、七五〇
太平洋	七．七〇	七．九〇	七．七〇	二九、〇〇〇
南海紗廠	二五．三〇	二六．四〇	二五．三〇	二〇、〇〇〇
九龍倉	三九．〇〇	三九．〇〇	三七．七五	二九、四〇〇
黃埔船塢	八三．〇〇	八三．〇〇	八一．〇〇	一六、四五〇
大酒店	六八．〇〇	六八．五〇	六七．〇〇	五、五〇〇
九巴	三四．七五	三五．〇〇	三二．七五	三四、三四〇
港燈	六七．五〇	六八．〇〇	六七．五〇	一二、二〇〇
怡和	四八．七五	四九．五〇	四八．五〇	四一、五〇〇
聯紡	三三．二五	三四．〇〇	三三．〇〇	五六、五〇〇
飛機工程	六四．五〇	六六．〇〇	六四．五〇	四、六〇〇
天星小輪	一七．三〇	一七．五〇	一六．八〇	二〇、〇二〇
渣東	一四．七〇	一四．七〇	一四．三〇	五二、〇〇〇
鋼業	七．三五	七．三五	七．一〇	四九、〇〇〇
連卡佛	四九．〇〇	四九．〇〇	四八．五〇	七、五〇〇
南洋紗廠	二〇．三〇	二〇．五〇	二〇．〇〇	二五、〇〇〇
會德豐紡織	一三．一〇	一三．三〇	一三．〇〇	三二、〇〇〇
樂古	三四．七五	三五．〇〇	三四．七五	一、七〇〇
港富利士	三三．〇〇	三三．二五	三三．〇〇	七、五〇〇
橡膠信託	一〇．二〇	一〇．二〇	九．八〇	七〇、〇〇〇
聯合企業	九．四〇	九．四〇	九．四〇	九、〇〇〇
中巴	三四．五〇	三五．〇〇	三三．〇〇	一〇、二〇〇
隆豐	二．三二五	二．一五	二．三二五	二三、〇〇〇
於仁水險	一七．八〇	一八．〇〇	一七．八〇	六、七四二

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

港人炒買股票成風 漲幅過速應加警惕

近來連傭婦工人亦跟隨投機分子炒買股票，多能獲利，所以成交特多，而漲幅巨大，銀行界認爲盲目炒買股票實有危險，尤以按上接者爲甚，所以銀行近來接辦股票按揭特別小心

【本報訊】本港的股票市，在過去旬日間，異常暢旺，成交數字，迭創新紀錄，而價格大部份亦作巨幅上升，其眞實原因如何及後市之趨勢，至爲各方所關注，本報記者昨曾就此問題向某銀行巨子叩詢一切。據稱：本港股票市近來如此狂熱，較早時是因英國與中共關係由惡化而轉和緩，大家都認爲本港局勢安穩，且游資又多，所以除了英國財團受了英方的指示或委託在港大量購入股票外，本港雜行落行亦多，故成交數字，愈來愈大，進入本月下旬後，因爲炒買股票，普遍獲得厚利，一傳十，十傳百，連傭婦、理髮匠及稍有積蓄的工人，也跟隨投機分子炒買股票，乃造成股市之狂熱潮。

由於落行者衆，所以其價越搶越高，事實上後來盲目跟隨炒買者，亦多能獲利，所以各種股價雖作巨幅上升，而每日成交，仍保持相當的數量。

不過股票不同古玩，有些古玩，是無價之寶，有時每件古玩由頭價一萬元會漲至一、二十萬元，但在市場交易之股票，不管發出者是銀行、置業、工廠或公共事業，每年盈利是有限度的，若不顧後果而盲目炒買，即使目前獲得一些利益，但如不及時收手，其後果實屬可慮，故希望各界人士注意及之，並應提高警惕。

該銀行巨子接着又說：炒買股票之投機分子，如用十足眞本買入，待好價時賣出，尚無甚麼，若遇股市逆轉，極其量祇蝕去一些本錢，但如買入股票後，向銀行按揭，到了按盡時，則炒入之股票額，統計可比原資本額多出一倍以上，如此做法，若遇股票跌價，再加上銀行利息，屆時試問怎能應付，這豈非一件很危險的事嗎？銀行界有鑑及此，所以近來對於接辦股票按揭，特別小心，如屬信用昭著，平日往來較密之好客，還可照時價按六成，但如非熟客，則僅能按四、五成，甚至不予接辦，按入後，如遇股市逆轉，其價跌至所按成數的邊緣時，則隨時通知客方補繳按頭，若客方不予理會，銀行方面，唯有依照合約，將所按入之股票照時價沽之，以免招致損失。

英鎊全面繼續報漲 倫敦金創本年低價

K金尾盤價三零二．三七五

【本報訊】以下，係金鈔市，昨天（卅日）報導的幾個新價：

告老士二．三九四〇，係今年九月十四日，見過二．三九六七後新高價。

倫敦熱鎊二．三九四二，係今年九月十八日，見過二．三九六六後新高價。

K金三〇一．七五，係今年六月七日，見過二九六．五後新低價。

倫敦金價三九．九七五，係昨年（一九六八年）十二月二日，見過三九．八五後新低價。

倫敦轉滙鎊二．三九四二（漲），告老士二．三九四〇，分別漲了〇．〇〇〇六及〇．〇〇〇三。

貝魯特金四〇．四〇，升一角，巴黎金四一．五九，升一仙，瑞士金四〇．一〇，跌五仙，倫敦金三九．九七五，跌七仙半。

K金開低價三〇二．二五，隨升三〇二．三七五，轉挫新低價三〇一．七五，早收市三〇二．去息二角上牌現貨交收一．〇〇回兩，易水一．五元，跌勢得以兜住，幸承去息僅二角之助。

美電六．〇八一——六．〇八二五（微跌），通天單六．〇七一——六．〇七一二五（微跌），加單五．六四（呆）。大鈔六．〇六一——六．〇六五，走勢先疲後穩，細鈔六．〇五七五——六．〇六二五，走勢與大鈔相同。

期鈔早按六．〇六二五，平息，後跌，午市按乙式。

日元期貨早按一六一．八七五（跌），平息，午按乙式。

K金午開三〇二．收三〇二．三七五，飛高三〇二．四三七五，收低三〇二，晚市差幅，六八七五（跌後小回）。

美瑞德滙掛低 加拿大滙改高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克等均見調整，計調整後之新滙率，除加拿大元稍見改高外其餘均告掛低，至於倫敦英美元告羅士牌價，昨日稍微調高，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一一．四〇港元改爲六一一．二〇港元，即每百美元較前少兌〇．二〇港元，買入價無變動，仍爲六〇四．四〇港元。

加拿大元電滙賣出價無變動，仍爲五六八．六〇港元，買入價由五六一．八〇港元改爲五六二．〇〇港元，即每百加元較前多兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二．一〇港元改爲一四一．九〇港元，買入價由一四〇．二〇港元改爲一四〇．〇〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六港元改爲一六五．九〇港元，買入價由一六四港元改爲一六三．九〇港元，即每百馬克均較前少兌〇．一〇港元。

倫敦英美元告羅士賣出價由二．三九三六美元改爲二．三九四二美元，買入價由二．三九一二美元改爲二．三九一八美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇〇六美元。

米市買賣兩閒 昨成二千餘包

【本報訊】米糧來存兩閒，而市價未能作合理回升，所以形成買賣兩閒，昨日正式開盤成交者僅得二千餘包，其價照舊不變，計美國自由牌蘇苗每担成九十元，仰光長粒七十三元，泰國青靚音米碎五十一元，大糙米六十九元，糯米四十七元半，金邊華南粘七十七元半，大陸銀竹粘九十七元半，華南粘九十八元。

銀行頭寸 緊態持續

【本報訊】市面游資近來投向股市者多，故銀行頭寸，緊態持續，昨日業內活期拆息，仍要八厘七五，成交不多。

美股活躍 價格下跌

【紐約廿九日美聯社電】此日股市場收價繼續下跌，交投活躍。股市分析家認爲此事由於大企業的投資家都賣出，以圖重新調整股票之價格所致，有些人却認爲對於明年徵收的資金稅，可能影響投資情形。

是日股市成交總額爲一千二百三十九萬股。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌七點五二成八四八點三四。

「美聯社」六十股平均指數跌二點四成二九五點四，工業類股跌四點三，公用事業股跌一點二，鐵路股亦跌零點五。

通用電力跌一元五角，成八十二元五角。電子股乃是紐約股市交投活躍，成交四百九十九股，收市時跌十五成一百二十五元七角五仙。

台灣蜜柑特佳 首批運到應市

【本報訊】台灣蜜柑本港首批，昨日運到本港，品質甚佳。台灣柑類近年來品質不斷改良，產量一年比一年增加，在本港市場上聲譽日隆，銷量遠勝其他產地之柑類。據某大鮮果公司消息：今年台灣蜜柑收成大致正常，不受一個月前風災洪水之影響。本港首批台灣蜜柑經於昨日運到本港，到量不多，僅五百箱，批發成價每担一百四十元至一百五十元，品質遠勝去年，皮色味道均佳，一經上市，大受食家之歡迎。某大鮮果公司三店零售訂價每磅一元六角至二元八角。印尼柑、暹羅番荔枝、鑽石一號紅萍、美國華盛頓甜橙、日本蘋果、日本富有柿、北京紅柿、暹羅奶油蕉仔及香蕉、與天津鴨梨均爲當前合時鮮果，現在台灣蜜柑上市，尤添果市之多彩多姿。日來天氣晴暖而乾燥，鮮榨果汁需求大爲增加，亦爲果市之特色。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月三十日（星期四）

（九四[illegible]）		
開市	302.25	
收市	302.375	
最高	302.4375	
最低	301.75	
（期　鈔）		
開市	6.0625	
收市	6.0625	
最高	6.0625	
最低	6.0625	
（印　鈔）		
大鈔	6.065	
普鈔	6.0625	
（日　元）		
最高	（萬計）	161.875
最低	（萬計）	161.875
（美　滙）		
最高		6.0825
最低		6.08
（通天單）		
最高		6.07125
最低		6.07

英紙	（大）	1.235
英紙	（小）	1.225
加單		5.64
加元	（大）	5.63
加元	（小）	5.62
大坡紙		1.9[illegible]
細坡紙		1.973
菲幣	（百計）	56.50
澳幣	（每元）	.985
西德馬克	（百計）	163.00
泰幣		28.60
[illegible]		14.48
澳元	（新幣計）	6.755
[illegible]		6.80
台幣	（千計）	148.50
荷蘭盾	（百計）	46.00
[illegible]	（百計）	8.00
日元紙	（千計）	22.00
[illegible]法郎	（百計）	102.00
瑞士法郎	（百計）	141.25

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，短波：三九四〇千週，波長四百六十八公尺，短波七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆週。

【七時】專題新聞，海員空軍報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦教育節目及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，中文教育性廣播。五十八分，天氣報告，菜價指導。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，雙邊籌下。卅分，點唱節目。【十時十五分】音樂世界。五十八分，天氣報告。四十五分，聖詩欣賞介紹。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲，蘇莉江南金粉夢。四十五分，專題新聞，海員特別報告。【十二時】專題新聞，今晚爲頭角本地，故事「脫險」。【一時】專題新聞，時代曲。外來生命及生活報告，廣播劇「變幻」。漁民天氣預告。五十分，天氣報告。【二時】國語新聞，時代曲，特別報告。三十分，時事報告。四十五分，時事評述。特別報告，五十八分，天氣報告。空中問答，特別報告。國語、潮語、專題新聞，特別報告。傳說「之歌」。【三時】專題新聞。【四時】南音。卅分，特別報告。五時卅分，主要體育資料，天氣報告。【五時】南音，卅分，親友之歌。宣傳，五十八分，天氣報告。【六時】空中問答。卅分，時事評述，空中問答。特別報告，廣播劇。七時，專題新聞。八時，天氣報告。夜此時間，亞洲及本港新聞。四十五分，漁民天氣預告。一週評述，十五分，中華故事（〇）股壞。〇不景氣。五十九分，播送節目，本台節目。播出。十時，專題新聞，旅遊簡報，何處探，天氣報告及新聞，十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅興，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十二小時專方新聞簡報，天氣預測，時代曲。【八時】新聞簡報。十五分，有獎遊戲。五十五分，天氣預測，時代曲，新聞報告，十分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報。專曲，卅分，時代曲。【十時】新聞簡報，港九時事，卅分，小說「新潮兒女」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【十二時】新聞簡報。【一時】新聞簡報，天氣報告，港九時事。卅分，小說「鴛鴦劫」。【二時】小說「珠淚」，時代曲。【三時】新聞簡報，天氣預測，漁民天氣報告，時代曲。【四時】天氣預測，曲藝。卅分，故事「風塵歌女」，卅分，專曲。名利雙收。【五時卅分】小說「戰地孤雛」，卅分，歷代名雄「西施」。【六時】新聞，天氣報告，一曲寄心聲。報告，歷代名雄「西施」，卅分，專曲。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告。【九時】新聞簡報。天氣報告，港九時事，卅分，賽馬漫談。樂部，卅分，十八樓C座。【十時】新聞簡報，小說「人在西風」。【十一時】新聞簡報，小說「雙城記」，卅分，天氣報告。冤家「歡迎」。卅分，南音「杜十娘」。答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人在西風」。【十二時】天氣報告。民間，奇案之「奇冤」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告。播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告，卅分，各位早晨。【八時】新聞簡報。四十分，天氣預測，遊樂場所介紹。【九時】新聞簡報，天氣報告。【十時】新聞簡報，天氣預測，播音完畢。天氣報告，粵曲。【十一時】新聞簡報，卅分，天氣報告，時代曲。報告，卅分，電話點唱。分，今晚，音樂點唱，播送節目，天氣預測。【一時】新聞簡報，新聞報導。卅分，新聞報導，報導東南亞各地天氣情況。曲。十五分，音樂播報。【二時】新聞簡報，卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲，十五分，音樂播報。【三時】新聞簡報。【四時】天氣報告，股市行情報導。【五時】新聞簡報，專題點唱。【六時】新聞簡報，天氣報告。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑談。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄音港台空中問答。四十五分，專題流行曲。【十時】兒童故事「三件寶貝」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「追龍記」。中文電視節目介紹。卅分，專曲。【十二時】轉播港台專題新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重，天氣報告，節目報告。卅分，小說「孤雁行」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】龍劇「馬迷」。卅分，南音。【三時】轉播港台專題新聞。五分，股市行情綜合報導。【四時】歌星漫談。四十五分，喜事重重，金曲節目報告。【五時卅分】小說「虎爪恭九儀」。【六時】歌。西流行歌曲點唱。卅分，小說「天地劫」。【七時】小說「威震歌星廣」。卅分，轉播港台時事。實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。五分，聖誕姑娘。卅分，小說「星星」。月光台。十分，談一事，長一智。廿分，小說「愛恨寥心」。【十時】短篇劇「我口」。【十一時】新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲。中情「鏡情記」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專題新聞。【十二時】完播曲。

氣報告，播音完畢。

【八時】新聞報告，天氣報告。名曲點播，十五分，新聞報導，鄉人時間。【九時】新聞簡報，天氣報告，卅分，名曲點播。新聞簡報，懸案動態，鶴播名曲。【十時】新聞簡報，樂聲正字。分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語金智節目。卅分，【原來如此】。十五分，新聞報導，天氣報告。【八時】潮曲。【九時】潮曲。卅分，京曲。四十分，社會服務。十分，人生哲理。卅分，天氣報告，節目報告。【十時】潮曲。【十一時】潮曲「原來如此」。十五分，潮語婦女與家庭。卅分，人生哲理。天氣報告，街市行情。【十二時】音樂。五分，潮語金智節目。【一時】故事「高枕多憂」。卅分，潮語小說「兩命三兇手」。【二時】潮曲。【三時】潮語度揚劇「報海血仇」。卅分，五時，潮劇。【四時】潮劇，「故雲風俠」。【五時】潮劇。【六時】音樂。三分，潮語小說「報海血仇」。社會服務，卅分，夜話。十五分，廣播劇。五十一分，夜話。【七時】話劇。卅分，社會服務。四十分，新聞報告。【八時】潮語小說「燕子嬌」。【九時】新聞及天氣報告。十五分，廣播劇，潮語戲劇化小說「燕子嬌」。【十時】潮語度揚劇「報海血仇」。十一時，新聞，天氣及節目報告。廿分，上海滑稽。【十二時】完播。

麗的中文電視

【上午】七時新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，天氣報告，國語會話。四十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，專題片「無兵司令」。卅分，英語片「華倫王子」。【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片。【四時】新聞摘要，節目預報。五分，太空神童。美國通訊。卅分，林丹主演。【下午】【下】，高明，賀國主演。【七時】世界新聞及天氣報告。【五時】。與健康。【八時】專題片「鴻運當頭」。職業特工隊片集「集坤末路」。【九時】衛生。語片「盧林會」，丁艷、莊錦娟主演。五十分，最後新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。三十分，報晚雅集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，卡通片。廿分，專題「福爾摩斯」。【十二時】七彩「四金剛」片集。【一時】紀錄片。四十分，卡通片「龍鳳」。片集。卅分，歡樂滿堂。【二時】七彩「四金剛」卡通片集。【三時】七彩「龍鳳」。劍」下集，由柴維達，周聰主演。【四時】卡通片集。【六時】卡通片。片集。卅分，新聞及天氣報導。【七時】。歡樂今宵。【八時】新聞及天氣報導，介紹電影片及影星訪問。【九時】。年節目。卅分，介紹電影片及影星訪問。【九時】。姻緣」。七彩「羅宮喜劇」片集。【十一時】最後新聞報導。廿五分，長操心。得。四十五分，七彩「鼠縱隊」片集。【十二時】。十五分】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。四十五分，卡通片。卅五分，七彩。十分，新聞。七彩「神行太保」。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報導。彩。卅分，特遣警探。片集。【七時】新聞及天氣報導。死戰」。【九時四十分】七彩「亞尼沙」片集。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，英語片「九重天生」。破碎的心」。【十二時十五分】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時三十分
泛美	美國舊金山加爾[illegible]	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
泛美	三藩市東京	下午十時卅分
西北	東京沖繩	中午十二時一刻
西北	西雅圖東京	下午八時
環球	美國沖繩台北	上午十一時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	倫敦曼谷	下午二時三刻
英航	悉尼達爾文	下午八時一刻
國泰	東京	上午十一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午六時十分
[illegible]	[illegible]	[illegible]

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
[illegible]	[illegible]	上午九時
[illegible]	[illegible]	下午五時
[illegible]	[illegible]	[illegible]

船輪出入口今日

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	上午
愛斯季蓮奴（貨）	ESQUILINO	日本	天祥	A 卅三	中午
士打萬載門（貨）	STR. VAN DIEMEN	非洲	渣華	A 五	晨
印度郵（貨）	INDIAN MAIL	美國	福來	A 二	上午九時半
加省熊（貨）	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	美輪	A 一	晨
安順（貨）	ANSHUN	曼谷	太古	太古船塢	下午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
利華華球（貨）	BAKKE REEFER	溫哥華	鐵行	A 廿一	下午
寶朗華利（貨）	BRONXVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
高查士（貨）	CALCHAS	歐洲	太古	A 卅二	晚間
皮利亞士（貨）	PELEUS	曼谷歐洲	太古	太古倉碼頭	下午
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	日本美國	美邦	A 十	半夜
邊好（貨）	BENGLOE	日本	[illegible]	九龍倉碼頭	上午

郵信時間

今（卅一日）（星期五）

空郵

泰國、印尼　信件上午十時

非律賓　包裹上午九時　信件上午十一時

美國、中南北美洲、加拿大、巴西　包裹上午十時　信件上午十一時

台灣、日本　包裹上午十一時　信件正午

[illegible]　包裹上午十一時　信件正午

非洲、埃及、瑞士　包裹正午　信件下午一時

希臘　包裹正午　信件下午一時

巴拿馬、共和國　包裹下午一時

科威特、德國　包裹下午二時　信件下午三時

馬來西亞、星加坡、汶萊　包裹下午三時　信件下午四時

印度、伊朗、尼日利亞、英國　包裹下午五時　信件下午六時

澳洲、紐西蘭　包裹下午五時　信件下午六時

西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、義大利、瑞典　包裹下午五時　信件下午六時

沙巴、汶萊　包裹下午五時　信件下午六時

平郵

義大利、瑞士　信件正午

[illegible]

馬星航機 時人行踪

金明斯狄賓國際公司董事長米勒，總經理泰洛，董事羅克，前（廿九）日，聯袂乘馬星班機飛往星加坡。

星加坡[illegible]公司董事納蘭安，前（廿九）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

國際蒸溜有限公司總經理比爾信，前（廿九）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

英國飛機公司產品 假雪梨農協會展出

英國飛機公司承製的慢音波、超音波民航飛機與軍用飛機、飛彈系統及太空儀器，十月十六日至廿五日，假雪梨皇家農業協會場館展出。該公司香港代理怡和機器公司透露：此次展出的製品，包括：三一一一型中程飛機，電子系統，偵測衛星及使人矚目的「和諧」式超音速客機模型等。

福來公司貨輪 印度郵今到港

泊A二泡卸貨一日開往日本 曙星明日抵埠二日航赴日本

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪印度郵號（INDIAN MAIL），今（三十一）日上午九時卅分，可由美國載運貨物到達香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面A字二號浮泡，起卸貨件後，擬定明（一）日離港，航赴日本。

該公司另艘貨輪曙星號（STAR ALDEBARAN）由印度開來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（一）日航抵本港，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定於（二）日離港，繼續前往日本。

茂利怡美利號貨輪（MURRAYEVERETT）則自日本回航，按航程，可能於十一月三日航抵香港，該輪在港勾留一日，落載後，擬定（四）日離港，經星加坡航赴印度。

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
RAJAH 輪 往 [illegible]
十一月十七日收貨　十八日開行
電話：香港229[illegible]　九龍[illegible]
總經理怡和有限公司

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
法蘭是得 往 [illegible] 十月卅一日收貨 十一月一日開行
東美 往 [illegible] 十一月二日收貨 三日開行
東雄 往 [illegible] 十一月廿八日收貨 廿九日開行

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：溫哥華，西雅圖，朗非路及砵蘭
"M. M. DANT" 輪
十一月二日到港收貨
十一月四日中午開行
"C. E. DANT" 輪
十一月十五日到港收貨
十一月十七日開行
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"MONTANA" 輪
十一月七日到港收貨
八日開行
怡和有限公司輪船部謹啟

安慶 快輪
[illegible]
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號

新華·豪華

最後今天

笑足九十分鐘！

烏龍盜寶黑吃黑 七彩瑰麗

TREASURE OF SAN AENNARO

榮獲意大利犯罪片電影節特獎

仙達·貝嘉　歌羅汀·愛雪　尼諾·曼佛廸　聯合傑作

明天獻映 民間歌唱巨片 民歌王子

新華午夜場十一時半：職業殺人王

樂聲·新聲·金冠

今天三院盛大獻映

數年來首次選映日本七彩武俠鉅片

松竹公司出品

笑傲江湖 盲女劍

渴望久矣，今天出籠　國語武俠片始祖　日本武俠片精華

松竹製艷 松山容子 松崗桔子 獨眼龍 近衛十四郎 合演

今天早場：樂聲 驚險重重 | 新聲 偷龍轉鳳 | 金冠 六三三敢死隊

總統·海運·國華

K-642050　K-678091　H-751937

絕早滿瀉

沙灘上的夏娃

還我清白之軀 效鴛鴦之戲水

沙灘塑像玉體如雪！

皇后·麗聲·皇都

今天獻映 本年度A級片 特藝七彩

A Fine Pair

神探艷盜

洛赫遜 歌狄亞加汀娜 主演

加零一緊張 不折扣神秘！

明晚午夜場十一點半：破天荒華聯神秘電影

今天早場：皇后 金剛 | 麗聲 赤膽 | 皇都 烽火山河

利舞臺·文華

今天盛大獻映 南國發行

特務爆炸隊 全部七彩 BOMB AT 10:10

佐治孟甘穆利 泰廖巴廸 菲爾明布朗 英格烈露 聯合主演

溝渠作戰 視死如歸 納粹魔王 粉身碎骨

巧施美人計！大佈炸彈陣！

肉搏·香艷·槍戰·兇殺

利舞臺早場：花街神女 | 文華午夜場：肉搏黑旋風

東方·快樂·金國

今天獻映

榮獲國際八項金像獎！

李梨儂嘉絲 尼曼迪佛諾 歌羅汀 奧嘉 合演

題材現實親切動人文藝巨片

一家之主 THE HEAD OF THE FAMILY 全部七彩

任何人都可能是你，主角就是你！

快樂今午夜場：盜寶六天王（康收）

京都·大華

昂然進入第二週！

歐洲公司七彩湖泊西部巨片

殺氣騰騰 MOMENT TO KILL

三巨星 佐治希爾頓 荷西法蘭 和路達班尼

龍虎雙俠 江湖一擲 …

演雷閃爆動作　怪招無敵 鬼馬百出

影評讚賞 大觀眾叫好 越映越旺

早場 京都：火海忠魂 | 大華：大盜變色龍

東城·樂宮·東樂

滿院笑聲

注意東樂特別時間 2.45 5.45 7.45 9.45

傻佬尋春 What's Good for the Goose

諾曼威士頓 莎莉姬遜 伊士曼七彩

小人得志 也文也武　吃喝玩樂 顛倒離譜　絕香笑話 艷項連篇

今天早場：東城 月黑風高殺人夜 | 東樂 特務黑龍

港九首輪影院聯合廣告

荔園遊樂場

這裏有：中西電影，南北舞台戲，既諧亦莊趣劇，名歌欣賞，七毫子門票確實有數得計

啟德遊樂場 鑽石戲院

第六天又爆滿 三場即晚獻演

國際歌舞藝術團

南韓舞后 古今歌舞 日本力士 龍虎精猛

粵劇鴻運劇團 夜演：白兔會

懲戒

碟海密碼戰

南海拳王

新華·京華

明晚午夜場 歐洲出品 打槍緊張巨片

VIVA DJANGO 血雨腥風蕩寇誌

快人快事 七彩

吉人天相

六院今天首映：金華 金國 新舞台 香港 龍城 世界

好天作之合 白冰 王嘉 金石 李虹

君是吉人 自有天相 開口常笑

樂聲·新聲·金冠

今天盛大獻映 松竹巨獻

笑傲江湖 盲女劍

武俠片王！

快樂午夜場

今晚（十一點半）康收座價：盜寶六天王

明晚（六月）：勾魂女蜂王

後晚（日）：百戰雙雄

環球

即日公餘場映

塞班島浴血戰

中央

太空光學艷舞絕技

肉彈神魔表演

熱情夜生活

民歌王子

新華·豪華 明天映

A TIME TO SING

耳鼻喉 謝俊

專科 皮膚 布朗士

分類廣告

華樂

今天仍映 七彩武俠打鬥片 君子劍

今早十點九：劫火紅蓮

麗斯·百樂門

今天獻映 五虎將 萬里殲仇

今天仍映 寧為寡婦

利舞臺·文華·國華

今天兩院獻映

特務爆炸隊 BOMB AT 10.10

尿 聶高元

尿病

外皮 朱約翰

癬 白蝕 陳銳培

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 面容 豆皮 曲綫

臭狐 白蝕 尿 癬

外皮 伍青劍

尿病 外皮 鍾保民

人夫！小姐！有病不要怕 疑難代解決 欲從心所 節育 育生 女師 李冰妍

退化 饒少稱

男性整形治療所

頸癧 朱辰東

尿 謝仲生

尿 余華生

鼻 何守祥

中國醫術 上海手術治療 王繼鼐

耳鳴耳聾丸

腸氣丹

鼻 程普德

痔 女醫李慧賢

男人虛弱 謝金石

腸氣丸 不用開刀

風濕 胃 岑偉強

尿 外皮 朱永安

尿 錢茂生

尿病

耳鼻喉 岑國良

十一頁 刊在第 類廣告 …

尿 外皮 謝照光

喉 癬 梁棟初

胃 竹林氏

山川人物

圓圓本姓邢

顯齋

吳梅村作圓圓曲刺三桂。當三桂盛時，梅邨能顧斥其非，三桂齎重幣，求去此詩，卻之而不顧，梅邨固詩史之董狐也。

明末吳三桂與陳圓圓事蹟，艷傳千古，迄今仍多道之。據陸次雲「圓圓傳」載圓圓陳姓，玉峯歌妓也，聲甲天下之聲，色甲天下之色。崇禎癸未歲，總兵吳三桂慕其名，齎千金往聘之，於時流寇大熾，懷宗宵旰憂之，寢食俱廢，因先爲田畹所得，欲進帝以解其憂，圓圓亦以不得事帝，怏怏也。既帝以國事，穆然不動，旋命仍歸畹第。未幾，闖師將迫京輔，帝急召三桂，命守山海關，三桂亦慷慨受命。已而寇深矣，畹貴家皆惴惴，畹因邀三桂飲，命圓圓行酒，畹席前問曰：「設寇至，將奈何？」三桂遽曰：「能以圓圓見贈，當保公家，先於國也。」畹許之，送歸三桂。帝促三桂出關，不得不行，因留圓圓於府第而去。旋城破，懷宗殉社稷，李自成據宮掖，詢內監曰：「上苑三千，何無一國色耶？」內監曰：「先帝屏聲色，鮮佳麗，有一陳圓圓，田畹進帝而不納，後歸三桂，今留府第，絕色也。」自成乃索圓圓於三桂父，且籍其家焉。三桂因乞師興剿寇，自成敗走，三桂復得圓圓，三桂旋受王封，建藩滇南，專房之寵，數十年如一日。而三桂奔榮南面三十餘年，卒爲滿廷撻伐，與艷姬同歸殲滅。其事略大概如是云云。

吳梅村嘗效遺逸，畏很諱，作「圓圓曲」以刺三桂，曰：「衝冠一怒爲紅顏」，蓋紀實也。當三桂盛時，梅邨能斥其非，三桂賫重幣，求去此詩，卻之而不顧。梅邨固詩史之董狐也。「梅邨詩集」之「圓圓曲」注云：「錢湘靈曰：本常州奔牛鎮人。」武陽志：圓圓陳姓，其父曰陳貨郎。三桂鎮雲南，聞圓圓宗邸，遂以陳玉汝對，乃使人以千金招致之。玉汝笑曰：吾明時老秀才，焉得人寵姬叔父耶？謝非往。陳貨郎至，三桂觴之曲房，持玉盃，歌采蓮曲，厚其賜歸之。」

季寧王鴻緒、玉峯徐樹敏及漁洋、魏禧諸名賢撰定之「衆香集」，所取其小傳，言圓圓名元（一作沅），初與某公子有生死盟，田皇親購得之，公子遣盜刼之江中，誤載他姬以還，盜再往，已有備矣，力戰易歸。已而李歸，竊且不測，公子度不能爭，遂以獻云。據傳某公子者，即冒辟疆也。「衆香集」載有圓圓詞數闋，有所思「荷葉杯」云：「自笑愁多懽少，痴了。底事倚傳杯，酒一巡時腸九迴，推不開，推不開。」送人南還「轉應曲」云：「堤柳，堤柳，不繫東行馬首。空餘千縷秋霜，凝淚思君斷腸。斷腸，斷腸，又聽催歸聲喚。」梅落「醜奴兒令」云：「滿溪綠漲春將去，馬踏晏沙，雨打梨花，又有香風透碧紗。聲聲羌笛吹楊柳，月影宮衙，懶賦梅花，簾裡人兒學喚茶。」

相傳城破之日，圓圓自沉於蓮池，即荷池旁，池中嘗放並頭蓮，在城北商山寺。

「蜓階外史」載滇南府城五華山，有延陵王宮故址，山麓周圍，皆其宮室，西有藥園寺，寺中有樓，爲圓圓故閣，寺僧藏有美人圖一幀，稱「邢夫人小影」。圓圓本姓邢，假母陳氏，當時居府中，復囘原姓。咸豐庚申，大令携至京師，貴屬朱野雲摹一幀，而還圓圓始末於原像，寄還寺僧。是則圓圓邢姓有徵矣，且此說頗合情理，可信也。「蜓階外史」並言圓圓辭延陵，出家峨眉，可謂見機尚早，留影而去，竟成寓拈花微笑之旨。然城北商山，實有圓圓之墓，文人雅士，常有勸之者，出家峨眉之一說，則似非確論。

市聲

餘暉

「你的光陰和精力看來很值錢。」她瞪瞪嘴說：「不過據我所知，你在商場上是個飯桶肉囊，經常要我貼補你的開銷，非塊招牌才能掛下去！你的那間公司，祇是使你獲得一個經理和老闆的名義而已！你現在竟敢大言不慚，說你的時間精力多麼值錢。如果我也有一[illegible]他傳，我會說你欠下二十萬！」

他老羞成怒，一把揪住了她的衣襟，嘶道：「我不准你說下去，要你說出一個數目來。」

「別扯破我的衣服，這也是有價錢的！」

他放了手。

「你想要多少？」

「我已經說過了，十萬塊錢，從此兩不相干！」

「嘿嘿，」她冷笑起來，「照這樣看來，你倒是我明媒正娶的丈夫了！」

「廢話少說，你給不給？」

「我來告訴你十萬塊錢對我有多大的用途吧！」她說：「我可以找到十個比你年輕漂亮的姘頭，讓他們跪在地板上吻我的腳！如果給了你，像我這樣的年紀，到那裏去物色年輕漂亮的小伙子呢？」

他怒了，再度揑住她的手臂，向背後彎曲，她咬着牙齒忍受痛楚。她的報復慾念在她的血液裏燃燒起來。

「你傷了我的手，我就不能開支票了，你說對嗎？」

「你先告訴我給不給錢？」

「我已經饒了你二十年，難道能讓你斷炊不成？」

「多少？」

「你要多少，我就給多少。」

「我祇要十萬。」

「不，我的銀行戶頭裏還有十四萬八千塊錢，我會一個不少給了你。」

「你可以留一點給你自己用。」

「用不着，我自己會想辦法。」

他放了她。她活動一下她的手腕，說道：「一個女人欺騙自己二十年，應該受點懲罰；而最好的辦法，就是一文不名，到街上去討乞！」

「隨你的便！」

她從一個鎖着的抽屜裏取出支票簿來，又拿鋼筆，說道：「看，你是多麼小人，我是多麼君子，說話算話！」

「慢着！」

他取起支票簿來看一看存根，發覺的確是十四萬八千元，便放回到她的面前，說道：「你簽吧，我祇要十萬元。」

「不，我說過全部給你，就不會再反悔。二十年來你一心一意愛我，這種恩情實在是無價的。不過我既然是運氣壞，也祇好委屈你一下。」

「廢話！」

「這並不是廢話，是我忽然領悟到的真理。」

（一○九八）

冬天的故事

我嚇了一跳：他們怎麼胡鬧到這種程度？

「校長，我一點都不知道。」

他微笑，笑得陰森森，我搞不清他是善意還是惡意。

「那麼，沈吉滞住在公寓裡，妳應該知道了吧？」

「我本來不知道，後來是她告訴我的。」

「一個單身女學生竟會住在公寓裡，而妳，又居然到公寓去找她，那種地方也是妳去的嗎？」

「我——」

門忽然打開了，進來了一個男人，我打了個冷噤，全身血液馬上凝結了。

「校長，我姓程。」

「您是程敏茹的家長吧？」

「是的，」爸爸點頭，眼睛隨即插了我一下。我已經分不出我這一刻是在人間還是地獄，我祇知道我是一個囚犯，正在等待宣判死刑。

「請坐，」校長說，擺出一副凜然的教育工作者面孔：「今天請您來，是因爲令千金有點問題。」

「她犯了甚麼過失？」

「昨天晚上有一個女學生弄出了一件很不名譽的事情，這個女學生平時跟令千金來往很密，所以我們要請您來幫忙我們澄清一些問題。」

「很好，請問吧！」

「首先，我們想知道，程敏茹昨天晚上有沒有出去？」

「她去了補習數學。」

「她在那裡補習，您知道嗎？」

「聽說跟一個叫沈吉滞的女同學一起。」

糟糕，爸爸的記性竟有這樣好，他把吉滞的名字記住了——校長和馮主任迅速地交換了一個眼色。

「程先生，昨天晚上闖出事情的女學生，正是沈吉滞！」校長緩緩地說：「她們開煽燃派對，吃迷幻藥，甚至打架傷人，鬧上警署。」

「敏茹，妳——」爸爸盯着我，眼睛在冒火。

「爸爸，我沒有！不關我的事！」我索索地抖。

「說話老實，妳有份沒有？」

「沒有，爸爸，我真的沒有！」

「昨天晚上妳是不是在她家裡？」

「不，不，我祇去過她家裡一次，那是一個月以前的事，以後一直也沒有再去。」

（六○）

女牧師

保克著

二五四：她上了火綫不怕她不上前拚命衝

林姐問甚麼叫做小團子。柯婷道：

「小團子即是內廚，做我的心腹，一切待遇格外優厚。」

「但是，我不知你叫我做些甚麼事？是否我的能力所及？」

「你的能力沒問題，我想派你去包圍鄔索鞏。」

「包圍鄔袖夫人？爲甚麼要包圍她呢？」

「爲了咱們革新派祇成，非他倒鄔索鞏不可。你知道嗎？領袖那個蘇倫天奴，討厭得很！」

「我覺得蘇倫天奴人品人緣都好，並不討厭。」

「人雖不討厭，做事很討厭。咱們革新派常受他的制肘。咱們定的政策這樣，蘇倫天奴偏要那樣，沒件事不向反對方向做。有他在，簡直是大障礙，非把他去掉不可！可是領袖對他非常寵信，所有機密祇有他一個人知道，所有決策祇有他一個人做主，他做了領袖的靈魂，領袖夫人對於國事完全隔膜。」

「那是實情，我跟領袖夫人閑談間，她有過這樣的表示，說男主外，女主內，她從不跟領袖談國家大事，避免干政之嫌。」林姐說。

「她貪圖外人讚他賢德，其實是傻婆！她嫁伊凡，應該有些實權才風光，否則甚麼人不可嫁，難道貪他『老』嗎？」

說得林姐也笑了。柯婷接着說：

「你須設法包圍她，慫恿她出來干政，用激將法說服她，夫婦至親，爲甚麼對國事無所知呢？蘇倫天奴强然是外人，爲甚麼比她反而受領袖的寵信？她爲伊凡而犧牲青春，做家庭的叛徒，結果得到些甚麼呢？她最高貴的丈夫，給外人當孳錢傀儡，不感覺羞恥嗎？你把她的怨火煽起了，祇要她肯出面干政，伊凡決不能阻止她，她上了火綫，不怕她不上前拚命衝！就不問親，不怕蘇倫天奴不垮台！」

「你要我遊說去奪權？」

「搞政治，說到歸結，不爲奪權爲甚麼？」

「她奪到了權，跟咱們又有甚麼好處？」

苦果

美羅拔士原著　南汀譯作

五：愛情的歲月

史淑玲覺得包格德未免太急進了。他們間的情感，雖然增長得很迅速，可是，他們相處的時間實在太短。現在就提出結婚要求，他對自己是否真的已有充分認識呢？尤其是年齡方面，自己是四十五歲的婦人，結過婚而且有孩子，而他才是三十五歲呀。他是否爲了我極度成熟的引誘而一時發生戀的衝動，以至急不暇擇呢？

包格德似乎已知道她的心事，他說：

「你以爲我們年紀之間有了過大的距離嗎？淑玲，我肯定的告訴你，我是不理會這些的。愛情的歲月，並非以年齡計算呀。」

史淑玲不知是喜還是悲，她的眼淚從眼眶裡傾瀉出來。

事實上，他們如果結合，她與他即使清除了年齡的觀念，依然還有不少值得考慮的問題存在，她是一個內向的淑女型的女子，她喜歡鋼琴，喜歡音樂，喜歡到博物院去。而他卻是一個運動家，喜歡騎馬，喜歡狩獵，喜歡網球，性格完全是外向的。何況，跟他嗜好相同，常常陪着他去玩樂的女子正多着呀，跟他打得火般熱的，至少，不是就有一個羅文妮麼？史淑玲是親眼看到他和她玩過多次貼面跳舞的。

「不以年齡計算，那麼，就應該以距離計算吧！」史淑玲說：「你的好朋友羅文妮，不是經常和你在一起遊玩嗎？」

「他經常和我在一起遊玩，你這話說得全對，因爲像羅文妮這一類型女子，祇合跟她逢場作興。玩玩耍耍而已。」

史淑玲是很信這些話的，因爲她深知有些女子，祇是供男人玩耍而已，而有些男人，對這些女子，也以遊戲人間的態度去對付她們。她想，包格德顯然就是這類型男子中的一個。

「但願你真的如此。」史淑玲悲哽地說。

「本來就是如此呀，」於是，他們又擁吻起來。

×　×　×

他們一同到一間很富情調的餐室去晚餐，並喝了一些酒，作爲愛情永固的慶祝。

「格德，我們的事，目前還是要保持秘密，因爲我要得我女兒的同意，我才能把它公開呀。」

彩虹

九三：街入石屋

梁廣的做法，以雷霆萬鈞之勢，衝進那石屋裡去。

屋子裡沒有人。

大家怔了一怔，彼此交換一個神奇的眼光。梁廣大聲喝問：「誰人在屋內？」但沒有人回答。

這間石屋有一廳兩房，梁廣、金標、張博、徐莊、馬房等人分別衝進房去，仍然看不見人。梁廣大聲的問：「梁妙蓮，你說那女子在這兒，爲甚麼又不見了？」

「我的確看見那女子走進這屋子裡的。」

「可，那就奇了，」王才插嘴說。

梁廣邊說邊張目四顧，後來，發覺廚房的門鎖着，梁廣懷疑那女子一定躲在裡面，便亦大聲的說：

「快出來——」

可是沒有人應。梁廣氣得甚麼似的，舉腳一踢，門破了，再踢，門倒了，再看，發現後門開了，于是蜂湧跑出去，看見一丈遠外，有女子跌在地上，梁廣衝上前去，捉着她的手，回頭問道：

「梁妙蓮，是不是她？」

梁妙蓮點了點頭，王才也插嘴說：「就是她。」

「你叫甚麼名字？」

「阿蘭。」

「你做甚麼的？」

「我沒有做甚麼。」

這女子說，原來她是邱小蘭，她剛才在家裡聽聞人聲嘈雜，於是探頭外望，看見六七人對着自己的屋子口講指劃，知道「來者不善」，忙向後門走去……

飄香劍

武俠小說　高慕生著

第六回：刀兵水火紅羊劫　鬼蜮魍魎白骨堆

關於廣幅鑽石裡的事，暫時按下不提，且說另一方面，胖脅和尚遊人兩位臥龍會的英雄，自從投入太平天國軍中，在翼王石達開麾下效力，幸虧破格收容，總算立過不少功勳，甚得翼王的器重。

太平天國把宗教政治合爲一體，洪秀全是天王，所奉是天父，其他宗教信仰一概要不得，天軍所至之處，神廟僧寺道觀都不許留存。所以，這一僧一道向天軍投效，照理是要改裝易服，把原來信仰完全拋棄，才不至被毀壞異端，屏出營門以外。但石達開是一個愛才的人，很有政治頭腦。大軍所到之處，所有政治措施，都以順應民心爲主，各種人才兼收並蓄，祇求効忠漢族，並不死抱呆板教條，把宗教規矩看得太重，這便是他和天國諸王不同之處。胖脅和尚遊人湊巧投到他那裡去，才不至被屏出營外，仍准穿着僧袍道服，毋須改換。

爲甚麼石達開敢收容異端，破格用人，不怕天王指責呢？說來也有道理。

原來太平軍中，設有各種「典官」，各專所職，其中包括具有專門技能的執事官，例如管火藥的叫做「典紅粉」，做鐵工的叫做「典鐵匠」，做木工的叫做「典木匠」，做醫生的叫做「典醫」，管藥料的叫做「功臣」。在陣上急救傷兵，送回收容的地方，有人負責管理。這個人叫做「理能人」，所管的地方名叫「能人館」。這正是太平軍一項特色，創立了傷兵救護醫治制度，不祇比清軍好得多，也爲歷代所無。太平軍尤其擅於借重工藝專長，活用到軍事方面去。他們每作攻城之戰，例必挖掘地道，用炸藥把城牆炸毀一角，這就是利用煤礦工人造成的戰績。因此「典官」這種規制實在十分了不起，石達開便根據這一原則，把胖脅和道人收容下來，設立一個「典行人」特殊部門，由兩人負責管理，准許他們保持原來服裝。

所謂「典行人」，就是管理探子間諜之類。「行人」這兩個字很有意思，本來僧道沒有外交官可辦，他們祇是知道太平先行一步，探聽消息。而這種探子常要改裝，冒充各種人等。太平軍的探子多是用向道士扮，和這兩位同樣適宜。石達開一見如故，推誠相與，即以「典行人」之職相委，留在軍中服務。（一○六）

瘟君夢

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解／毒危逃命急　豕突狼奔

賀士珍見毛澤東說到最後，眼含淚水，反而覺得不忍，勸道：「我絕對相信你說的是真心話，希望你努力去作，早一天達到我們的願望。」

毛澤東苦笑了一笑，又順口敷衍幾句就睡了。第二天一早又去開會。今天情況較昨天更爲有利，首先是周恩來經過一夜時間摸透了行情，知道這一次要敗在毛澤東手上，在會場上就不敢硬頂，要留一個餘地，以便將來容易轉圜。另一方面，毛澤東也增加了信心，因爲劉少奇到昨天情況也是得勝，決計一心一意站在一起。

秦邦憲還不知道事情已經透，並以爲自己同周恩來李特三人對付毛澤東、彭德懷兩人，應該不會失敗，況且李特是第三國際派來的人，毛澤東也不能不有所顧慮，所以仍然和昨日一樣，十分鎮定到會場主持會議，誰知會議剛開始，劉少奇起身要求發言。

劉少奇開口則不提軍事，却對中共中央自從四中全會以來，黨中央領導就循着一條錯誤的路線發展下去，尤其是對白區的領導，更是犯了左傾冒險主義，因而使整個白區工作解體，所有地下機構，全部被敵人破壞，犧牲了無數同志的性命，使黨的工作遭受到嚴重破壞，形成此一錯誤的根源，應該作一徹底檢查，究竟應該由誰負責。

秦邦憲萬不料劉少奇竟然對他作出這樣猛烈的攻擊，尤其是劉少奇特別提出的自四中全會以來，四中全會劉成陰毀，秦邦憲等於被宣判了死刑……

上海六合路太和大樓專治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
歐威廉 中醫師
有史以來最成功之白蝕專藥
奇蹟
白蝕　即白癜風
除有國府合格中醫執照，治癒者謝函山積，國內醫院早經採用，此藥在外國特效，亦經在採用中，倘非成續優異，易克臻此，寄語白蝕患者，遺傳下代，幸勿錯過。

灰指甲
鵝掌瘋
▲欲免冬季皮開肉裂請速就醫▼
▲保持世界最優秀藥卅一年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

奇難
皮膚頑症
牛皮癬、荷葉癬、汗斑、蛇皮癬、魚鱗癬、陰癬、頑球癬。
根治多年久患屢醫不癒之……限七日速效，永不復發。

貧病減贈
▲星期假日照常應診
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋聞名國際卅一年

分類廣告

學升　移民　遊旅　特快代辦　航通旅行社　電話K808518·847584　六樓603室（電梯按5字）

如要過埠　乃可搵我　通運旅行社

打字機　計數機　收銀機

電視機

寒源冷氣

雪櫃噴油

買屋啟事

承頂啟事

買賣店舖聲明

章日彪聲明啟事

領福慰金

領帛金

遺失聲明

鄭力行

葉炎新

馮李裕祥

億勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

興隆搬屋公司　九672704　港444566

好運搬屋公司　30元

新龍公司　專門搬屋

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

永信搬屋公司　813868　819076　廿五元

福來搬屋公司　八〇六二七六·三七九八〇七

中醫　黃天佑

祥記搬屋公司　三十元

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

立興搬屋　20元

力生搬屋公司　九819602　九810457　廿五元

公平搬屋　廿五元

忠誠搬屋　20元

超文搬屋　廿五元

立群搬屋公司　廿五元

工商日報分類廣告

每段 大字四個 小字四十個 一天 二元 三天 六元 上期收費 不折不扣

銷數廣 效力大 收費廉

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報營理洽登手續

洽刊處：

㈠中區皇后大道中利源東街八號地下　電話：二三五四九五、二二二二八
㈡灣仔分銷處軒尼詩道十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七二〇七〇八
㈣油麻地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六百二至六百三十號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

任　2557 2558 2559 2560 2561 2569 2571 2572 2574 2575 2576 2577 2578 2580 2581 2583 2585 2586 2587 2588 2589 2590

租售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈 146號室
電話：230589

商業用大開樓出售

旺角花園街 出入交通便 適合小型工 廠製衣工場 或寫字樓及 其他商業用 途全層交吉 千呎即實 即用請電K 137401李洽

高息舖廉售

和園農場

廉價租售

旺舖租售

大角咀道

抵買靚廠

唐樓出售

元朗舖售

大單邊舖售

旺角交吉

招租（香港）旺舖廉租

寫字樓租

唐樓廉租

（九龍）地王旺舖

旺舖350

卅舖橫門

新界舖租

旺舖平租

兩層樓出租

出讓

土瓜灣工廠出租

代步

鈴木各型靈車 ・特價發售・ 首期$100. 勝利車行

水電店招頂

電視機讓

洗衣場讓

千二元必發

柯士甸讓

MG1100

餐廳出頂

商店平讓

士多平讓

錄音機讓

旺舖廉讓

小工業讓

藥材舖讓

診室藥行

一手奧浦

咪拿千賣

餐廳招頂

招生

市區青年會

11月新班
德輔道中25號安樂園大廈12樓 H222322
速記初班 速記40至110班 日文初班 小提琴 社交舞 民族舞 國語班 洋行文員 瑜伽班 美容班 攝影班 章程備索

攝影瓷相

出入口 文員班

簿記會計班

寄宿 幼稚 小學

嚴教管 廉費用 全備設 優資師
場立本學校招生
北角道10號日708606夜706419

英人小姐

免費

青年會 美容旗袍 烹飪侍應 速記社交 舞小提琴

聖嘉伯烈書院 英文夜校

校址：九龍城嘉林邊道3－3A號

日文

速成商科語言學校

速成商科語言學校

拼音英婦會話 文信札日記簿打字

新舊珠算

留學英文進修

會計專科夜班招生

帶聲 人婦英

60元寄宿

英婦 日文

速成英語 國語法文 打字全科
香港法文專科日夜校・尖沙咀

東亞英專會話學校

即招學母初班至會考班各級新生
英語會話速成班早午晚新班招生

溫兆明授泳

鄧桂教廚

英人教授

攝影全科

簿記

護幼園

英婦

攝影全科

香港商科語言書院招生

英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文
簿記 會計 速記
■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教晚一月速成
■TOEFL班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記
■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計

英語 音發

數專

學

泰國拳招生

東南商業專科學校

香港婦女補習學校 香港補習夜校

英語會話速成班

珠算

初學班・深造班

上午速記

守一學院

會計

英文文法

地址：九龍彌敦道七二五號三樓
電話：八一八七六一

技巧和責任

粵菜 粵點 燒烤 西餐

必文速記

羅馬英文會話

英文會話班：字母級・初級・中級・高級
英文拼音班：結業後保証能拼讀任何英字
英專・文法・珠算・日文・珠算・國語・
旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

亞洲無綫電學校

無綫電全科・電視專科

聖比林哥

學（長沙灣汽車駕駛學校）

柔空手道

導正日文

中南電子工業學院

日語學校

無綫電

倫大合格

航海輪機

家庭補習

經驗補習

到府補習

發音學

速成班

香港第一所專門會考補習學府 理文數理化補習班

數學・附數⊖物理・化學⊖各科會考函授
香港銅鑼灣軒尼詩道454四樓電H766156
九龍彌敦道759B九樓近太子道口電K695142

教尚持編

電視專科

烹飪招生

旗袍招生

九龍立信會計

徵求

徵求女友

徵晒圖機

徵求阿廖尼亞顯影晒圖機燈管2KW以上有發熱爛機效能良好可使用爲合H七一〇四二一

良友婚姻介紹服務公司

徵求病者

誠徵女友

校董校長

家庭補習

中六預科

文書兼職

會計服務

報稅

聘請

職員 聘女

家長担保

聘補習教師

德文教師

夜校教師

西餐廚房

找職業

加拿大美國升學移民

美國加拿大移民就業暨留學

聘請 歐亞非公司

徵租貨倉

今生朋侶

聘請職員

招請學師

半天售貨員

誠聘校工

聘男女職員

製衣廠請

招請見習

高薪招請

招請電工

會計售員

聘男女職員

聘請職員

商業

高價收購

打字機

代辦簽証迅速確實 印尼，泰國 台灣，越南 星馬・中國旅行

平沽存貨女裝

雲慶仇 家專相命骨揲

雪櫃噴油

金吊桶（真）

掌紋

台灣觀光

電話：229338 245296

月曆總滙

接送學童

聘請職員

學打車衣

招請職工

電全科

馬克升值

影印

油印

香港攝影

中華護照 台灣出入境證

台灣手工藝品

膠地板

五筆上門

服務攝影

百葉窗簾

修理打字機

修理電視

電動打字機

冷氣

內線電話

電視

聖誕禮物

中西油印

工商文件特種攝影印 四毫

萬能角鋼

青金

女裝

修理電視

[redacted]

新裝藍色 批發零售 TEL. 817478